steinberg SYSTEMS

USER MANUAL

Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Návod k obsluze
Mode d'emploi
Manuale d'uso
Manual de instrucciones
Használati útmutató
Brugervejledning
Käyttöohje
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Manual de instruções
Návod na použitie
Ръководство за употреба
Εγχειριδιο χρησησ
Upute za uporabu
Naudojimo instrukcija
Manual de utilizare
Navodila za uporabo

CRANE SCALE

expondo.com

DE	Produktname	Kranwaage
EN	Product name	Crane scale
PL	Nazwa produktu	Waga Hakowa
CZ	Název výrobku	Jeřábová váha
FR	Nom du produit	Balance à grue
IT	Nome del prodotto	Bilancia a gru
ES	Nombre del producto	Báscula para grúa
HU	Termék neve	Darumérleg
DA	Produktnavn	Kranvægt
FI	Tuotteen nimi	Nosturivaaka
NL	Productnaam	Kraanweegschaal
NO	Produktnavn	Kranvekt
SE	Produktnamn	Kranvåg
PT	Nome do produto	Balança de guindaste
SK	Názov produktu	Žeriavová váha
BG	Име на продукта	Кранова везна
EL	Όνομα προϊόντος	Γεφυροπλάστιγγα
HR	Naziv proizvoda	Kanditna vaga
LT	Produkto pavadinimas	Kranų svarstyklės
RO	Numele produsului	Cantar macara
SL	Ime izdelka	Žerjavna tehtnica

DE Modell | **EN** Product model | **PL** Model produktu | **CZ** Model výrobku | **FR** Modèle | **IT** Modello | **ES** Modelo | **HU** Modell | **DA** Model | **FI** Tuotteen malli | **NL** Productmodel | **NO** Produktmodell | **SE** Produktmodell | **PT** Modelo do produto | **SK** Model | **BG** Модел на продукт | **EL** Μοντέλο προϊόντος | **HR** Model proizvoda | **LT:** Gaminio modelis | **RO:** Model de produs | **SL:** Model izdelka	SBS-KW-2000-USB-C SBS-KW-3000-USB-C SBS-KW-5000-USB-C
DE Hersteller | **EN** Manufacturer | **PL** Producent | **CZ** Výrobce | **FR** Fabricant | **IT** Produttore | **ES** Fabricante | **HU** Termelő | **DA** Producent | **FI** Valmistaja | **NL** Producent | **NO** Produsent | **SE** Tillverkare | **PT** Fabricante | **SK** Výrobca | **BG** Производител | **EL** Κατασκευαστής | **HR** Proizvođač | **LT** Gamintojas | **RO** Producător | **SL** Proizvajalec	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers | **EN** Manufacturer Address | **PL** Adres producenta | **CZ** Adresa výrobce | **FR** Adresse du fabricant | **IT** Indirizzo del produttore | **ES** Dirección del fabricante | **HU** A gyártó címe | **DA** Producentens adresse | **FI** Valmistajan osoite | **NL** Adres producent | **NO** Produsentens adresse | **SE** Tillverkarens adress | **PT** Endereço do fabricante | **SK** Adresa výrobcu | **BG** Адрес на производителя | **EL:** Διεύθυνση κατασκευαστή | **HR** Adresa proizvođača | **LT** Gamintojo adresas | **RO** Adresa producătorului | **SL** Naslov proizvajalca	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

Dieses Benutzerhandbuch wurde mithilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Richtigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage über info@expondo.com erhältlich .

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter		
Produktname	Kranwaage		
Modell	SBS-KW-2000-USB-C	SBS-KW-3000-USB-C	SBS-KW-5000-USB-C
Batterie	2 x AAA – 1,5 V		
Maximum load [kg]	2000	3000	5000
Minimalgewicht [kg]	20	20	40
Genauigkeitsklasse	III		
Abmessungen (L x B x H) [mm]	135 x 200 x 485	200 x 145 x 490	200 x 158 x 540
Gewicht [kg]	6,8	6,7	10,15
Tara	Ja		
Wägeeinheiten	kg, lb		
Betriebstemperatur [°C]	-10 – 40		
Überlastwarnung	Ja		
Stromversorgung	Netzteil + Akku		

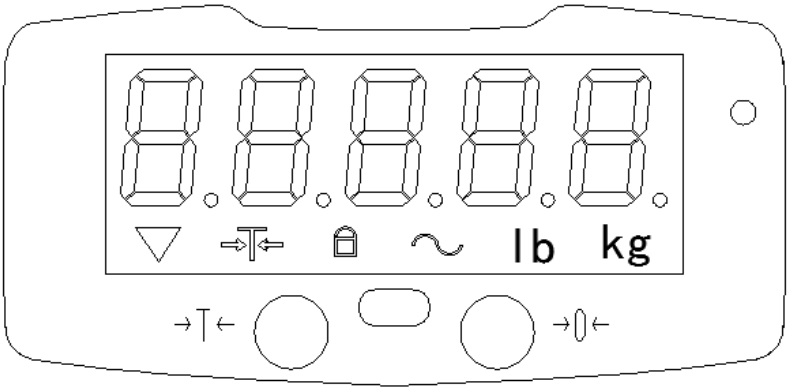
Beschreibung des Geräts



Dieses Produkt erreicht dank seiner Störfestigkeit schnell einen stabilen Zustand und ist für Wägeanwendungen im Handel, im Bergbau, in der Lagerhaltung und im Transportwesen konzipiert.

Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts entstehen.

Bedienungsanleitung für die Tastatur



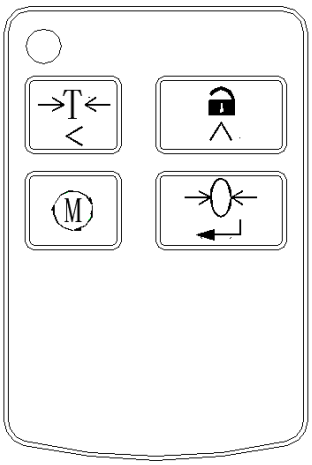
Tastaturfunktion

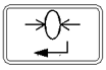
→0←	Nullstellung – Drücken Sie diese Taste, um den aktuell angezeigten Wert auf Null zu stellen. Bei Modellen mit Einstellfunktion dient diese Taste als Bestätigungs- oder Eingabetaste.
→T←	Tara – Drücken Sie diese Taste zum Tarieren; die Anzeige leuchtet auf. Bei Modellen mit Einstellfunktion dient diese Taste als Navigationstaste.

Symbole auf der Tastatur

kg	Einheit: Die Einheit ist kg.
lb	Einheit: Die Einheit ist lb.
▽	Batterie schwach – Wenn die Lampe blinkt, müssen die Batterien gewechselt oder aufgeladen werden.
→T←	Tara – Wenn dieses Symbol leuchtet, bedeutet dies, dass der Wert tariert ist.
~	Stabil – Wenn dieses Symbol leuchtet, ist der Wägevorgang stabil, und der Benutzer kann das Gewicht notieren.
	Halten: Wenn dieses Symbol leuchtet, wird die aktuelle Anzeige gehalten und die Ziffer blinkt.

Fernbedienung



	Tara: Drücken Sie diese Taste zum Tarieren; die →T← Anzeige leuchtet auf. Bei Modellen mit Einstellfunktion dient sie als Pfeiltaste.
	Drücken Sie diese Taste, um das aktuell angezeigte Gewicht zu halten; die Anzeige leuchtet dabei. Drücken Sie die Taste erneut, um die vorübergehende Haltefunktion zu deaktivieren. Drücken Sie diese Taste bei der Werteingabe, um 1 hinzuzufügen und zwischen den Ziffern 0 bis 9 zu wechseln.
	Drücken Sie diese Taste, um zwischen der Messteilung und der Hochauflösungsteilung umzuschalten.
	Nullstellung. Drücken Sie diese Taste, um den aktuell angezeigten Wert auf Null zu stellen. Bei Modellen mit Einstellfunktion dient sie als Bestätigungstaste oder Eingabetaste.

Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweis

1. Achten Sie beim Wiegen darauf, dass die Last die maximale Tragkraft des Geräts nicht überschreitet.
2. Überprüfen und warten Sie regelmäßig die folgenden wesentlichen Teile, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten:
   a) Überprüfen Sie, ob Schrauben locker sind.
   b) Überprüfen Sie den Haken, den Schäkel und andere Komponenten auf Risse oder Verformungen.
   c) Achten Sie auf Anzeichen von Materialermüdung oder Defekte an den mechanischen Bauteilen.
   d) Stellen Sie sicher, dass alle Stifte fest sitzen und keine Bauteile fehlen.

Hinweis: Sollten bei den Punkten „a“ bis „d“ Mängel festgestellt werden, stellen Sie die Nutzung des Produkts ein und bringen Sie es zu einem autorisierten Händler oder zum Hersteller, um die betroffenen Teile reparieren oder austauschen zu lassen.

3. Vermeiden Sie Stöße gegen das Display.
4. Betreiben Sie das Produkt nicht in feuchten oder stark verschmutzten Umgebungen.
5. Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, laden Sie diesen alle drei Monate auf, wenn das Produkt nicht in Gebrauch ist.

Schalten Sie das Produkt ein

Stellen Sie den mechanischen Einschaltknopf auf der Rückseite der Waage auf die Position „1“, um sie einzuschalten. Die Waage zeigt zunächst ihre maximale Wiegekapazität an, gefolgt von einer Selbsttestsequenz. Sobald „ 0.0“ angezeigt wird und die Stabilitätsanzeige leuchtet, ist die Waage zum Wiegen bereit.

Nullstellen

Wenn die Waage eingeschaltet und unbelastet ist, drücken Sie die Taste →0←, um die Anzeige auf Null zurückzusetzen.

Gewichtsmessung

Wenn die Last vollständig aufgehängt ist, zeigt das Display das Gewicht der Last an. Bei leuchtender ~ Anzeige kann das Gewicht notiert werden. Bei Verwendung einer Tara (z. B. eines Kabels) legen Sie den Tara-Gegenstand auf, drücken Sie die Taste →T←, um die Anzeige auf „0“ kg zurückzusetzen; das anschließend angezeigte Gewicht ist dann das Nettogewicht. Diese Einstellung bleibt bestehen, bis sich die Tara ändert oder die Waage ausgeschaltet wird.

Gerät ausschalten

Schalten Sie die Waage nach dem Wiegen aus, indem Sie den mechanischen Schalter auf der Rückseite in die Position „0“ bringen. Dadurch wird die Stromversorgung vollständig unterbrochen, wodurch ein Entladen der Batterie verhindert wird.

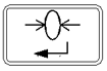
Aufladen der Batterie

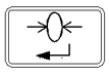
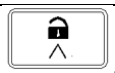
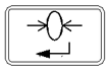
Das Produkt wird mit einer 3,7-V-Lithium-Batterie mit 5000 mAh betrieben. Wenn der Batteriestand niedrig ist, erscheinen die folgenden Anzeigen:

1. Die ▽ Anzeige leuchtet auf und signalisiert den niedrigen Ladezustand. Zu diesem Zeitpunkt muss der Akku aufgeladen werden, das Produkt kann jedoch noch etwa 5 Stunden lang betrieben werden, ohne dass sofort aufgeladen werden muss.
2. Wenn die ▽ Anzeige mehrere Stunden lang ohne Aufladen leuchtet oder wenn der Akku vollständig entladen ist, schaltet sich das Produkt automatisch aus.
3. Sollte nach 2 Stunden Ladezeit immer noch keine Anzeige erscheinen, deutet dies entweder auf ein Problem beim Laden oder auf einen Defekt des Akkus hin. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an uns, um eine Reparatur oder einen Austausch zu veranlassen.
4. Mit einem voll aufgeladenen Akku (Ladezeit ca. 3 Stunden) hat das Produkt eine Betriebsdauer von ca. 40 Stunden. Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, laden Sie ihn bitte alle 20 Betriebsstunden auf.

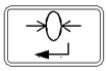
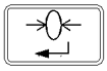
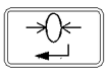
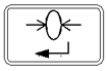
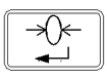
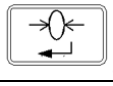
Kalibrierungsverfahren

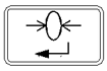
Versuchen Sie nicht, die Waage ohne ein Prüfgewicht zu kalibrieren. Verwenden Sie die Fernbedienung, um den Kalibrierungsvorgang zu unterstützen.

Anleitung	Tätigkeit	Display	Achtung
1	Halten Sie die Kalibriertaste auf der Hauptplatine auf „ON“ und drücken Sie dann die Taste →0← oder , um die Waage einzuschalten.	SPAn	Rufen Sie den Kalibriervorgang auf. Die Waage sollte unbelastet sein.

2	Drücken Sie die Taste →0← oder 	SEt 00000	Bestätigen Sie den Nullpunkt; sobald der Wert stabil ist, erscheint „ 00000 “ auf dem Display.
3	Drücken Sie die Taste , um den Wert zu addieren. Drücken Sie die Taste →T← oder , um die Ziffer nach links zu verschieben.	3000.0	Belasten Sie die Waage. Je näher an der maximalen Tragkraft, desto besser. Zum Beispiel 3000 kg.
4	Drücken Sie die Taste →0← oder .	HOLd	Speichern Sie das Ergebnis, sobald sich der Wiegewert stabilisiert hat.
5		3000.0	Das System kehrt nach einigen Sekunden in den Wägemodus zurück.

Einstellungsfunktionen im Untermenü

Funktionsbeschreibung	**Bedienung**	**Display**	**Achtung**
-----	Drücken Sie während der Selbsttestsequenz der Waage „ 9,....0 “ die Taste →T← oder , um das Untermenü aufzurufen.	00000	Drücken Sie die Taste 【  】, um den Wert hinzuzufügen. Drücken Sie die Taste →T← oder , um die Ziffer nach links zu verschieben, und geben Sie das Passwort „*****“ ein.
Summer einstellen	Drücken Sie die Taste →0← oder .	bEE 1	0: Deaktivieren 1: Aktivieren Drücken Sie die Taste →0← oder 【  】, um den Wert zu ändern.
Haltefunktion	Drücken Sie die Taste →0← oder .	Hod 1	0: Deaktivieren 1: Aktivieren
Nullstellfunktion	Drücken Sie die Taste →0← oder .	Stb 1	0: Nullstellen bei instabilem oder stabilem Messwert zulässig. 1: Nullstellen bei instabilem Messwert nicht zulässig.
Einheit einstellen	Drücken Sie die Taste →0← oder .	CHt 1	0: lb 1: kg
Automatische Abschaltung	Drücken Sie die Taste →0← oder .	OFF 1	0: Deaktivieren 1: Aktivieren
Ergebnisse speichern	Drücken Sie die Taste →0← oder .	YES 0	0: Nicht speichern 1: Speichern
-------	Drücken Sie die Taste		Automatischer Neustart

	→0← oder  .		

Entsorgung gebrauchter Geräte

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über die kommunale Müllabfuhr. Geben Sie es bei einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Achten Sie auf das Symbol auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung. Die für die Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Mit Ihrer Entscheidung für das Recycling leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Wenden Sie sich an Ihre Kommunalverwaltung, um Informationen zu Ihrer örtlichen Recyclingstelle zu erhalten.

This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

Technical data

Parameter description	Parameter value		
Product name	Crane scale		
Model	SBS-KW-2000-USB-C	SBS-KW-3000-USB-C	SBS-KW-5000-USB-C
Battery	2 x AAA - 1.5 V		
Maximum load [kg]	2000	3000	5000
Minimum load [kg]	20	20	40
Accuracy class	III		
Dimensions (LxWxH) [mm]	135 x 200 x 485	200 x 145 x 490	200 x 158 x 540
Weight [kg]	6.8	6.7	10.15
Tare	Yes		
Weighing units	kg, lb		
Operating Temperature [°C]	-10 - 40		
Overload Warning	Yes		
Electricity supply	AC adapter + battery		

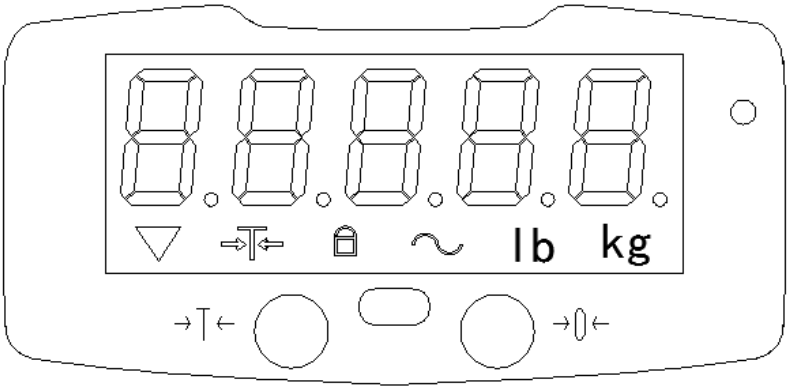
Description



This product can reach a steady state quickly with its anti-interference capability, which is designed to weigh applications in commercial trade, mines, storage, and transportation.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

Keypad instruction



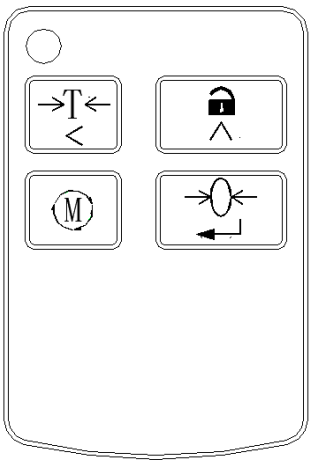
Keypad function

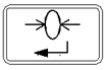
→0←	Zero - Press this key to zero the current displaying value. On the setting model, it is used as the confirm key or enter key.
→T←	Tare - Press this key to tare and the indicator will be on. On the setting model, it is used as the move key.

Keypad symbol

kg	Unit, the unit is kg.
lb	Unit, the unit is lb.
▽	Low power, when the lamp flashes, the batteries need to be changed or charged.
→T←	Tare, when this symbol is on, it means the value is tared.
~	Stable, when this symbol is lit, the weighing process is stable, and the user can take a record of the weight.
	Hold, when this symbol is lit, keep the current display, and the digit will flash.

Remote keypad control



	Tare. Press this key to tare and the →T← indicator will be on. On the setting model, it is used as the move key.
	Press this key to keep the current displaying weight and the  indicator will be on. Press the key again to turn off the temporarily holding function. In the value input, press this key to add 1 and circulate it the 0 to 9.
	Press this key to change between the Measured Division and the Hi-Resolution Division.
	Zero. Press this key to zero the current displaying value. On the setting model, it is used as the confirm key or enter key.

Operation instructions

Precaution

1. When weighing, ensure the load does not exceed the product's maximum capacity.
2. Regularly inspect and maintain these essential items for safe operation:
    a) Check for any loose bolts.
    b) Inspect the hook, shackle, and other components for cracks or deformation.
    c) Look for signs of metal fatigue or defects in the mechanical components.
    d) Ensure all pins are secure and no components are missing.

Note: If any issues are found in items "a" through "d", stop using and return the product to an authorized dealer or manufacturer for repair or replacement of affected parts.

3. Avoid impacts to the display panel.
4. Do not operate the product in wet or heavily polluted environments.
5. To extend battery life, recharge the battery every three months if the product is not in use.

Turn on the product

Switch the mechanical power button on the back of the scale to the "1" position to turn on it. The scale will first display its maximum weighing capacity, followed by a self-check sequence. Once "0.0" appears with the stable indicator lit, the scale is ready for weighing.

Zeroing

When the scale is on and unloaded, press the →0← key to reset the display to zero.

Weight measurement

When the load is fully suspended, the display will show the load's weight. With the ~ indicator lit, the weight can be recorded. If using tare (e.g., a cable), load the tare item, press the →T← key to reset the display to "0" kg, then the displayed weight afterward is the net weight. This setting remains until the tare changes, or the scale is turned off.

Turn off the product

After weighing, turn off the scale by switching the mechanical button on the back to the "0" position. This fully shuts off the power, preventing battery drain.

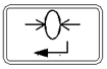
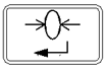
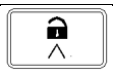
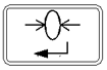
Battery charging

The product is powered by a 3.7V, 5000mAh lithium battery. When battery power is low, the following indicators will appear:

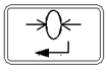
1. The ▽ indicator will illuminate, signalling the low power. At this stage, the battery needs recharging, but the product can still operate for approximately 5 more hours without immediate charging.
2. If the ▽ indicator remains on for several hours without charging, or if the battery is depleted, the product will automatically power off.
3. If, after 2 hours of charging, there is still no display, this indicates either a charging issue or battery damage. In this case, please contact us for repair or replacement.
4. With a fully charged battery (about 3 hours of charging), the product can operate for approximately 40 hours. To extend battery life, please recharge the battery every 20 hours of use.

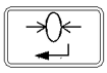
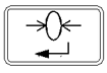
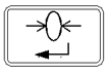
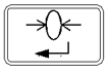
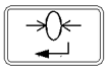
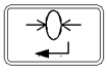
Calibration method

Do not attempt to calibrate the scale without a standard weight. Use the remote control to assist with the calibration process.

Steps	Operation	Display	Remarks
1	Keep the calibration button on the mainboard to "ON", then hold the →0← or  to turn on the scale.	SPAn	Enter the calibration procedure. The scale should be with no load.
2	Press the →0← or  key	SEt 00000	Confirm zero point, when stable, display "00000".
3	Press the  key to add. Press the →T← or  key to move the digit left.	3000.0	Load the scale. The closer to full capacity the better. For example, 3000kg.
4	Press the →0← or  key.	HOLd	To store the result once the weighing becomes stable.
5		3000.0	The system goes back to weighing mode after several seconds.

Setup Functions in Sub-Menu

Function	Operations	Display	Remarks
-----	Press the →T← or  key during the scale self-check sequence "9,....0" to enter the sub-menu.	00000	Press 【  】 key to add. Press →T← or  key to move the digit left, Input the password "*****".
Set Buzzer	Press the →0← or  key.	bEE 1	0: Disable 1: Enable Press the →0← or 【  】 key to change.

Hold Function	Press the →0← or  key.	Hod 1	0: Disable 1: Enable
Zero Function	Press the →0← or  key.	Stb 1	0: Zeroing allowed when unstable or stable. 1: Zeroing not allowed when unstable.
Set Unit	Press the →0← or  key.	CHt 1	0: lb 1: kg
Auto off	Press the →0← or  key.	OFF 1	0: Disable 1: Enable
Save Results	Press the →0← or  key.	YES 0	0: Don’t save 1: Save
-------	Press the →0← or  key.		Automatic re-start

Disposing of used devices

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual, and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled following their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment.

Contact local authorities for information on your local recycling facility.

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia, jednak należy pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mają na celu zastąpienia tłumaczy ludzkich. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Ewentualne różnice między wersją przetłumaczoną a oryginalną wersją angielską nie mają mocy prawnej. W razie jakichkolwiek pytań dotyczących dokładności tłumaczenia prosimy o zapoznanie się z wersją angielską, która stanowi oficjalny dokument odniesienia. Więcej wersji językowych jest dostępnych na żądanie pod adresem info@expondo.com.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru		
Nazwa produktu	Waga hakowa		
Model	SBS-KW-2000-USB-C	SBS-KW-3000-USB-C	SBS-KW-5000-USB-C
Bateria	2 x AAA – 1,5 V		
Maksymalne obciążenie [kg]	2000	3000	5000
Minimalne obciążenie [kg]	20	20	40
Klasa dokładności	III		
Wymiary (dł. x szer. x wys.) [mm]	135 x 200 x 485	200 x 145 x 490	200 x 158 x 540
Ciężar [kg]	6,8	6,7	10,15
Tara	Tak		
Jednostki pomiaru masy	kg, lb		
Temperatura pracy [°C]	-10 – 40		
Ostrzeżenie o przeciążeniu	Tak		
Zasilanie	Zasilacz sieciowy + bateria		

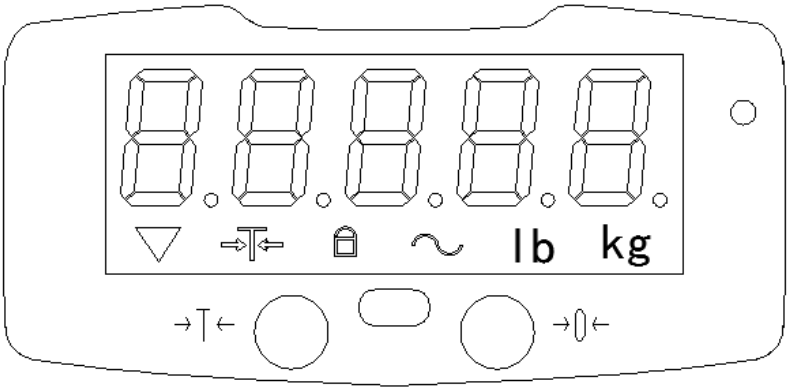
Opis urządzenia



Produkt ten szybko osiąga stan ustalony dzięki swojej odporności na zakłócenia i jest przeznaczony do zastosowań związanych z ważeniem w handlu, kopalniach, magazynach i transporcie.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody wynikające z niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania urządzenia.

Instrukcja obsługi klawiatury



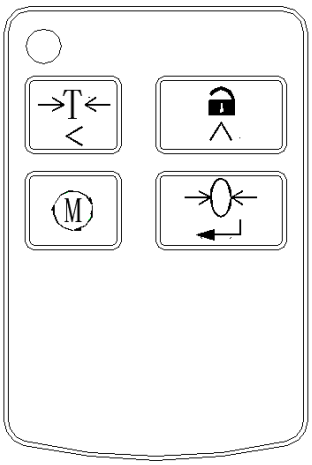
Funkcja klawisza

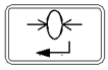
→0←	Zero – naciśnij ten klawisz, aby wyzerować aktualnie wyświetlaną wartość. W modelu z funkcją ustawień służy on jako klawisz potwierdzenia lub klawisz Enter.
→T←	Tara – naciśnij ten przycisk, aby wykonać tarowanie; wskaźnik zaświeci się. W modelu z funkcją ustawień służy on jako przycisk przesuwania.

Symbole na klawiaturze

kg	Jednostka miary: kg.
lb	Jednostka miary: funt (lb).
▽	Niski poziom naładowania – gdy lampka miga, należy wymienić lub naładować baterie.
→T←	Tara – gdy ten symbol świeci się, oznacza to, że wartość jest wyzerowana.
~	Stabilność – gdy ten symbol świeci się, proces ważenia jest stabilny i użytkownik może zapisać wynik.
	Zatrzymanie – gdy ten symbol świeci się, aktualny odczyt zostaje zatrzymany, a cyfra miga.

Zdalne sterowanie za pomocą klawiatury



	Tara. Naciśnij ten przycisk, aby wykonać tarowanie – wówczas zapali się wskaźnik →T←. W modelu z funkcją ustawiania służy on jako przycisk przesuwania.
	Naciśnij ten przycisk, aby zatrzymać aktualnie wyświetlaną masę – wówczas zapali się wskaźnik  . Naciśnij przycisk ponownie, aby wyłączyć funkcję tymczasowego zatrzymania. Podczas wprowadzania wartości naciśnij ten przycisk, aby dodać 1 i przełączać cyfry od 0 do 9.
	Naciśnij ten przycisk, aby przełączać się między podziałką pomiarową a podziałką o wysokiej rozdzielczości.
	Zero. Naciśnij ten przycisk, aby wyzerować aktualnie wyświetlaną wartość. W modelu z funkcją ustawień służy on jako przycisk potwierdzenia lub Enter.

Instrukcja obsługi

Środki ostrożności

1. Podczas ważenia upewnij się, że obciążenie nie przekracza maksymalnej nośności urządzenia.
2. Aby zapewnić bezpieczną eksploatację, należy regularnie sprawdzać i konserwować następujące kluczowe elementy:
    a) Sprawdź, czy nie ma poluzowanych śrub.
    b) Sprawdź hak, szeklę i inne elementy pod kątem pęknięć lub odkształceń.
    c) Sprawdź, czy nie ma oznak zmęczenia materiału lub uszkodzeń elementów mechanicznych.
    d) Upewnij się, że wszystkie sworznie są dobrze zamocowane i nie brakuje żadnych elementów.

Uwaga: Jeśli wykryjesz jakiekolwiek problemy związane z punktami od „a” do „d”, zaprzestań użytkowania i zwróć produkt do autoryzowanego sprzedawcy lub producenta w celu naprawy lub wymiany uszkodzonych części.

3. Unikaj uderzeń w panel wyświetlacza.
4. Nie należy używać urządzenia w wilgotnym lub silnie zanieczyszczonym otoczeniu.
5. Aby przedłużyć żywotność baterii, należy ją ładować co trzy miesiące, jeśli urządzenie nie jest używane.

Włączanie urządzenia

Aby włączyć urządzenie, należy ustawić mechaniczny przycisk zasilania z tyłu wagi w pozycji „1”. Waga najpierw wyświetli swój maksymalny zakres pomiarowy, a następnie przeprowadzi sekwencję autotestu. Gdy pojawi się symbol „0.0” przy zapalonym wskaźniku stabilności, waga jest gotowa do ważenia.

zerowanie

Gdy waga jest włączona i nieobciążona, naciśnij przycisk →0←, aby wyzerować wyświetlacz.

Pomiar masy

Gdy obciążenie zostanie całkowicie zawieszone, na wyświetlaczu pojawi się jego waga. Gdy świeci się wskaźnik ~, można zapisać wynik. W przypadku korzystania z tarowania (np. przy użyciu linki), należy załadować element tarowania, nacisnąć przycisk →T←, aby zresetować wyświetlacz do „0” kg, a następnie wyświetlona waga będzie wagą netto. Ustawienie to pozostaje aktywne do momentu zmiany tary lub wyłączenia wagi.

Wyłączanie urządzenia

Po zakończeniu ważenia należy wyłączyć wagę, przestawiając mechaniczny przycisk z tyłu urządzenia w pozycję „0”. Spowoduje to całkowite odcięcie zasilania, co zapobiega rozładowywaniu się baterii.

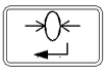
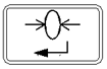
Ładowanie baterii

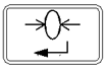
Urządzenie jest zasilane baterią litową o napięciu 3,7 V i pojemności 5000 mAh. Gdy poziom naładowania baterii jest niski, pojawią się następujące wskaźniki:

1. Wskaźnik ▽ zaświeci się, sygnalizując niski poziom naładowania. Na tym etapie bateria wymaga naładowania, ale urządzenie może nadal działać przez około 5 godzin bez konieczności natychmiastowego ładowania.
2. Jeśli ▽ wskaźnik pozostaje włączony przez kilka godzin bez ładowania lub jeśli akumulator jest rozładowany, urządzenie wyłączy się automatycznie.
3. Jeśli po 2 godzinach ładowania nadal nie pojawia się żaden wskaźnik, oznacza to problem z ładowaniem lub uszkodzenie akumulatora. W takim przypadku prosimy o kontakt w celu naprawy lub wymiany.
4. Przy w pełni naładowanym akumulatorze (około 3 godzin ładowania) urządzenie może działać przez około 40 godzin. Aby przedłużyć żywotność akumulatora, należy go ładować co 20 godzin użytkowania.

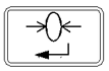
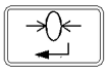
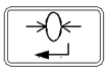
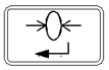
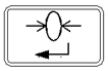
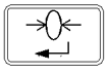
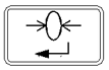
Sposób kalibracji

Nie należy próbować kalibrować wagi bez użycia odważnika wzorcowego. Do przeprowadzenia kalibracji należy użyć pilota zdalnego sterowania.

Kroki	Praca z urządzeniem	Wyświetlacz	Uwagi
1	Ustaw przycisk kalibracji na płycie głównej w pozycji „ON”, a następnie przytrzymaj przycisk →0← lub , aby włączyć wagę.	SPAn	Przejdź do procedury kalibracji. Waga powinna być bez obciążenia.
2	Naciśnij przycisk →0← lub 	SEt 00000	Potwierdź punkt zerowy; gdy wskazanie ustabilizuje się, na wyświetlaczu pojawi się „00000”.

3	Naciśnij przycisk , aby dodać. Naciśnij przycisk →T← lub , aby przesunąć cyfrę w lewo.	3000.0	Obciąż wagę. Im bliżej pełnej nośności, tym lepiej. Na przykład 3000 kg.
4	Naciśnij przycisk →0← lub .	HOLd	Aby zapisać wynik, poczekaj, aż odczyt się ustabilizuje.
5		3000.0	Po kilku sekundach system powróci do trybu ważenia.

Funkcje konfiguracyjne w podmenu

Funkcja	Operacje	Wyświetlacz	Uwagi
-----	Naciśnij przycisk →T← lub  podczas sekwencji autotestu wagi „ 9,....0 ”, aby przejść do podmenu.	00000	Naciśnij przycisk 【  】, aby dodać. Naciśnij przycisk →T← lub , aby przesunąć cyfrę w lewo, a następnie wprowadź hasło „*****”.
Ustawienie sygnału dźwiękowego	Naciśnij przycisk →0← lub .	bEE 1	0: Wyłączone 1: Włączone Naciśnij przycisk →0← lub 【  】, aby zmienić ustawienie.
Funkcja przytrzymania	Naciśnij przycisk →0← lub .	Hod 1	0: Wyłączone 1: Włącz
Funkcja zerowania	Naciśnij przycisk →0← lub .	Stb 1	0: Zerowanie dozwolone zarówno w trybie niestabilnym, jak i stabilnym. 1: Zerowanie niedozwolone w trybie niestabilnym.
Ustaw jednostkę	Naciśnij przycisk →0← lub .	CHt 1	0: lb 1: kg
Automatyczne wyłączanie	Naciśnij przycisk →0← lub .	OFF 1	0: Wyłącz 1: Włącz
Zapisywanie wyników	Naciśnij przycisk →0← lub .	YES 0	0: Nie zapisuj 1: Zapisz
-------	Naciśnij przycisk →0← lub .		Automatyczne ponowne uruchomienie

Utylizacja zużytych urządzeń

Nie wyrzucaj tego urządzenia do systemu gospodarki odpadami komunalnymi. Należy je przekazać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Należy sprawdzić symbol umieszczony na produkcie, w instrukcji obsługi oraz na opakowaniu. Tworzywa sztuczne użyte do produkcji urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z umieszczonymi na nich oznaczeniami. Decydując się na recykling, w znacznym stopniu przyczyniasz się do ochrony naszego środowiska.

Aby uzyskać informacje na temat lokalnego punktu recyklingu, skontaktuj się z władzami lokalnymi.

Tento uživatelský manuál byl přeložen pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme veškeré úsilí, abychom zajistili přesnost překladu, ale upozorňujeme, že automatické překlady nejsou dokonalé a nemají nahradit lidské překladatele. Oficiální verze uživatelského manuálu je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a původním anglickým zněním nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, řiďte se prosím anglickou verzí, která je oficiálním zdrojem. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru		
Název výrobku	Jeřábová váha		
Model	SBS-KW-2000-USB-C	SBS-KW-3000-USB-C	SBS-KW-5000-USB-C
Baterie	2 x AAA – 1,5 V		
Maximum load [kg]	2000	3000	5000
Minimální zatížení [kg]	20	20	40
Třída přesnosti	III		
Rozměry (D x Š x V) [mm]	135 x 200 x 485	200 x 145 x 490	200 x 158 x 540
Hmotnost [kg]	6,8	6,7	10,15
Tára	Ano		
Jednotky vážení	kg, lb		
Provozní teplota [°C]	-10 – 40		
Výstraha při přetížení	Ano		
Napájení	Síťový adaptér + baterie		

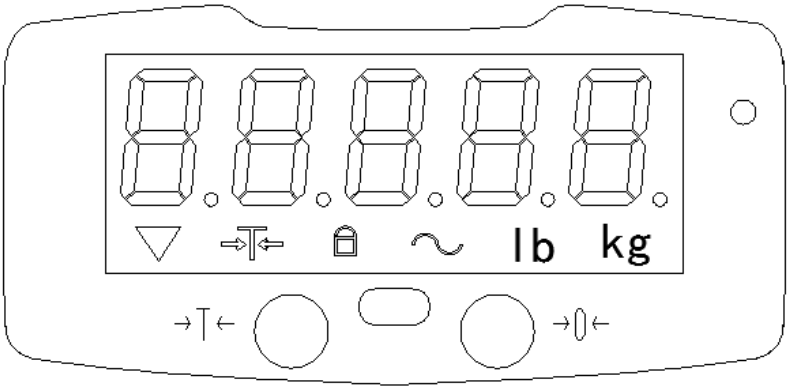
Popis zařízení



Díky své odolnosti proti rušení dosahuje tento výrobek rychle ustáleného stavu a je určen pro vážení v obchodních provozech, dolech, skladech a dopravě.

Uživatel nese odpovědnost za jakékoli škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení.

Popis klávesnice



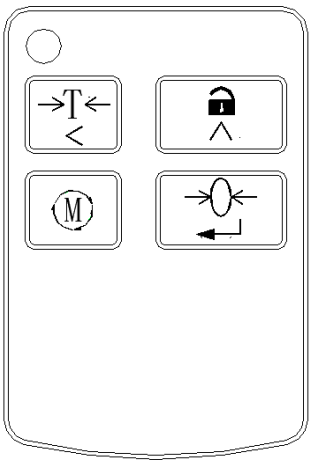
Funkce kláves

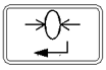
→0←	Nula – Stisknutím této klávesy vynulujete aktuálně zobrazenou hodnotu. U modelu s nastavením slouží jako klávesa pro potvrzení nebo klávesa Enter.
→T←	Tara – Stisknutím této klávesy provedete tarování a indikátor se rozsvítí. U modelů s nastavením slouží jako klávesa pro posun.

Symbol na klávesnici

kg	Jednotka, jednotkou je kg.
lb	Jednotka, jednotkou je lb.
▽	Nízký stav baterie – pokud kontrolka bliká, je třeba baterie vyměnit nebo nabít.
→T←	Tara – pokud svítí tento symbol, znamená to, že je hodnota tarována.
~	Stabilní – pokud svítí tento symbol, je proces vážení stabilní a uživatel může zaznamenat hmotnost.
	Zadržení: svítí-li tento symbol, aktuální hodnota se zadrží a číslice bliká.

Ovládání pomocí dálkové klávesnice



	Tara. Stisknutím této klávesy provedete tarování a rozsvítí se →T← indikátor. U modelů s nastavením slouží jako klávesa pro posun.
	Stisknutím této klávesy dočasně zafixujete aktuálně zobrazenou hmotnost a rozsvítí se  indikátor. Dalším stisknutím klávesy dočasné zafixování zrušíte. Při zadávání hodnot stisknutím této klávesy přidáte 1 a cyklicky přepínáte mezi číslicemi 0 až 9.
	Stisknutím této klávesy přepínáte mezi měřicí přesností a vysokou přesností.
	Nula. Stisknutím tohoto tlačítka vynulujete aktuálně zobrazenou hodnotu. U modelu s nastavením se používá jako potvrzovací tlačítko nebo klávesa Enter.

Návod k obsluze

Bezpečnostní pokyny

1. Při vážení se ujistěte, že zatížení nepřekračuje maximální nosnost výrobku.
2. Pro bezpečný provoz pravidelně kontrolujte a udržujte tyto důležité součásti:
   a) Zkontrolujte, zda nejsou uvolněné šrouby.
   b) Zkontrolujte hák, třmen a další součásti, zda nevykazují praskliny nebo deformace.
   c) Zkontrolujte, zda na mechanických součástech nejsou známky únavy kovu nebo vady.
   d) Ujistěte se, že jsou všechny čepy pevně uchyceny a že nechybí žádné součásti.

Poznámka: Pokud zjistíte jakékoli problémy uvedené v bodech „a“ až „d“, přestaňte výrobek používat a vraťte jej autorizovanému prodejci nebo výrobci k opravě nebo výměně poškozených dílů.

3. Zabraňte nárazům do displeje.
4. Nepoužívejte výrobek ve vlhkém nebo silně znečištěném prostředí.
5. Chcete-li prodloužit životnost baterie, dobíjejte ji každé tři měsíce, pokud výrobek nepoužíváte.

Zapnutí výrobku

Pro zapnutí přepněte mechanické tlačítko napájení na zadní straně váhy do polohy „1“. Váha nejprve zobrazí svou maximální nosnost, poté provede samokontrolu. Jakmile se zobrazí „0.0“ a rozsvítí se indikátor stability, je váha připravena k vážení.

Nulování

Je-li váha zapnutá a bez zátěže, stiskněte tlačítko →0← pro vynulování displeje.

Měření hmotnosti

Jakmile je břemeno zcela zavěšeno, na displeji se zobrazí jeho hmotnost. Při rozsvíceném indikátoru ~ lze hmotnost zaznamenat. Pokud používáte táru (např. lano), zavěste tární předmět, stiskněte tlačítko →T← pro vynulování displeje na „0“ kg; následně zobrazená hmotnost představuje čistou hmotnost. Toto nastavení zůstává zachováno, dokud se tara nezmění nebo dokud není váha vypnuta.

Vypnutí váhy

Po vážení vypněte váhu přepnutím mechanického tlačítka na zadní straně do polohy „0“. Tím se napájení zcela vypne, čímž se zabrání vybíjení baterie.

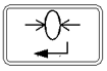
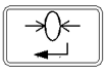
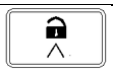
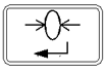
Nabíjení baterie

Produkt je napájen lithiovou baterií o napětí 3,7 V a kapacitě 5 000 mAh. Při nízkém stavu nabití baterie se zobrazí následující indikátory:

1. Rozsvítí se indikátor ▽ , který signalizuje nízký stav nabití. V této fázi je třeba baterii dobít, ale produkt může i bez okamžitého dobití fungovat ještě přibližně 5 hodin.
2. Pokud ▽ kontrolka svítí několik hodin bez nabíjení nebo je baterie vybitá, zařízení se automaticky vypne.
3. Pokud se po 2 hodinách nabíjení stále nic nezobrazuje, jedná se buď o problém s nabíjením, nebo o poškození baterie. V takovém případě nás prosím kontaktujte ohledně opravy nebo výměny.
4. S plně nabitou baterií (asi 3 hodiny nabíjení) může výrobek fungovat přibližně 40 hodin. Chcete-li prodloužit životnost baterie, dobíjejte ji každých 20 hodin používání.

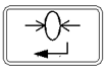
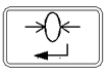
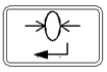
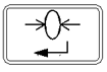
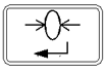
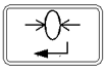
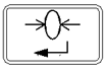
Postup kalibrace

Nepokoušejte se váhu kalibrovat bez standardního závaží. K provedení kalibrace použijte dálkové ovládání.

Postup	Činnost	Displej	Poznámky
1	Nastavte kalibrační tlačítko na základní desce do polohy „ON“ a poté podržte tlačítko →0← nebo  pro zapnutí váhy.	SPAn	Spusťte kalibrační postup. Váha by neměla být zatížena.
2	Stiskněte tlačítko →0← nebo 	SEt 00000	Potvrďte nulový bod; jakmile se hodnota ustálí, na displeji se zobrazí „ 00000 “.
3	Stiskněte tlačítko  pro přidání. Stiskněte tlačítko →T← nebo  pro posun číslice doleva.	3000.0	Naložte váhu. Čím blíže k plné nosnosti, tím lépe. Například 3000 kg.
4	Stiskněte tlačítko →0← nebo  .	HOLd	Jakmile se vážení ustálí, uložte výsledek.
5		3000.0	Systém se po několika sekundách vrátí do režimu vážení.

Nastavení funkcí v podnabídce

Funkce	Operace	Displej	Poznámky
-----	Stiskněte tlačítko →T← nebo  během sekvence autotestu váhy „ 9,....0 “, abyste vstoupili do podnabídky.	00000	Stiskněte tlačítko 【  】 pro přidání. Stiskněte tlačítko →T← nebo  pro posun číslice doleva a zadejte heslo „*****“.
Nastavení	Stiskněte tlačítko →0←	bEE 1	0: Vypnuto

bzučáku	nebo .		1: Zapnuto Stiskněte tlačítko →0← nebo 【  】 pro změnu.
Funkce přidržení	Stiskněte tlačítko →0← nebo .	Hod 1	0: Vypnuto 1: Zapnout
Funkce nulování	Stiskněte tlačítko →0← nebo .	Stb 1	0: Nulování povoleno v nestabilním i stabilním stavu. 1: Nulování není povoleno v nestabilním stavu.
Nastavení jednotek	Stiskněte tlačítko →0← nebo .	CHt 1	0: lb 1: kg
Automatické vypnutí	Stiskněte tlačítko →0← nebo .	OFF 1	0: Vypnout 1: Zapnout
Uložit výsledky	Stiskněte tlačítko →0← nebo .	YES 0	0: Neukládat 1: Uložit
-------	Stiskněte tlačítko →0← nebo .		Automatický restart

Likvidace použitých zařízení

Toto zařízení nevyhazujte do komunálního odpadu. Odevzdejte jej do sběrného dvora pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zkontrolujte symbol na výrobku, v návodu k použití a na obalu. Plasty použité při výrobě zařízení lze recyklovat podle jejich označení. Rozhodnutím pro recyklaci významně přispíváte k ochraně životního prostředí.

Informace o místním recyklačním zařízení získáte u místních úřadů.

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'un logiciel de traduction automatique. Nous avons tout mis en œuvre pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne visent pas à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Toute divergence entre la version traduite et l'original anglais n'a aucune valeur juridique. Si vous avez des questions concernant l'exactitude de la traduction, veuillez vous reporter à la version anglaise, qui fait office de référence officielle. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur demande via info@expondo.com.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre		
Nom de produit	Balance à grue		
Modèle	SBS-KW-2000-USB-C	SBS-KW-3000-USB-C	SBS-KW-5000-USB-C
Batterie	2 piles AAA - 1,5 V		
Maximum load [kg]	2000	3000	5000
Charge minimale [kg]	20	20	40
Classe de précision	III		
Dimensions (L x l x H) [mm]	135 x 200 x 485	200 x 145 x 490	200 x 158 x 540
Poids [kg]	6,8	6,7	10,15
Tare	Oui		
Unités de pesée	kg, lb		
Température de fonctionnement [°C]	-10 à 40		
Avertissement de surcharge	Oui		
Alimentation électrique	Adaptateur secteur + pile		

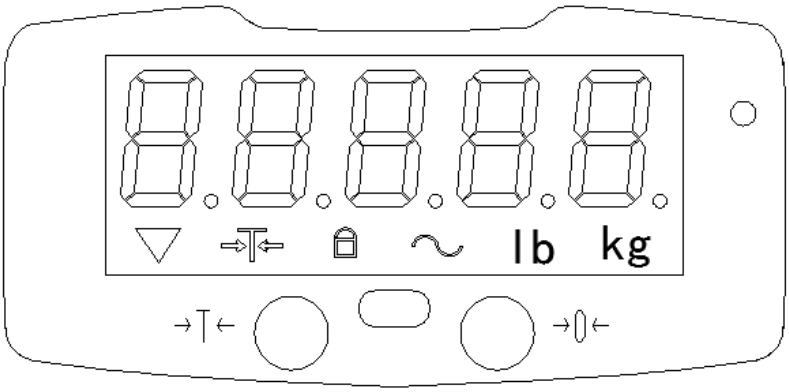
Description de l’appareil



Grâce à sa capacité anti-interférences, ce produit atteint rapidement un état stable. Il est conçu pour les applications de pesage dans le commerce, les mines, le stockage et le transport.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

Instructions relatives au clavier



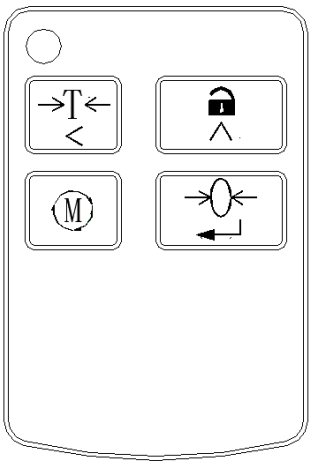
Fonction des touches

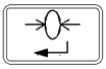
→0←	Zéro - Appuyez sur cette touche pour remettre à zéro la valeur actuellement affichée. Sur le modèle à réglage, elle sert de touche de confirmation ou d'entrée.
→T←	Tare - Appuyez sur cette touche pour effectuer la tare ; l'indicateur s'allume. Sur le modèle à réglage, elle sert de touche de déplacement.

Symbole du clavier

kg	Unité : l'unité est le kg.
lb	Unité : l'unité est la livre (lb).
▽	Batterie faible : lorsque le voyant clignote, les piles doivent être remplacées ou rechargées.
→T←	Tare : lorsque ce symbole est allumé, cela signifie que la valeur est tarée.
~	Stable : lorsque ce symbole est allumé, le processus de pesée est stable et l'utilisateur peut noter le poids.
	Maintien : lorsque ce symbole est allumé, l'affichage actuel est conservé et le chiffre clignote.

Commandes du clavier à distance



	Tare : appuyez sur cette touche pour effectuer le tarage ; l'→T← indicateur s'allume. Sur le modèle à réglage, elle sert de touche de déplacement.
	Appuyez sur cette touche pour maintenir la valeur de poids actuellement affichée ; le voyant  s'allume. Appuyez à nouveau sur cette touche pour désactiver la fonction de maintien temporaire. Lors de la saisie d'une valeur, appuyez sur cette touche pour ajouter 1 et faire défiler les chiffres de 0 à 9.
	Appuyez sur cette touche pour basculer entre la division de mesure et la division haute résolution.
	Zéro. Appuyez sur cette touche pour remettre à zéro la valeur actuellement affichée. Sur le modèle de réglage, elle sert de touche de confirmation ou de touche Entrée.

Mode d'emploi

Précautions

1. Lors de la pesée, assurez-vous que la charge ne dépasse pas la capacité maximale de l'appareil.
2. Inspectez et entretenez régulièrement les éléments essentiels suivants pour garantir un fonctionnement en toute sécurité :
   a) Vérifiez qu'aucun boulon n'est desserré.
   b) Inspectez le crochet, la manille et les autres composants pour détecter d'éventuelles fissures ou déformations.
   c) Recherchez des signes de fatigue du métal ou des défauts au niveau des composants mécaniques.
   d) Assurez-vous que toutes les goupilles sont bien fixées et qu'aucun composant ne manque.

Remarque : si vous constatez un problème concernant les points « a » à « d », cessez d'utiliser le produit et renvoyez-le à un revendeur agréé ou au fabricant pour réparation ou remplacement des pièces concernées.

3. Évitez tout choc sur l'écran d'affichage.
4. N'utilisez pas l'appareil dans des environnements humides ou très pollués.
5. Pour prolonger la durée de vie de la batterie, rechargez-la tous les trois mois si l'appareil n'est pas utilisé.

Mise en marche de l'appareil

Placez le bouton d'alimentation mécanique situé à l'arrière de la balance en position « 1 » pour la mettre en marche. La balance affiche d'abord sa capacité de pesée maximale, puis effectue une séquence d'autocontrôle. Dès que « 0.0 » s'affiche et que le voyant de stabilité est allumé, la balance est prête à peser.

Remise à zéro

Lorsque la balance est allumée et sans charge, appuyez sur la touche →0← pour remettre l'affichage à zéro.

Mesure du poids

Lorsque la charge est entièrement suspendue, l'écran affiche le poids de la charge. Lorsque l'indicateur ~ est allumé, le poids peut être enregistré. En cas d'utilisation d'une tare (par exemple, un câble), placez l'élément de tare sur la balance, appuyez sur la touche →T← pour remettre l'affichage à « 0 » kg ; le poids affiché ensuite correspond alors au poids net. Ce réglage reste actif jusqu'à ce que la tare change ou que la balance soit mise hors tension.

Mise hors tension de l'appareil

Après la pesée, mettez la balance hors tension en plaçant le bouton mécanique situé à l'arrière en position « 0 ». Cela coupe complètement l'alimentation, ce qui évite de décharger la batterie.

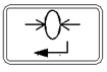
Charge de la batterie

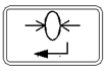
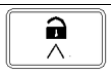
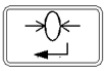
L'appareil est alimenté par une batterie au lithium de 3,7 V et 5 000 mAh. Lorsque le niveau de charge de la batterie est faible, les indicateurs suivants s'affichent :

1. L'indicateur ▽ s'allume, signalant que le niveau de charge est faible. À ce stade, la batterie doit être rechargée, mais l'appareil peut encore fonctionner pendant environ 5 heures supplémentaires sans recharge immédiate.
2. Si le ▽ voyant reste allumé pendant plusieurs heures sans que l'appareil ne soit rechargé, ou si la batterie est déchargée, le produit s'éteindra automatiquement.
3. Si, après 2 heures de recharge, l'écran ne s'allume toujours pas, cela indique soit un problème de recharge, soit une batterie endommagée. Dans ce cas, veuillez nous contacter pour une réparation ou un remplacement.
4. Avec une batterie complètement chargée (environ 3 heures de charge), le produit peut fonctionner pendant environ 40 heures. Pour prolonger la durée de vie de la batterie, veuillez la recharger toutes les 20 heures d'utilisation.

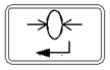
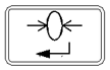
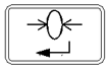
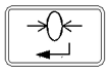
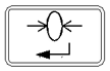
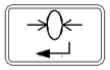
Méthode d'étalonnage

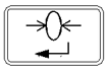
N'essayez pas d'étalonner la balance sans poids étalon. Utilisez la télécommande pour faciliter le processus d'étalonnage.

Étapes	Opération	Afficheur	Commentaires
1	Maintenez le bouton d'étalonnage de la carte mère en position « ON », puis maintenez la touche →0← ou  enfoncée pour allumer la balance.	SPAn	Lancez la procédure d'étalonnage. La balance ne doit pas supporter de charge.
2	Appuyez sur la touche →0← ou	SEt 00000	Confirmez le point zéro ; lorsque l'affichage est stable, « 00000 »

			s'affiche.
3	Appuyez sur la touche  pour ajouter. Appuyez sur la touche →T← ou  pour déplacer le chiffre vers la gauche.	3000.0	Chargez la balance. Plus la charge est proche de la capacité maximale, mieux c'est. Par exemple, 3 000 kg.
4	Appuyez sur la touche →0← ou .	HOLd	Pour enregistrer le résultat une fois que la pesée est stable.
5		3000.0	Le système revient en mode pesée après quelques secondes.

Fonctions de configuration dans le sous-menu

Description du fonctionnement	**Opérations**	**Afficheur**	**Commentaires**
-----	Appuyez sur la touche →T← ou  pendant la séquence d'autocontrôle de la balance « 9,….0 » pour accéder au sous-menu.	00000	Appuyez sur la touche 【 】 pour valider. Appuyez sur la touche →T← ou  pour déplacer le chiffre vers la gauche, puis saisissez le mot de passe « ***** ».
Réglage du buzzer	Appuyez sur la touche →0← ou .	bEE 1	0 : Désactivé 1 : Activé Appuyez sur la touche →0← ou 【 】 pour modifier la valeur.
Fonction de maintien	Appuyez sur la touche →0← ou .	Hod 1	0 : Désactivé 1 : Activer
Fonction de remise à zéro	Appuyez sur la touche →0← ou .	Stb 1	0 : Remise à zéro autorisée en cas d'instabilité ou de stabilité. 1 : Remise à zéro non autorisée en cas d'instabilité.
Réglage des unités	Appuyez sur la touche →0← ou .	CHt 1	0: lb 1: kg
Arrêt automatique	Appuyez sur la touche →0← ou .	OFF 1	0 : Désactiver 1 : Activer
Enregistrer les résultats	Appuyez sur la touche →0← ou .	YES 0	0 : Ne pas enregistrer 1 : Enregistrer
-------	Appuyez sur la touche		Redémarrage automatique

	→0← ou  .		

Mise au rebut des appareils usagés

Ne jetez pas cet appareil avec les déchets ménagers. Déposez-le dans un point de collecte et de recyclage des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole figurant sur le produit, le mode d'emploi et l'emballage. Les plastiques utilisés pour la fabrication de l'appareil peuvent être recyclés conformément à leur marquage. En choisissant de recycler, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement.

Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre centre de recyclage local.

Il presente Manuale d'uso è stato tradotto tramite traduzione automatica. Abbiamo fatto tutto il possibile per garantire l'accuratezza della traduzione, ma si prega di tenere presente che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale d'uso è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e l'originale in inglese non hanno valore legale. In caso di domande sull'accuratezza della traduzione, si prega di fare riferimento alla versione inglese, che costituisce il riferimento ufficiale. Versioni in altre lingue sono disponibili su richiesta scrivendo a info@expondo.com.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro		
Nome del prodotto	Bilancia a gru		
Modello	SBS-KW-2000-USB-C	SBS-KW-3000-USB-C	SBS-KW-5000-USB-C
Batteria	2 batterie AAA - 1,5 V		
Maximum load [kg]	2000	3000	5000
Carico minimo [kg]	20	20	40
Classe di precisione	III		
Dimensioni (L x P x A) [mm]	135 x 200 x 485	200 x 145 x 490	200 x 158 x 540
Peso [kg]	6,8	6,7	10,15
Tara	Sì		
Unità di misura	kg, lb		
Temperatura di esercizio [°C]	-10 - 40		
Avviso di sovraccarico	Sì		
Alimentazione elettrica	Adattatore CA + batteria		

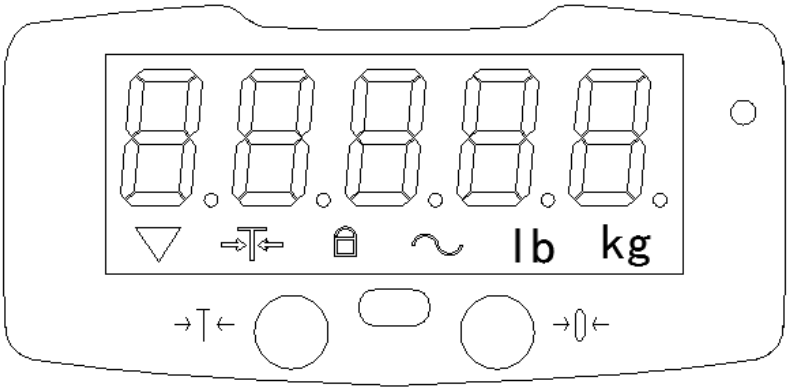
Descrizione del dispositivo



Questo prodotto è in grado di raggiungere rapidamente uno stato stabile grazie alla sua capacità anti-interferenza ed è progettato per applicazioni di pesatura nel commercio, nelle miniere, nei magazzini e nei trasporti.

L'utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

Istruzioni per la tastiera



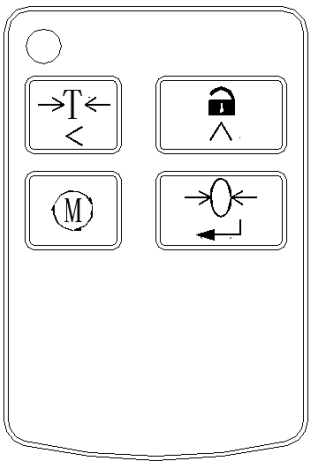
Funzioni della tastiera

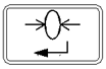
→0←	Zero - Premere questo tasto per azzerare il valore attualmente visualizzato. Nel modello con impostazioni, funge da tasto di conferma o di invio.
→T←	Tara - Premere questo tasto per azzerare il peso; l'indicatore si accenderà. Nei modelli con funzione di impostazione, viene utilizzato come tasto di spostamento.

Simboli della tastiera

kg	Unità: l'unità è kg.
lb	Unità: l'unità è lb.
▽	Batteria scarica: quando la spia lampeggia, è necessario sostituire o ricaricare le batterie.
→T←	Tara: quando questo simbolo è acceso, significa che il valore è tarato.
~	Stabile: quando questo simbolo è acceso, il processo di pesatura è stabile e l'utente può registrare il peso.
	Blocco: quando questo simbolo è acceso, il valore visualizzato viene mantenuto e la cifra lampeggia.

Comandi da tastiera remota



	Tara. Premere questo tasto per azzerare il peso e l'→T← indicatore si accenderà. Nei modelli con impostazione manuale, viene utilizzato come tasto di spostamento.
	Premere questo tasto per mantenere il peso attualmente visualizzato; l' indicatore si accenderà. Premere nuovamente il tasto per disattivare la funzione di mantenimento temporaneo. Durante l'immissione del valore, premere questo tasto per aggiungere 1 e far scorrere i caratteri da 0 a 9.
	Premere questo tasto per passare dalla divisione di misura alla divisione ad alta risoluzione.
	Azzeramento. Premere questo tasto per azzerare il valore attualmente visualizzato. Nel modello con funzione di impostazione, viene utilizzato come tasto di conferma o tasto Invio.

Istruzioni per l'uso

Precauzioni

1. Durante la pesatura, assicurarsi che il carico non superi la portata massima del prodotto.
2. Ispezionare e sottoporre a manutenzione regolarmente i seguenti elementi essenziali per un funzionamento sicuro:
    a) Verificare che non vi siano bulloni allentati.
    b) Ispezionare il gancio, il grillo e gli altri componenti per individuare eventuali crepe o deformazioni.
    c) Verificare la presenza di segni di affaticamento del metallo o difetti nei componenti meccanici.
    d) Assicurarsi che tutti i perni siano ben fissati e che non manchino componenti.

Nota: se si riscontrano problemi relativi ai punti da "a" a "d", interrompere l'uso e restituire il prodotto a un rivenditore autorizzato o al produttore per la riparazione o la sostituzione delle parti interessate.

3. Evitare urti al pannello del display.
4. Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi o fortemente inquinati.
5. Per prolungare la durata della batteria, ricaricarla ogni tre mesi se il prodotto non viene utilizzato.

Accensione del prodotto

Portare il pulsante di accensione meccanico sul retro della bilancia in posizione “1” per accenderla. La bilancia visualizzerà innanzitutto la propria capacità massima di pesatura, seguita da una sequenza di autotest. Quando compare “0.0” con l’indicatore di stabilità acceso, la bilancia è pronta per la pesatura.

Azzeramento

Quando la bilancia è accesa e priva di carico, premere il tasto →0← per azzerare il display.

Misurazione del peso

Quando il carico è completamente sospeso, il display mostrerà il peso del carico. Con l’indicatore ~ acceso, è possibile registrare il peso. Se si utilizza la tara (ad es. un cavo), caricare l’oggetto di tara, premere il tasto →T← per azzerare il display a “0” kg; il peso visualizzato successivamente sarà il peso netto. Questa impostazione rimane attiva fino a quando la tara non viene modificata o la bilancia non viene spenta.

Spegnimento del prodotto

Dopo la pesatura, spegnere la bilancia portando il pulsante meccanico sul retro in posizione “0”. In questo modo l’alimentazione viene completamente interrotta, evitando il consumo della batteria.

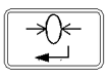
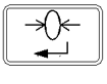
Ricarica della batteria

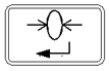
Il prodotto è alimentato da una batteria al litio da 3,7 V e 5000 mAh. Quando il livello di carica della batteria è basso, appariranno i seguenti indicatori:

1. L’indicatore ▽ si accenderà, segnalando il livello di carica basso. A questo punto, la batteria deve essere ricaricata, ma il prodotto può comunque funzionare per circa altre 5 ore senza ricarica immediata.
2. Se l'▽ indicatore rimane acceso per diverse ore senza ricarica, o se la batteria è scarica, il prodotto si spegnerà automaticamente.
3. Se, dopo 2 ore di ricarica, il display non si accende, ciò indica un problema di ricarica o un danno alla batteria. In questo caso, vi preghiamo di contattarci per la riparazione o la sostituzione.
4. Con una batteria completamente carica (circa 3 ore di ricarica), il prodotto può funzionare per circa 40 ore. Per prolungare la durata della batteria, ricaricarla ogni 20 ore di utilizzo.

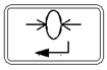
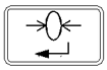
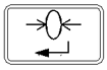
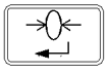
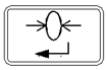
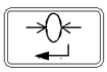
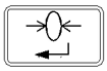
Metodo di calibrazione

Non tentare di calibrare la bilancia senza un peso standard. Utilizzare il telecomando per facilitare il processo di calibrazione.

Procedura	Operazione	Display	Note
1	Mantenere il pulsante di calibrazione sulla scheda madre in posizione “ON”, quindi tenere premuto il tasto →0← o  per accendere la bilancia.	SPAn	Avviare la procedura di calibrazione. La bilancia deve essere priva di carico.
2	Premere il tasto →0← o 	SEt 00000	Confermare il punto zero; quando il valore è stabile, sul display compare “00000”.
3	Premere il tasto  per	3000.0	Caricare la bilancia. Più ci si avvicina alla portata massima, meglio è. Ad esempio, 3000 kg.

	aggiungere. Premere il tasto →T← o  per spostare la cifra verso sinistra.		
4	Premere il tasto →0← o .	HOLd	Per memorizzare il risultato una volta che la pesatura si è stabilizzata.
5		3000.0	Il sistema torna alla modalità di pesatura dopo alcuni secondi.

Funzioni di configurazione nel sottomenu

Funzione	Operazioni	Display	Note
-----	Premere il tasto →T← o  durante la sequenza di autocontrollo della bilancia " 9,....0 " per accedere al sottomenu.	00000	Premere il tasto 【 】 per confermare. Premere il tasto →T← o  per spostare la cifra a sinistra, quindi inserire la password "*****".
Impostazione cicalino	Premere il tasto →0← o .	bEE 1	0: Disattivato 1: Attivato Premere il tasto →0← o 【 】 per modificare.
Funzione di mantenimento	Premere il tasto →0← o .	Hod 1	0: Disattivato 1: Abilita
Funzione zero	Premere il tasto →0← o .	Stb 1	0: Azzeramento consentito sia in condizioni di instabilità che di stabilità. 1: Azzeramento non consentito in condizioni di instabilità.
Imposta unità	Premere il tasto →0← o .	CHt 1	0: lb 1: kg
Spegnimento automatico	Premere il tasto →0← o .	OFF 1	0: Disattiva 1: Attiva
Salva risultati	Premere il tasto →0← o .	YES 0	0: Non salvare 1: Salva
-------	Premere il tasto →0← o .		Riavvio automatico

Smaltimento dei dispositivi usati

Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di raccolta dei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Controllare il simbolo riportato sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sull'imballaggio. Le materie plastiche utilizzate per la realizzazione del dispositivo possono essere riciclate seguendo le indicazioni riportate sui relativi contrassegni. Scegliendo di riciclare, si contribuisce in modo significativo alla tutela dell'ambiente.

Contattare le autorità locali per informazioni sul centro di riciclaggio più vicino.

Este manual de usuario se ha traducido mediante traducción automática. Hemos hecho todo lo posible para garantizar que la traducción sea precisa, pero ten en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no pretenden sustituir a los traductores humanos. La versión oficial del manual de usuario está en inglés. Las posibles diferencias entre la versión traducida y el original en inglés no tienen validez legal. Si tiene alguna duda sobre la precisión de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Están disponibles versiones en más idiomas previa solicitud a info@expondo.com.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro		
Nombre del producto	Báscula para grúa		
Modelo	SBS-KW-2000-USB-C	SBS-KW-3000-USB-C	SBS-KW-5000-USB-C
Batería	2 pilas AAA - 1,5 V		
Maximum load [kg]	2000	3000	5000
Carga mínima [kg]	20	20	40
Clase de precisión	III		
Dimensiones (L x An x Al) [mm]	135 x 200 x 485	200 x 145 x 490	200 x 158 x 540
Peso [kg]	6,8	6,7	10,15
Tara	Sí		
Unidades de pesaje	kg, lb		
Temperatura de funcionamiento [°C]	-10 - 40		
Aviso de sobrecarga	Sí		
Alimentación eléctrica	Adaptador de CA + batería		

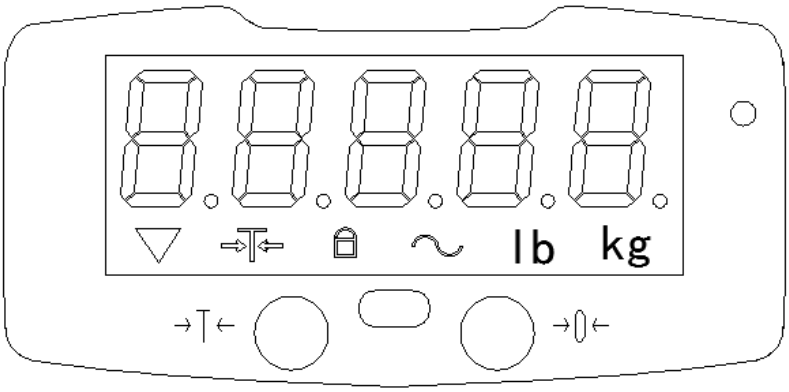
Descripción del dispositivo



Este producto alcanza rápidamente un estado estable gracias a su capacidad antiinterferencias, y está diseñado para aplicaciones de pesaje en el comercio, la minería, el almacenamiento y el transporte.

El usuario es responsable de cualquier daño que resulte de un uso indebido del dispositivo.

Instrucciones del teclado



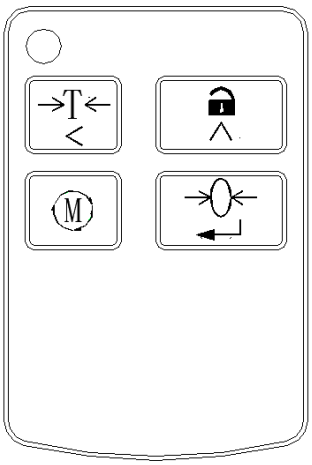
Función de las teclas

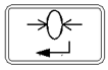
→0←	Cero: pulsa esta tecla para poner a cero el valor que se muestra actualmente. En el modelo con funciones de configuración, se utiliza como tecla de confirmación o de intro.
→T←	Tara: pulse esta tecla para poner a tara y el indicador se encenderá. En el modelo de configuración, se utiliza como tecla de desplazamiento.

Símbolo del teclado

kg	Unidad: la unidad es kg.
lb	Unidad: la unidad es lb.
▽	Batería baja: cuando la luz parpadea, hay que cambiar o cargar las pilas.
→T←	Tara: cuando este símbolo está encendido, significa que se ha aplicado la tara.
~	Estable: cuando este símbolo está encendido, el proceso de pesaje es estable y el usuario puede anotar el peso.
	Retención: cuando este símbolo está encendido, se mantiene la lectura actual y el dígito parpadea.

Mando a distancia



	Tara. Pulsa esta tecla para poner a tara y el indicador →T← se encenderá. En el modelo con funciones de configuración, se utiliza como tecla de desplazamiento.
	Pulse esta tecla para mantener el peso que se muestra actualmente y el indicador  se encenderá. Vuelva a pulsar la tecla para desactivar la función de retención temporal. Al introducir valores, pulse esta tecla para sumar 1 y hacer circular los dígitos del 0 al 9.
	Pulse esta tecla para cambiar entre la precisión de medición y la precisión de alta resolución.
	Cero. Pulse esta tecla para poner a cero el valor que se muestra actualmente. En el modelo de configuración, se utiliza como tecla de confirmación o tecla Intro.

Instrucciones de funcionamiento

Precaución

1. Al pesar, asegúrese de que la carga no supere la capacidad máxima del producto.
2. Inspeccione y realice el mantenimiento periódico de estos elementos esenciales para un funcionamiento seguro:
    a) Compruebe que no haya tornillos sueltos.
    b) Inspeccione el gancho, el grillete y otros componentes en busca de grietas o deformaciones.
    c) Busque signos de fatiga del metal o defectos en los componentes mecánicos.
    d) Asegúrese de que todos los pasadores estén bien fijados y de que no falte ningún componente.

Nota: Si se detecta algún problema en los puntos «a» a «d», deje de utilizar el producto y devuélvalo a un distribuidor autorizado o al fabricante para la reparación o sustitución de las piezas afectadas.

3. Evita los golpes en la pantalla.
4. No utilices el producto en entornos húmedos o muy contaminados.
5. Para prolongar la vida útil de la batería, recárgala cada tres meses si no utilizas el producto.

Encender el producto

Coloca el botón de encendido mecánico situado en la parte trasera de la báscula en la posición «1» para encenderla. La báscula mostrará primero su capacidad máxima de pesaje, seguida de una secuencia de

autocomprobación. Cuando aparezca « 0.0 » con el indicador de estabilidad encendido, la báscula estará lista para pesar.

Puesta a cero

Cuando la báscula esté encendida y sin carga, pulsa la tecla →0← para poner a cero la pantalla.

Medición del peso

Cuando la carga esté completamente suspendida, la pantalla mostrará el peso de la carga. Con el ∿ indicador encendido, se puede registrar el peso. Si se utiliza la tara (por ejemplo, un cable), coloque el elemento de tara, pulse la tecla →T← para poner a cero la pantalla a «0» kg; a continuación, el peso que se muestre será el peso neto. Este ajuste se mantiene hasta que cambie la tara o se apague la báscula.

Apagar el producto

Tras el pesaje, apague la báscula colocando el botón mecánico de la parte posterior en la posición «0». Esto desconecta completamente la alimentación, evitando que se agote la batería.

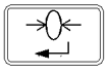
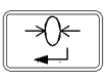
Carga de la batería

El producto funciona con una batería de litio de 3,7 V y 5000 mAh. Cuando el nivel de carga de la batería es bajo, aparecerán los siguientes indicadores:

1. El indicador ▽ se iluminará, lo que indica que el nivel de carga es bajo. En esta fase, la batería necesita recargarse, pero el producto puede seguir funcionando durante aproximadamente 5 horas más sin necesidad de recargarla inmediatamente.
2. Si el ▽ indicador permanece encendido durante varias horas sin cargarse, o si la batería se agota, el producto se apagará automáticamente.
3. Si, tras 2 horas de carga, la pantalla sigue sin encenderse, esto indica un problema de carga o que la batería está dañada. En ese caso, ponte en contacto con nosotros para su reparación o sustitución.
4. Con la batería completamente cargada (unas 3 horas de carga), el producto puede funcionar durante aproximadamente 40 horas. Para prolongar la vida útil de la batería, recárgala cada 20 horas de uso.

Método de calibración

No intentes calibrar la báscula sin una pesa de referencia. Utiliza el mando a distancia para facilitar el proceso de calibración.

Pasos	Actividad	Pantalla	Notas
1	Mantenga el botón de calibración de la placa base en «ON» y, a continuación, mantenga pulsada la tecla →0← o  para encender la báscula.	SPAn	Acceda al procedimiento de calibración. La báscula debe estar sin carga.
2	Pulse la tecla →0← o 	SEt 00000	Confirme el punto cero; cuando se estabilice, aparecerá « 00000 » en la pantalla.
3	Pulse la tecla  para sumar. Pulse la tecla →T← o  para desplazar el dígito hacia la izquierda.	3000.0	Cargue la báscula. Cuanto más se acerque a la capacidad máxima, mejor. Por ejemplo, 3000 kg.

4	Pulse la tecla →0← o .	HOLd	Para guardar el resultado una vez que el pesaje se haya estabilizado.
5		3000.0	El sistema vuelve al modo de pesaje tras unos segundos.

Funciones de configuración en el submenú

Descripción de la acción	Operaciones	Pantalla	Notas
-----	Pulse la tecla →T← o durante la secuencia de autocomprobación de la báscula « 9,....0 » para acceder al submenú.	00000	Pulse la tecla 【 】 para añadir. Pulse la tecla →T← o para desplazar el dígito hacia la izquierda; introduzca la contraseña «*****».
Configuración del zumbador	Pulse la tecla →0← o .	bEE 1	0: Desactivado 1: Activado Pulse la tecla →0← o 【 】 para cambiar.
Función de retención	Pulse la tecla →0← o .	Hod 1	0: Desactivado 1: Activar
Función de puesta a cero	Pulsa la tecla →0← o .	Stb 1	0: Se permite la puesta a cero tanto en estado inestable como estable. 1: No se permite la puesta a cero en estado inestable.
Configurar unidad	Pulsa la tecla →0← o .	CHt 1	0: lb 1: kg
Apagado automático	Pulsa la tecla →0← o .	OFF 1	0: Desactivar 1: Activar
Guardar resultados	Pulsa la tecla →0← o .	YES 0	0: No guardar 1: Guardar
-------	Pulsa la tecla →0← o .		Reinicio automático

Eliminación de dispositivos usados

No deseche este dispositivo en el sistema de residuos municipales. Entréguelo en un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Compruebe el símbolo que figura en el producto, en el manual de instrucciones y en el embalaje. Los plásticos utilizados en la fabricación del dispositivo pueden reciclarse siguiendo las indicaciones que figuran en ellos. Al optar por el reciclaje, está contribuyendo de manera significativa a la protección de nuestro medio ambiente.

Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre su centro de reciclaje local.

Ezt a felhasználói kézikönyvet gépi fordítással készítettük. Minden tőlünk telhetőt megtettünk annak érdekében, hogy a fordítás pontos legyen, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatikus fordítások nem tökéletesek, és nem hivatottak helyettesíteni az emberi fordítókat. A felhasználói kézikönyv hivatalos változata angol nyelvű. A fordított változat és az eredeti angol szöveg közötti esetleges eltérések jogilag nem kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, az angol változatot vegye alapul, amely a hivatalos hivatkozási alap. További nyelvi változatok kérésre elérhetők az info@expondo.com címen.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke		
Precíziós mérleg	Darumérleg		
Modell	SBS-KW-2000-USB-C	SBS-KW-3000-USB-C	SBS-KW-5000-USB-C
Akkumulátor	2 x AAA – 1,5 V		
Maximum load [kg]	2000	3000	5000
Minimális terhelhetőség [kg]	20	20	40
Pontossági osztály	III		
Méretek (HxSzxM) [mm]	135 x 200 x 485	200 x 145 x 490	200 x 158 x 540
Súly [kg]	6,8	6,7	10,15
Tára	Igen		
Mérési egységek	kg, lb		
Üzemi hőmérséklet [°C]	-10 – 40		
Túlterhelés-figyelmeztetés	Igen		
Áramellátás	Hálózati adapter + akkumulátor		

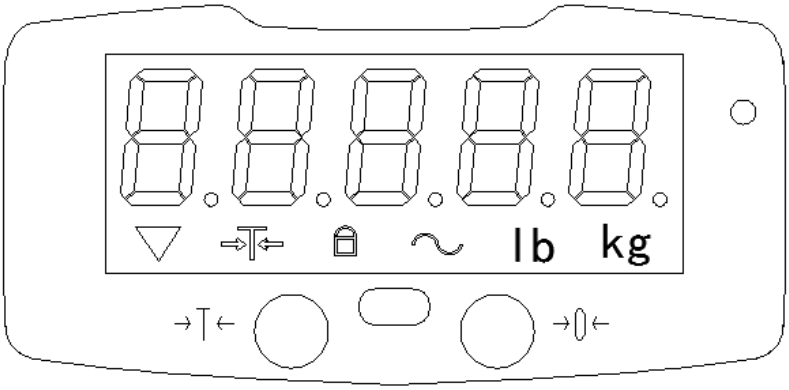
A készülék leírása



Ez a termék zavarmentes működésének köszönhetően gyorsan eléri az egyensúlyi állapotot; kialakításának célja a kereskedelemben, bányákban, raktározásban és szállításban végzett mérési feladatok ellátása.

A felhasználó felelős a készülék rendeltetéstől eltérő használatából eredő bármilyen kárért.

A billentyűzet használata



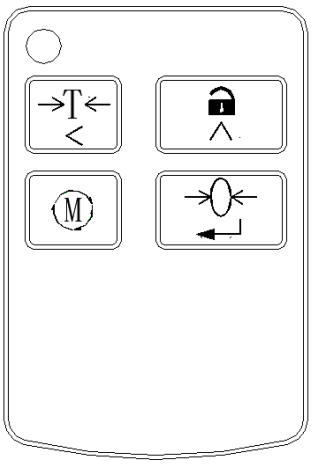
A billentyűzet funkciói

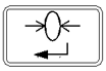
→0←	Nulla – Nyomja meg ezt a gombot az aktuálisan kijelzett érték nullázásához. A beállítási modellen ez a gomb a megerősítés vagy az Enter gombként szolgál.
→T←	Tara – Nyomja meg ezt a gombot a tara beállításához, és a kijelző kigyullad. A beállítási módban ez a gomb a navigációs gombként szolgál.

Billentyűzet szimbólum

kg	Mértékegység, az egység kg.
lb	Mértékegység, az egység lb.
▽	Alacsony töltöttség, ha a lámpa villog, az akkumulátorokat ki kell cserélni vagy fel kell tölteni.
→T←	Tara: ha ez a szimbólum világít, az azt jelenti, hogy az érték tarázva van.
~	Stabil: ha ez a szimbólum világít, a mérési folyamat stabil, és a felhasználó rögzítheti a súlyt.
🔒	Tartás: ha ez a szimbólum világít, a készülék megtartja az aktuális kijelzést, és a szám villog.

Távirányító



	Tara. Nyomja meg ezt a gombot a tara beállításához, és a →T← jelzőfény kigyullad. A beállítási módban ez a gomb a modell gombként szolgál.
	Nyomja meg ezt a gombot az aktuális súlyérték rögzítéséhez, és a  jelzőfény kigyullad. A gomb ismételt megnyomásával kikapcsolhatja az ideiglenes rögzítési funkciót. Értékbevitelkor nyomja meg ezt a gombot 1-es érték hozzáadásához, illetve a 0–9 közötti számok közötti váltáshoz.
	Nyomja meg ezt a gombot a mérési pontosság és a nagy felbontású pontosság közötti váltáshoz.
	Nulla. Nyomja meg ezt a gombot az aktuálisan kijelzett érték nullázásához. A beállítási modellen ez a gomb a megerősítő vagy az Enter gombként szolgál.

Használati utasítás

Figyelmeztetés

1. Mérlegeléskor ügyeljen arra, hogy a terhelés ne haladja meg a termék maximális teherbírását.
2. A biztonságos működés érdekében rendszeresen ellenőrizze és karbantartsa az alábbi alapvető elemeket:
   a) Ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult csavarok.
   b) Ellenőrizze a kampót, a bilincset és az egyéb alkatrészeket repedések vagy deformációk szempontjából.
   c) Keresse meg a fémfáradás jeleit vagy a mechanikus alkatrészek hibáit.
   d) Győződjön meg arról, hogy minden csap biztonságosan rögzítve van, és nincs hiányzó alkatrész.

Megjegyzés: Ha az „a”–„d” pontokban felsoroltak közül bármilyen problémát észlel, hagyja abba a termék használatát, és juttassa vissza egy hivatalos forgalmazóhoz vagy a gyártóhoz a sérült alkatrészek javítása vagy cseréje céljából.

3. Kerülje a kijelzőpanel ütéseit.
4. Ne használja a terméket nedves vagy erősen szennyezett környezetben.
5. Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében háromhavonta töltse fel az akkumulátort, ha a terméket nem használja.

A termék bekapcsolása

A mérleg hátulján található mechanikus bekapcsoló gombot állítsa „1” állásba a bekapcsoláshoz. A mérleg először a maximális mérési kapacitását jelzi, majd egy önellenőrzési sorozatot hajt végre. Amint a „0.0” jelzés megjelenik, és a stabilitási jelzőfény kigyullad, a mérleg készen áll a mérésre.

Nullázás

Amikor a mérleg be van kapcsolva és terhelésmentes, nyomja meg a →0← gombot a kijelző nullázásához.

Súlymérés

Amikor a terhelés teljesen a mérlegre kerül, a kijelzőn megjelenik a terhelés súlya. A ~ jelzőfény világításakor a súlyt rögzítheti. Tára használata esetén (pl. kábel) helyezze a tárat a mérlegre, nyomja meg a →T← gombot a kijelző „0” kg-ra történő visszaállításához, majd a kijelzett súly a nettó súly. Ez a beállítás addig marad érvényben, amíg a tárát nem módosítják, vagy a mérleget ki nem kapcsolják.

A készülék kikapcsolása

A mérés befejezése után kapcsolja ki a mérleget úgy, hogy a hátoldalon található mechanikus gombot „0” állásba állítja. Ezzel a készülék teljesen kikapcsol, megakadályozva az akkumulátor lemerülését.

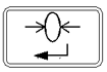
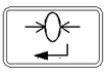
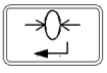
Akkumulátor töltése

A készülék tápellátását egy 3,7 V-os, 5000 mAh-s lítium-akkumulátor biztosítja. Alacsony akkumulátor-töltöttség esetén a következő jelzések jelennek meg:

1. A ▽ jelzőfény kigyullad, jelezve az alacsony töltöttséget. Ebben a fázisban az akkumulátort fel kell tölteni, de a készülék azonnali feltöltés nélkül még körülbelül 5 órán át működőképes marad.
2. Ha a ▽ jelzőfény töltés nélkül több órán át világít, vagy ha az akkumulátor lemerült, a termék automatikusan kikapcsol.
3. Ha 2 óra töltés után sem jelenik meg a kijelző, ez töltési problémára vagy az akkumulátor meghibásodására utal. Ebben az esetben kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot javítás vagy csere céljából.
4. Teljesen feltöltött akkumulátorral (kb. 3 óra töltés) a készülék körülbelül 40 órán át működik. Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében kérjük, 20 órányi használat után töltse fel az akkumulátort.

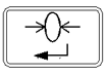
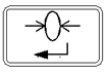
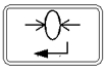
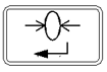
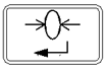
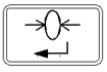
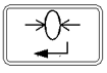
Kalibrálási módszer

Ne próbálja meg kalibrálni a mérleget standard súly nélkül. A kalibrálási folyamathoz használja a távirányítót.

Lépések	Tevékenység	Kijelző	Vigyázat!
1	Tartsa az alaplapon található kalibráló gombot „ON” állásban, majd tartsa lenyomva a →0← vagy  gombot a mérleg bekapcsolásához.	SPAn	Indítsa el a kalibrálási eljárást. A mérlegen ne legyen terhelés.
2	Nyomja meg a →0← vagy  gombot	SEt 00000	Erősítse meg a nulla pontot; amikor stabil, a kijelzőn „ 00000 ” jelenik meg.
3	Nyomja meg a  gombot az érték hozzáadásához. Nyomja meg a →T← vagy  gombot a számjegy balra mozgatásához.	3000.0	Terhelje meg a mérleget. Minél közelebb van a teljes teherbíráshoz, annál jobb. Például 3000 kg.
4	Nyomja meg a →0← vagy  gombot.	HOLd	A mérlegelés stabilizálódása után mentse el az eredményt.
5		3000.0	A rendszer néhány másodperc múlva visszatér a mérési módba.

Beállítási funkciók az almenüben

Működés leírása	Műveletek	Kijelző	Vigyázat!

-----	Nyomja meg a →T← vagy  gombot a mérleg önellenőrzési sorozata („ 9,….0 ”) közben az almenübe való belépéshez.	00000	Nyomja meg a 【 ^ 】 gombot az érték hozzáadásához. Nyomja meg a →T← vagy  gombot a számjegy balra mozgatásához, majd írja be a „*****” jelszót.
Zajjelző beállítása	Nyomja meg a →0← vagy  gombot.	bEE 1	0: Kikapcsolva 1: Bekapcsolva A →0← vagy a 【  】 gomb megnyomásával módosíthatja az értéket.
Tartás funkció	Nyomja meg a →0← vagy  gombot.	Hod 1	0: Kikapcsolva 1: Engedélyezés
Nullázási funkció	Nyomja meg a →0← vagy  gombot.	Stb 1	0: Nullázás engedélyezett instabil és stabil állapotban egyaránt. 1: Nullázás nem engedélyezett instabil állapotban.
Mértékegység beállítása	Nyomja meg a →0← vagy  gombot.	CHt 1	0: lb 1: kg
Automatikus kikapcsolás	Nyomja meg a →0← vagy  gombot.	OFF 1	0: Letiltás 1: Engedélyezés
Eredmények mentése	Nyomja meg a →0← vagy  gombot.	YES 0	0: Ne mentse 1: Mentse
-------	Nyomja meg a →0← vagy  gombot.		Automatikus újraindítás

A használt készülékek ártalmatlanítása

Ne dobja ezt a készüléket a háztartási hulladékba. Adja le egy elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítási és gyűjtőpontján. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításban és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához használt műanyagok a jelöléseknek megfelelően újrahasznosíthatók. Az újrahasznosítás mellett döntve jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi újrahasznosító létesítményekkel kapcsolatos információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

Denne brugervejledning er oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort vores yderste for at sikre, at oversættelsen er korrekt, men vær opmærksom på, at automatiske oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugervejledningen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den originale engelske tekst er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål vedrørende oversættelsens nøjagtighed, bedes du henvende dig til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi		
Produktnavn	Kranvægt		
Model	SBS-KW-2000-USB-C	SBS-KW-3000-USB-C	SBS-KW-5000-USB-C
Batteri	2 x AAA - 1,5 V		
Maximum load [kg]	2000	3000	5000
Minimum belastning [g]	20	20	40
Nøjagtighedsklasse	III		
Dimensioner (LxBxH) [mm]	135 x 200 x 485	200 x 145 x 490	200 x 158 x 540
Vægt [kg]	6,8	6,7	10,15
Tara	JA		
Vejningsenheder	kg, lb		
Driftstemperatur [°C]	-10 - 40		
Overbelastningsadvarsel	JA		
Strømforsyning	Vekselstrømsadapter + batteri		

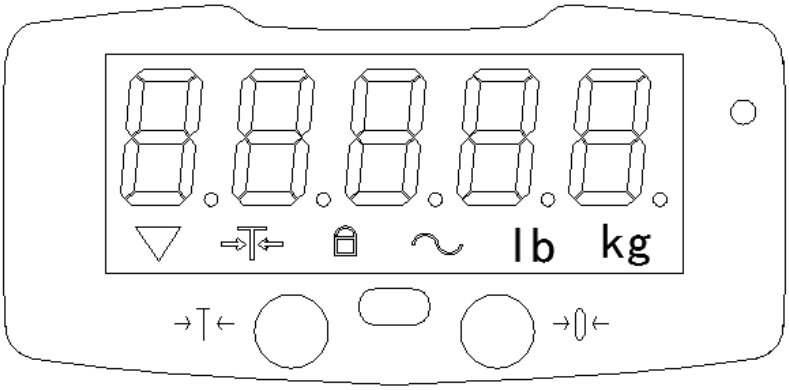
Beskrivelse af apparatet



Dette produkt kan hurtigt nå en stabil tilstand takket være sin interferensbeskyttelse, som er designet til vejningsopgaver inden for handel, minedrift, oplagring og transport.

Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader, der skyldes utilsigtet brug af enheden.

Vejetastaturvejledning



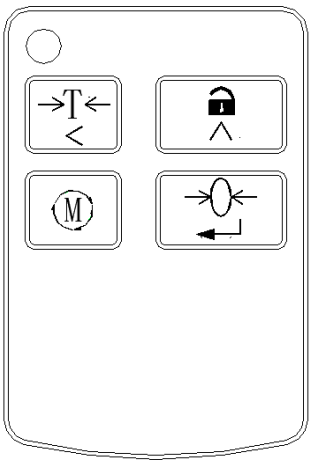
Vejetastaturfunktion

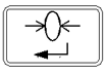
→0←	Nulstilling – Tryk på denne tast for at nulstille den aktuelt viste værdi. På indstillingsmodellen bruges den som bekræftelsestast eller enter-tast.
→T←	Tare – Tryk på denne tast for at tarere, hvorefter indikatoren tændes. På indstillingsmodellen bruges den som flyttetasten.

Symboler på tastaturet

kg	Enhed, enheden er kg.
lb	Enhed, enheden er lb.
▽	Lavt batteriniveau – når lampen blinker, skal batterierne udskiftes eller oplades.
→T←	Tare: Når dette symbol lyser, betyder det, at værdien er tareret.
~	Stabil: Når dette symbol lyser, er vejningsprocessen stabil, og brugeren kan aflæse vægten.
	Hold: Når dette symbol lyser, fastholdes den aktuelle visning, og cifferet blinker.

Fjernbetjening via tastatur



	Tare. Tryk på denne tast for at tarere, hvorefter →T← indikatoren lyser. På modeller med indstillingsfunktion bruges den som flyttetast.
	Tryk på denne tast for at fastholde den aktuelt viste vægt, hvorefter indikatoren lyser. Tryk på tasten igen for at deaktivere den midlertidige fastholdelsesfunktion. Ved indtastning af værdier skal du trykke på denne tast for at tilføje 1 og skifte mellem 0 og 9.
	Tryk på denne tast for at skifte mellem måleinddeling og højopløsningsinddeling.
	Nulstilling. Tryk på denne tast for at nulstille den aktuelt viste værdi. På indstillingsmodellen bruges den som bekræftelsestast eller enter-tast.

Betjeningsvejledning

Sikkerhedsforanstaltninger

1. Sørg ved vejning for, at belastningen ikke overskrider produktets maksimale kapacitet.
2. Kontroller og vedligehold regelmæssigt følgende vigtige dele for at sikre sikker drift:
   a) Kontroller for løse bolte.
   b) Undersøg krogen, sjæklen og andre komponenter for revner eller deformation.
   c) Se efter tegn på metaludmattelse eller defekter i de mekaniske komponenter.
   d) Sørg for, at alle stifter sidder fast, og at der ikke mangler komponenter.

Bemærk: Hvis der konstateres problemer i punkt »a« til »d«, skal du stoppe med at bruge produktet og returnere det til en autoriseret forhandler eller producenten med henblik på reparation eller udskiftning af de berørte dele.

3. Undgå stød mod displaypanelet.
4. Brug ikke produktet i våde eller stærkt forurenede omgivelser.
5. For at forlænge batteriets levetid skal du oplade batteriet hver tredje måned, hvis produktet ikke er i brug.

Tænd for produktet

Sæt den mekaniske tænd/sluk-knap på bagsiden af vægten i position »1« for at tænde den. Vægten viser først sin maksimale vejeevne, efterfulgt af en selvtestsekvens. Når "0.0" vises, og stabilitetsindikatoren lyser, er vægten klar til vejning.

Nulstilling

Når vægten er tændt og ubelastet, skal du trykke på →0←-tasten for at nulstille displayet.

Vejning

Når lasten er fuldt ophængt, viser displayet lastens vægt. Når ~ indikatoren lyser, kan vægten registreres.

Hvis der anvendes tara (f.eks. et kabel), skal tara-genstanden lægges på vægten, tryk på →T← tasten for at nulstille displayet til „0“ kg; den efterfølgende viste vægt er herefter nettovægten. Denne indstilling forbliver aktiv, indtil taraværdien ændres, eller vægten slukkes.

Sluk for produktet

Efter vejningen skal du slukke for vægten ved at dreje den mekaniske knap på bagsiden til positionen »0«. Dette slukker strømmen fuldstændigt og forhindrer, at batteriet aflades.

Opladning af batteri

Produktet drives af et 3,7 V, 5000 mAh lithiumbatteri. Når batteriniveauet er lavt, vises følgende indikatorer:

1. ▽ Indikatoren lyser og signalerer lavt batteriniveau. På dette tidspunkt skal batteriet genoplades, men produktet kan stadig fungere i ca. 5 timer mere uden øjeblikkelig opladning.
2. Hvis ▽ indikatoren forbliver tændt i flere timer uden opladning, eller hvis batteriet er afladet, slukker produktet automatisk.
3. Hvis der stadig ikke vises noget på skærmen efter 2 timers opladning, tyder det enten på et opladningsproblem eller en beskadiget batteri. I dette tilfælde bedes du kontakte os med henblik på reparation eller udskiftning.
4. Med et fuldt opladet batteri (ca. 3 timers opladning) kan produktet fungere i ca. 40 timer. For at forlænge batteriets levetid bør du genoplade batteriet hver 20. time efter brug.

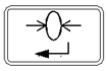
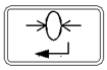
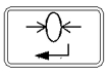
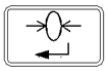
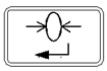
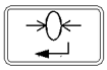
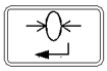
Kalibreringsmetode

Forsøg ikke at kalibrere vægten uden en standardvægt. Brug fjernbetjeningen til at hjælpe med kalibreringsprocessen.

Trin	Handling	Skærm	Bemærkninger
1	Hold kalibreringsknappen på hovedkortet i positionen »ON«, og hold derefter →0← eller nede for at tænde vægten.	SPAn	Gå ind i kalibreringsproceduren. Vægten skal være uden belastning.
2	Tryk på →0← eller tasten	SEt 00000	Bekræft nulpunktet; når det er stabilt, vises »00000 «.
3	Tryk på tasten for at tilføje. Tryk på →T← eller -tasten for at flytte cifferet til venstre.	3000.0	Læg vægten på vægten. Jo tættere på den fulde kapacitet, jo bedre. For eksempel 3000 kg.
4	Tryk på →0← eller - tasten.	HOLd	Gem resultatet, når vejningen er stabil.
5		3000.0	Systemet vender tilbage til vejetilstand efter nogle sekunder.

Opsætningsfunktioner i undermenuen

Beskrivelse af driften	Funktioner	Skærm	Bemærkninger
-----	Tryk på →T← eller -tasten under vægtens selvtestsekvens “9,....0 ” for at åbne undermenuen.	00000	Tryk på 【 】-tasten for at tilføje. Tryk på →T← eller -tasten for at flytte cifferet til venstre. Indtast adgangskoden “*****”.
Indstil summer	Tryk på →0← eller	bEE 1	0: Deaktiver 1: Aktiver

	 -tasten.		Tryk på →0← eller 【  】 -tasten for at ændre.
Hold-funktion	Tryk på →0← eller  -tasten.	Hod 1	0: Deaktiver 1: Aktiver
Nulstillingsfunktion	Tryk på →0← eller  -tasten.	Stb 1	0: Nulstilling tilladt, uanset om måleren er ustabil eller stabil. 1: Nulstilling ikke tilladt, når måleren er ustabil.
Indstil enhed	Tryk på →0← eller  -tasten.	CHt 1	0: lb 1: kg
Automatisk slukning	Tryk på →0← eller  -tasten.	OFF 1	0: Deaktiver 1: Aktiver
Gem resultater	Tryk på →0← eller  -tasten.	YES 0	0: Gem ikke 1: Gem
-------	Tryk på →0← eller  -tasten.		Automatisk genstart

Bortskaffelse af brugte enheder

Denne enhed må ikke bortskaffes via det kommunale affaldssystem. Aflever den til et indsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Se symbolet på produktet, i brugsanvisningen og på emballagen. De plastmaterialer, der er anvendt til fremstilling af apparatet, kan genbruges i henhold til deres mærkning. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Kontakt de lokale myndigheder for oplysninger om dit lokale genbrugsanlæg.

Tämä käyttöopas on käännetty koneellisen käännöksen avulla. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme, että käännös on tarkka, mutta huomaa, että automaattiset käännökset eivät ole täydellisiä eivätkä ne korvaa ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanninkielinen. Käännetyn version ja englanninkielisen alkuperäisversion väliset mahdolliset eroavaisuudet eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen tarkkuudesta, tutustu englanninkieliseen versioon, joka on virallinen viite. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo		
Tuotteen nimi	Nosturivaaka		
Malli	SBS-KW-2000-USB-C	SBS-KW-3000-USB-C	SBS-KW-5000-USB-C
Paristo	2 x AAA – 1,5 V		
Maksimikuormitus [kg]	2000	3000	5000
Vähimmäiskuorma [kg]	20	20	40
Tarkkuusluokka	III		
Mitat (PxLxK) [mm]	135 x 200 x 485	200 x 145 x 490	200 x 158 x 540
Paino [kg]	6,8	6,7	10,15
Taara	Kyllä		
Punnitusyksiköt	kg, lb		
Käyttölämpötila [°C]	-10 – 40		
Ylikuormitusvaroitus	Kyllä		
Virransyöttö	Verkkolaite + paristo		

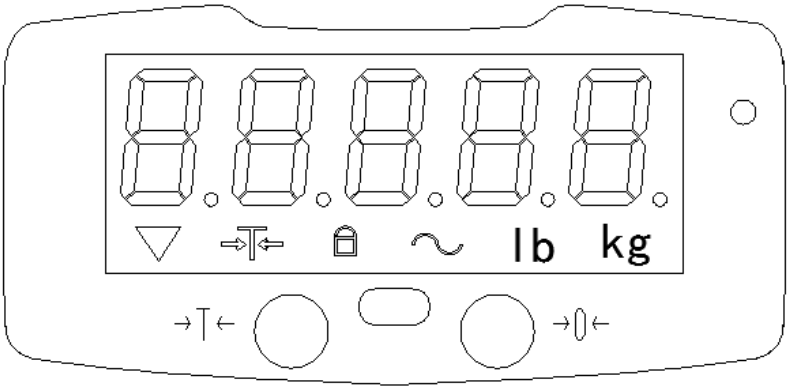
Kuvaus



Tämä tuote saavuttaa vakaa tilan nopeasti häiriönestokykynsä ansiosta, ja se on suunniteltu punnituskäyttöön kaupankäynnissä, kaivoksissa, varastoinnissa ja kuljetuksessa.

Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.

Näppäimistön käyttöohjeet



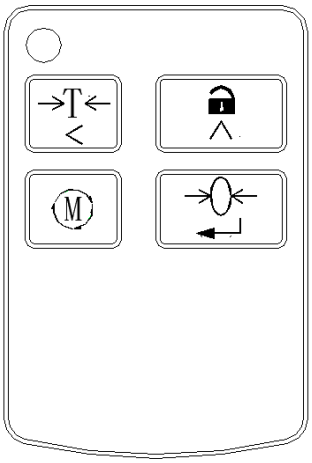
Näppäimistön toiminnot

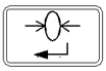
→0←	Nolla – Paina tätä näppäintä nollataksesi näytössä olevan arvon. Asetusmallissa sitä käytetään vahvistus- tai Enter-näppäimenä.
→T←	Tara – Paina tätä näppäintä taroidaksesi, jolloin merkkivalo syttyy. Asetusmallissa sitä käytetään siirtönäppäimenä.

Näppäimistön symbolit

kg	Yksikkö, yksikkö on kg.
lb	Yksikkö, yksikkö on lb.
▽	Alhainen virta, kun merkkivalo vilkkuu, paristot on vaihdettava tai ladattava.
→T←	Tara, kun tämä symboli on päällä, se tarkoittaa, että arvo on taroitu.
~	Vakaa: kun tämä symboli palaa, punnitus on vakaa ja käyttäjä voi lukea painon.
🔒	Pidä: kun tämä symboli palaa, nykyinen näyttö pysyy paikallaan ja numero vilkkuu.

Kaukosäätimen näppäimistö



	Tara. Paina tätä näppäintä taroimiseksi, jolloin →T← merkkivalo syttyy. Asetusmallissa näppäintä käytetään siirtönäppäimenä.
	Paina tätä näppäintä säilyttääksesi nykyisen näytössä olevan painon, jolloin -merkkivalo syttyy. Paina näppäintä uudelleen poistaaksesi väliaikaisen pito-toiminnon käytöstä. Arvon syöttämisen yhteydessä paina tätä näppäintä lisätäksesi 1 ja vaihtaaksesi numeroita 0–9.
	Paina tätä näppäintä vaihtaaksesi mittausjakson ja korkean tarkkuuden jakson välillä.
	Nollaus. Paina tätä näppäintä nollataksesi nykyisen näytössä olevan arvon. Asetusmallissa sitä käytetään vahvistus- tai Enter-näppäimenä.

Käyttöohjeet

Varoitus

1. Varmista punnittaessa, että kuorma ei ylitä laitteen enimmäiskantavuutta.
2. Tarkista ja huolla säännöllisesti seuraavat turvallisen käytön kannalta tärkeät kohdat:
   a) Tarkista, ettei pultteja ole löystynyt.
   b) Tarkista koukku, sakkeli ja muut osat halkeamien tai muodonmuutosten varalta.
   c) Tarkista, ettei mekaanisissa osissa ole merkkejä metallin väsymisestä tai vikoja.
   d) Varmista, että kaikki tapit ovat tiukasti paikoillaan ja ettei osia puutu.

Huomautus: Jos kohdissa ”a”–”d” mainituissa asioissa havaitaan ongelmia, lopeta tuotteen käyttö ja palauta se valtuutetulle jälleenmyyjälle tai valmistajalle viallisten osien korjaamista tai vaihtamista varten.

3. Vältä näyttöpaneelin iskuja.
4. Älä käytä tuotetta märissä tai voimakkaasti saastuneissa ympäristöissä.
5. Pidentääksesi akun käyttöikää, lataa akku kolmen kuukauden välein, jos tuotetta ei käytetä.

Kytke laite päälle

Kytke vaa’an takana oleva mekaaninen virtapainike asentoon ”1” käynnistääksesi laitteen. Vaa’an näytössä näkyy ensin sen suurin punnituskapasiteetti, minkä jälkeen suoritetaan itsetarkistus. Kun näyttöön ilmestyy ”0.0” ja vakauden merkkivalo syttyy, vaaka on valmis punnitukseen.

Nollaus

Kun vaaka on päällä ja kuormittamaton, paina →0← -näppäintä nollataksesi näytön.

Painon mittaus

Kun kuorma on täysin ripustettu, näyttöön ilmestyy kuorman paino. Kun ~ -merkkivalo palaa, paino voidaan kirjata muistiin. Jos käytät taaraa (esim. kaapelia), aseta taarauskohde vaa’alle, paina →T← -näppäintä nollataksesi näytön arvoon ”0” kg; tämän jälkeen näytössä näkyvä paino on nettopaino. Tämä asetus säilyy, kunnes taaraa muutetaan tai vaaka sammutetaan.

Laitteen sammuttaminen

Punnituksen jälkeen sammuta vaaka kääntämällä takapuolella oleva mekaaninen painike asentoon ”0”. Tämä katkaisee virran kokonaan, mikä estää pariston tyhjenemisen.

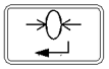
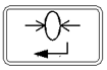
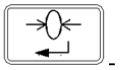
Pariston lataaminen

Tuote saa virran 3,7 V:n, 5000 mAh:n litiumakusta. Kun akun varaus on vähissä, seuraavat merkkivalot syttyvät:

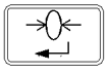
1. ▽ Merkkivalo syttyy, mikä ilmaisee akun varauksen vähäisyyden. Tässä vaiheessa akku on ladattava, mutta tuote voi silti toimia vielä noin 5 tuntia ilman välitöntä latausta.
2. Jos ▽ merkkivalo palaa useita tunteja ilman latausta tai jos akku on tyhjä, laite sammuu automaattisesti.
3. Jos näyttö ei vieläkään toimi kahden tunnin latauksen jälkeen, kyseessä on joko latausongelma tai akun vaurio. Ota tällöin yhteyttä meihin korjausta tai vaihtoa varten.
4. Täyteen ladatulla akulla (noin 3 tunnin lataus) laite toimii noin 40 tuntia. Pidentääksesi akun käyttöikää, lataa akku uudelleen 20 käyttötunnin välein.

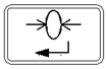
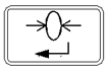
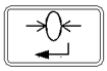
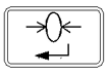
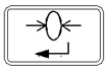
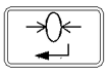
Kalibrointimenetelmä

Älä yritä kalibroida vaakaa ilman vertailupainoa. Käytä kaukosäädintä apuna kalibrointiprosessissa.

Vaiheet	Käyttö	Näyttö	Huomautukset
1	Pidä emolevyn kalibrointipainike asennossa ”ON” ja pidä sitten →0← tai  -näppäintä painettuna vaa’an käynnistämiseksi.	SPAn	Siirry kalibrointitoimintoon. Vaaka ei saa olla kuormitettuna.
2	Paina →0← tai  -näppäintä	SEt 00000	Vahvista nollapiste; kun lukema on vakaa, näytössä näkyy ”00000”.
3	Paina  -näppäintä lisätäksesi. Paina →T← - tai  -näppäintä siirtääksesi numeroa vasemmalle.	3000.0	Lataa vaaka. Mitä lähempänä täyttä kapasiteettia, sitä parempi. Esimerkiksi 3000 kg.
4	Paina →0← - tai  -näppäintä.	HOLd	Tallenna tulos, kun punnitus on vakiintunut.
5		3000.0	Järjestelmä palaa punnitustilaan muutaman sekunnin kuluttua.

Asetustoiminnot alavalikossa

Toiminto	Käyttöohjeet	Näyttö	Huomautukset
-----	Paina →T← tai  -näppäintä vaa’an itsetarkistuksen aikana, kun näytössä on ” 9,....0 ”, siirtyäksesi alavalikkoon.	00000	Paina 【 】-näppäintä lisätäksesi. Paina →T← tai  -näppäintä siirtääksesi numeroa vasemmalle. Syötä salasana ”*****”.
Äänimerkin asetus	Paina →0← tai  -näppäintä.	bEE 1	0: Pois käytöstä 1: Käytössä Paina →0← tai 【  】-näppäintä

			muuttaaksesi asetusta.
Pidä-toiminto	Paina →0← - tai  -näppäintä.	Hod 1	0: Pois käytöstä 1: Käytössä
Nollaustoiminto	Paina →0← - tai  -näppäintä.	Stb 1	0: Nollaus sallittu epävakaassa tai vakaassa tilassa. 1: Nollaus ei sallittu epävakaassa tilassa.
Yksikön asetus	Paina →0← - tai  -näppäintä.	CHt 1	0: lb 1: kg
Automaattinen sammutus	Paina →0← - tai  -näppäintä.	OFF 1	0: Poista käytöstä 1: Ota käyttöön
Tulosten tallennus	Paina →0← - tai  -näppäintä.	YES 0	0: Älä tallenna 1: Tallenna
-------	Paina →0← - tai  -näppäintä.		Automaattinen uudelleenkäynnistys

Käytettyjen laitteiden hävittäminen

Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistuksessa käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.

Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.

Deze gebruikershandleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. We hebben er alles aan gedaan om ervoor te zorgen dat de vertaling nauwkeurig is, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele verschillen tussen de vertaalde versie en het Engelse origineel zijn niet juridisch bindend. Als u vragen heeft over de nauwkeurigheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie, die als officiële referentie geldt. Versies in andere talen zijn op aanvraag verkrijgbaar via info@expondo.com.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter		
Productnaam	Kraanweegschaal		
Model	SBS-KW-2000-USB-C	SBS-KW-3000-USB-C	SBS-KW-5000-USB-C
Batterij	2 x AAA - 1,5 V		
Maximale belasting [kg]	2000	3000	5000
Minimale belasting [kg]	20	20	40
Nauwkeurigheidsklasse	III		
Afmetingen (LxBxH) [mm]	135 x 200 x 485	200 x 145 x 490	200 x 158 x 540
Gewicht [kg]	6,8	6,7	10,15
Tara	ja		
Weegeenheden	kg, lb		
Bedrijfstemperatuur [°C]	-10 - 40		
Overbelastingswaarschuwing	ja		
Stroomvoorziening	Netadapter + batterij		

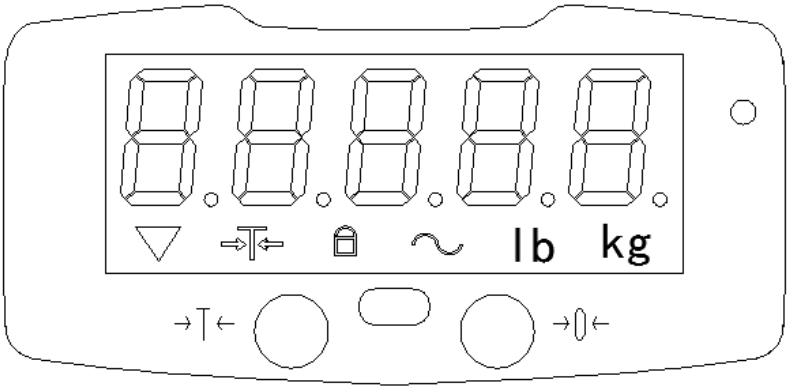
Beschrijving



Dit product bereikt dankzij zijn storingsbestendigheid snel een stabiele toestand en is ontworpen voor weegtoepassingen in de handel, mijnbouw, opslag en transport.

De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

Toetsenbordinstructies



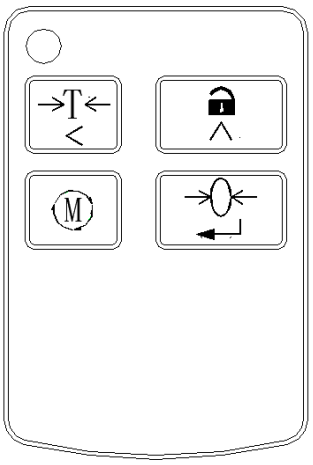
Toetsenbordfuncties

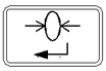
→0←	Nul - Druk op deze toets om de huidige weergegeven waarde op nul te zetten. Bij het instelmodel wordt deze toets gebruikt als bevestigings- of entertoets.
→T←	Tarra - Druk op deze toets om te tarreren; het display gaat dan branden. Bij het instelmodel wordt deze toets gebruikt als verplaatsingstoets.

Symbolen op het toetsenbord

kg	Eenheid: de eenheid is kg.
lb	Eenheid: de eenheid is lb.
▽	Laag batterijniveau: wanneer het lampje knippert, moeten de batterijen worden vervangen of opgeladen.
→T←	Tare: wanneer dit symbool brandt, betekent dit dat de waarde is getarreerd.
~	Stabiel: wanneer dit symbool brandt, is het weegproces stabiel en kan de gebruiker het gewicht noteren.
🔒	Vastzetten: wanneer dit symbool brandt, wordt de huidige weergave vastgehouden en knippert het cijfer.

Bediening via het externe toetsenbord



	Tarreren. Druk op deze toets om te tarreren; de →T← indicator gaat branden. Bij het instelmodel wordt deze toets gebruikt als verplaatsingstoets.
	Druk op deze toets om het momenteel weergegeven gewicht vast te houden; de  indicator gaat branden. Druk nogmaals op de toets om de tijdelijke vasthoudfunctie uit te schakelen. Druk tijdens het invoeren van waarden op deze toets om 1 toe te voegen en door de cijfers 0 tot en met 9 te bladeren.
	Druk op deze toets om te schakelen tussen de meetverdeling en de hoge-resolutieverdeling.
	Nulstellen. Druk op deze toets om de huidige weergegeven waarde op nul te zetten. Bij het instelmodel wordt deze toets gebruikt als bevestigingstoets of enter-toets.

Gebruiksaanwijzing

Voorzorgsmaatregel

1. Zorg er bij het wegen voor dat de belasting het maximale draagvermogen van het product niet overschrijdt.
2. Inspecteer en onderhoud deze essentiële onderdelen regelmatig voor een veilige werking:
   a) Controleer of er losse bouten zijn.
   b) Inspecteer de haak, de sluiting en andere onderdelen op scheuren of vervormingen.
   c) Controleer op tekenen van metaalmoeheid of defecten in de mechanische onderdelen.
   d) Zorg ervoor dat alle pennen goed vastzitten en dat er geen onderdelen ontbreken.

Opmerking: Als er problemen worden geconstateerd bij de punten „a“ tot en met „d“, stop dan met het gebruik en breng het product terug naar een erkende dealer of de fabrikant voor reparatie of vervanging van de betreffende onderdelen.

3. Vermijd stoten tegen het displaypaneel.
4. Gebruik het product niet in natte of sterk vervuilde omgevingen.
5. Om de levensduur van de batterij te verlengen, moet u de batterij om de drie maanden opladen als het product niet wordt gebruikt.

Het product inschakelen

Zet de mechanische aan/uit-knop aan de achterkant van de weegschaal in de stand „1“ om deze in te schakelen. De weegschaal geeft eerst het maximale weegvermogen weer, gevolgd door een zelftest. Zodra „ 0.0 “ verschijnt en het stabiliteitslampje brandt, is de weegschaal klaar om te wegen.

Op nul zetten

Als de weegschaal is ingeschakeld en er niets op ligt, drukt u op de →0← toets om het display op nul te zetten.

Gewicht meten

Zodra het voorwerp volledig is opgehangen, geeft het display het gewicht weer. Zolang de ~ indicator brandt, kan het gewicht worden geregistreerd. Als u gebruikmaakt van tarragewicht (bijv. een kabel), plaats dan het tarra-item op de weegschaal, druk op de →T← toets om het display op „0“ kg te resetten; het daarna weergegeven gewicht is dan het nettogewicht. Deze instelling blijft van kracht totdat het tarragewicht verandert of de weegschaal wordt uitgeschakeld.

Het product uitschakelen

Schakel de weegschaal na het wegen uit door de mechanische knop aan de achterzijde in de „0“-stand te zetten. Hierdoor wordt de stroomtoevoer volledig onderbroken, waardoor leeglopen van de batterij wordt voorkomen.

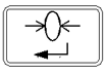
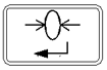
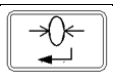
Batterij opladen

Het product wordt gevoed door een 3,7 V, 5000 mAh lithiumbatterij. Wanneer de batterij bijna leeg is, verschijnen de volgende indicatoren:

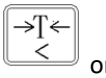
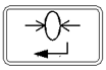
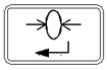
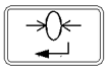
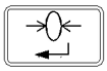
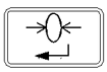
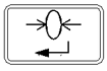
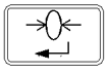
1. De ▽ indicator gaat branden, wat aangeeft dat de batterij bijna leeg is. In dit stadium moet de batterij worden opgeladen, maar het product kan nog ongeveer 5 uur blijven werken zonder dat het onmiddellijk moet worden opgeladen.
2. Als het ▽ lampje enkele uren blijft branden zonder dat het product wordt opgeladen, of als de batterij leeg is, schakelt het product automatisch uit.
3. Als er na 2 uur opladen nog steeds geen beeld te zien is, duidt dit op een probleem met het opladen of op schade aan de batterij. Neem in dat geval contact met ons op voor reparatie of vervanging.
4. Met een volledig opgeladen batterij (ongeveer 3 uur opladen) kan het product ongeveer 40 uur werken. Om de levensduur van de batterij te verlengen, dient u de batterij na elke 20 gebruiksuren opnieuw op te laden.

Kalibratiemethode

Probeer de weegschaal niet te kalibreren zonder een standaardgewicht. Gebruik de afstandsbediening om te helpen bij het kalibratieproces.

Stappen	Anvendelse	Display	Opmerkingen
1	Zet de kalibratieknop op het moederbord in de stand „ON“ en houd vervolgens de toets →0← of  ingedrukt om de weegschaal in te schakelen.	SPAn	Start de kalibratieprocedure. De weegschaal mag niet belast zijn.
2	Druk op de toets →0← of 	SEt 00000	Bevestig het nulpunt; wanneer het stabiel is, verschijnt „ 00000 “ op het display.
3	Druk op de  toets om op te tellen. Druk op de →T← of  toets om het cijfer naar links te verplaatsen.	3000.0	Belast de weegschaal. Hoe dichter bij het maximale draagvermogen, hoe beter. Bijvoorbeeld 3000 kg.
4	Druk op de →0← of  toets.	HOLd	Sla het resultaat op zodra de weegwaarde stabiel is.
5		3000.0	Het systeem keert na enkele seconden terug naar de weegmodus.

Instellingsfuncties in het submenu

Functie	Handelingen	Display	Opmerkingen
-----	Druk op de toets →T← of  tijdens de zelfcontrole van de weegschaal „ 9,....0 “ om het submenu te openen.	00000	Druk op de toets 【 ^ 】 om toe te voegen. Druk op de toets →T← of  om het cijfer naar links te verplaatsen. Voer het wachtwoord “*****” in.
Zoemer instellen	Druk op de toets →0← of .	bEE 1	0: Uitschakelen 1: Inschakelen Druk op de toets →0← of 【  】 om te wijzigen.
Houdfunctie	Druk op de →0← of  toets.	Hod 1	0: Uitschakelen 1: Inschakelen
Nulstellingsfunctie	Druk op de →0← of  toets.	Stb 1	0: Nulstellen toegestaan bij instabiele of stabiele toestand. 1: Nulstellen niet toegestaan bij instabiele meting.
Eenheid instellen	Druk op de →0← of  toets.	CHt 1	0: lb 1: kg
Automatisch uitschakelen	Druk op de →0← of  toets.	OFF 1	0: Uitschakelen 1: Inschakelen
Resultaten opslaan	Druk op de →0← of  toets.	YES 0	0: Niet opslaan 1: Opslaan
-------	Druk op de →0← of  toets.		Automatisch herstarten

Afvalverwerking van gebruikte apparaten

Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, in de handleiding en op de verpakking. De kunststoffen die voor de constructie van het apparaat zijn gebruikt, kunnen worden gerecycled volgens de aangegeven markeringen. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.

Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Vi har gjort alt vi kan for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av bruksanvisningen er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, vennligst se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelig på forespørsel via info@expondo.com.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi		
Produktnavn	Kranvekt		
Modell	SBS-KW-2000-USB-C	SBS-KW-3000-USB-C	SBS-KW-5000-USB-C
Batteri	2 x AAA - 1,5 V		
Maksimal belastning [kg]	2000	3000	5000
Minimal belastning [kg]	20	20	40
Nøyaktighetsklasse	III		
Dimensjoner (LxBxH) [mm]	135 x 200 x 485	200 x 145 x 490	200 x 158 x 540
Vekt [kg]	6,8	6,7	10,15
Tara	Ja		
Vektenheter	kg, lb		
Driftstemperatur [°C]	-10 - 40		
Overbelastningsadvarsel	Ja		
Strømforsyning	AC-adapter + batteri		

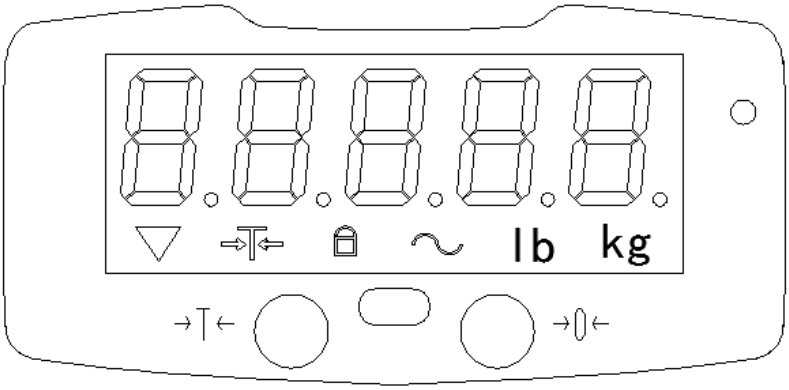
Beskrivelse



Dette produktet kan raskt nå en stabil tilstand takket være sin interferensmotstands-evne, som er utviklet for veiing i kommersiell handel, gruver, lagring og transport.

Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

Tastaturinstruksjon



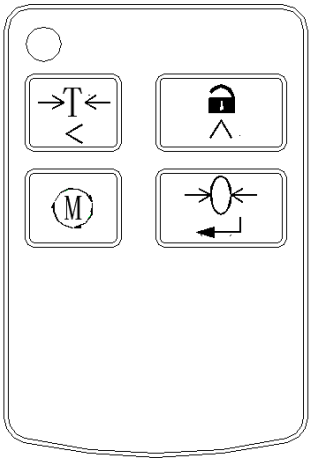
Tastaturfunksjon

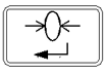
→0←	Null – Trykk på denne tasten for å nullstille den gjeldende visningsverdien. I innstillingsmodusen brukes den som bekreftelsestast eller inntastingstast.
→T←	Tara – Trykk på denne tasten for å tarere, og indikatoren vil lyse. I innstillingsmodusen brukes den som flyttetast.

Tastatursymbol

kg	Enhet, enheten er kg.
lb	Enhet, enheten er lb.
▽	Lavt batteri – når lampen blinker, må batteriene skiftes eller lades.
→T←	Tara – når dette symbolet er aktivt, betyr det at verdien er tarert.
~	Stabil – når dette symbolet lyser, er veieprosessen stabil, og brukeren kan registrere vekten.
	Hold – når dette symbolet lyser, beholdes den gjeldende visningen, og sifferet vil blinke.

Fjernkontroll for tastatur



	Tara. Trykk på denne tasten for å tarere, og →T← indikatoren vil lyse. I innstillingsmodusen brukes den som flyttetast.
	Trykk på denne tasten for å beholde den gjeldende visningsvekten, og indikatoren vil lyse. Trykk på tasten igjen for å slå av den midlertidige holdefunksjonen. I verdiinntasting trykker du på denne tasten for å legge til 1 og sirkulere fra 0 til 9.
	Trykk på denne tasten for å veksle mellom Målt inndeling og Høyoppløselig inndeling.
	Null. Trykk på denne tasten for å nullstille den gjeldende visningsverdien. I innstillingsmodusen brukes den som bekreftelsestast eller inntastingstast.

Bruksanvisning

Forholdsregler

1. Ved veiing må du sørge for at lasten ikke overstiger produktets maksimale kapasitet.
2. Inspiser og vedlikehold disse viktige elementene regelmessig for sikker drift:
   a) Kontroller om det er løse bolter.
   b) Inspiser kroken, sjakkelen og andre komponenter for sprekker eller deformasjon.
   c) Se etter tegn på metalltretthet eller defekter i de mekaniske komponentene.
   d) Sørg for at alle pinner er sikre og at ingen komponenter mangler.

Merk: Hvis det oppdages problemer med punktene «a» til «d», må du slutte å bruke produktet og returnere det til en autorisert forhandler eller produsent for reparasjon eller utskifting av berørte deler.

3. Unngå støt mot displaypanelet.
4. Ikke bruk produktet i våte eller sterkt forurensede omgivelser.
5. For å forlenge batterilevetiden bør du lade batteriet hver tredje måned hvis produktet ikke er i bruk.

Slå på produktet

Sett den mekaniske strømbryteren på baksiden av vekten til «1»-posisjonen for å slå den på. Vekten vil først vise sin maksimale veiekapasitet, etterfulgt av en selvtestsekvens. Når « 0.0 » vises med stabilitetsindikatorlyset tent, er vekten klar for veiing.

Nullstilling

Når vekten er på og uten belastning, trykk på →0← -tasten for å nullstille skjermen.

Vektmåling

Når lasten er fullt hengt opp, vil skjermen vise lastens vekt. Med ~ indikatoren tent kan vekten registreres.

Hvis du bruker tara (f.eks. en kabel), last inn tara-gjenstanden, trykk på →T← -tasten for å nullstille skjermen til «0» kg, og den viste vekten etterpå er nettovekten. Denne innstillingen gjelder til taraen endres, eller vekten slås av.

Slå av produktet

Etter veiing, slå av vekten ved å sette den mekaniske knappen på baksiden til «0»-posisjonen. Dette slår av strømmen fullstendig og forhindrer batteriforbruk.

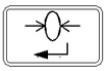
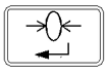
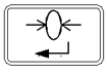
Batterilading

Produktet drives av et 3,7V, 5000mAh litiumbatteri. Når batteristrømmen er lav, vil følgende indikatorer vises:

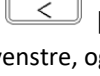
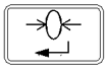
1. ▽ Indikatoren vil lyse og signalisere lavt strømnivå. På dette stadiet må batteriet lades, men produktet kan fortsatt fungere i omtrent 5 timer til uten umiddelbar lading.
2. Hvis ▽ indikatoren forblir tent i flere timer uten lading, eller hvis batteriet er tomt, vil produktet automatisk slå seg av.
3. Hvis det etter 2 timers lading fortsatt ikke er noe på skjermen, indikerer dette enten et ladeproblem eller batterisskade. I dette tilfellet, vennligst kontakt oss for reparasjon eller utskifting.
4. Med et fulladet batteri (ca. 3 timers lading) kan produktet fungere i omtrent 40 timer. For å forlenge batteriets levetid, vennligst lad batteriet for hver 20 timers bruk.

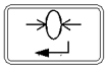
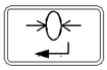
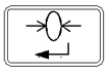
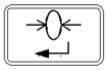
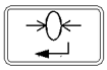
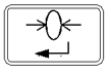
Kalibreringsmetode

Ikke forsøk å kalibrere vekten uten en standardvekt. Bruk fjernkontrollen til å hjelpe med kalibperingsprosessen.

Trinn	Bruk	Skjerm	Merknader
1	Hold kalibreringsknappen på hovedkortet på «ON», og hold deretter inne →0← eller  for å slå på vekten.	SPAn	Gå inn i kalibreringsprosedyren. Vekten skal være uten belastning.
2	Trykk på →0← eller  tasten	SEt 00000	Bekreft nullpunktet; når stabilt, vises « 00000 ».
3	Trykk på  tasten for å legge til. Trykk på →T← eller  tasten for å flytte sifferet til venstre.	3000.0	Last vekten. Jo nærmere full kapasitet, jo bedre. For eksempel 3000 kg.
4	Trykk på →0← eller  tasten.	HOLd	For å lagre resultatet når veiingen blir stabil.
5		3000.0	Systemet går tilbake til veiemodus etter noen sekunder.

Oppsettfunksjoner i undermenyen

Funksjon	Operasjoner	Skjerm	Merknader
-----	Trykk på →T← eller  tasten under vektens selvsjekk-sekvens « 9,....0 » for å gå inn i undermenyen.	00000	Trykk på 【  】-tasten for å legge til. Trykk på →T← eller  【 】-tasten for å flytte sifferet til venstre, og skriv inn passordet «*****».
Angi summer	Trykk på →0← eller  tasten.	bEE 1	0: Deaktiver 1: Aktiver Trykk på →0← eller 【  】-tasten for

			å endre.
Hold-funksjon	Trykk på →0← eller  tasten.	Hod 1	0: Deaktiver 1: Aktiver
Nullstillingsfunksjon	Trykk på →0← eller  tasten.	Stb 1	0: Nullstilling tillatt ved ustabil eller stabil tilstand. 1: Nullstilling ikke tillatt når ustabil.
Angi enhet	Trykk på →0← - eller  -tasten.	CHt 1	0: lb 1: kg
Automatisk avslåing	Trykk på →0← - eller  -tasten.	OFF 1	0: Deaktiver 1: Aktiver
Lagre resultater	Trykk på →0← - eller  -tasten.	YES 0	0: Ikke lagre 1: Lagre
-------	Trykk på →0← - eller  -tasten.		Automatisk omstart

Kassering av brukte enheter

Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.

Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.

Denna användarhandbok har översatts med hjälp av maskinöversättning. Vi har gjort vårt yttersta för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiska översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarhandboken är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den engelska originaltexten är inte juridiskt bindande. Om du har frågor om översättningens korrekthet hänvisar vi till den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde		
Produktnamn	Kranvåg		
Modell	SBS-KW-2000-USB-C	SBS-KW-3000-USB-C	SBS-KW-5000-USB-C
Batteri	2 x AAA – 1,5 V		
Max belastning [kg]	2000	3000	5000
Min belastning [kg]	20	20	40
Noggrannhetsklass	III		
Mått (LxBxH) [mm]	135 x 200 x 485	200 x 145 x 490	200 x 158 x 540
Vikt [kg]	6,8	6,7	10,15
Tara	Ja		
Vägningsenheter	kg, lb		
Driftstemperatur [°C]	-10 – 40		
Överbelastningsvarning	Ja		
Strömförsörjning	Nätadapter + batteri		

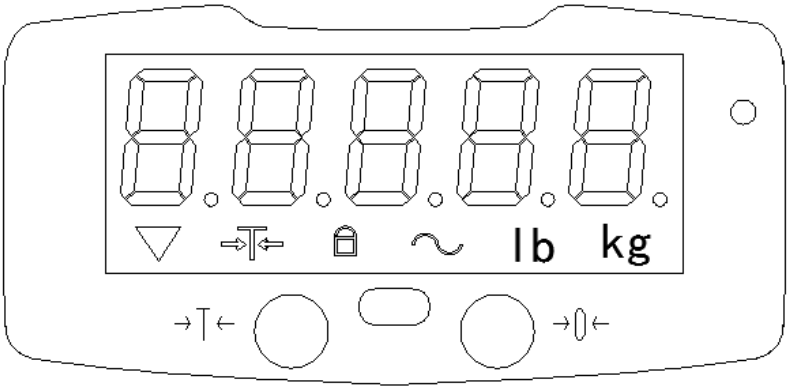
Beskrivning



Denna produkt når snabbt ett stabilt tillstånd tack vare sin störningsskyddade konstruktion, som är avsedd för vägningsapplikationer inom handel, gruvdrift, lagerhållning och transport.

Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

Instruktioner för knappsatsen



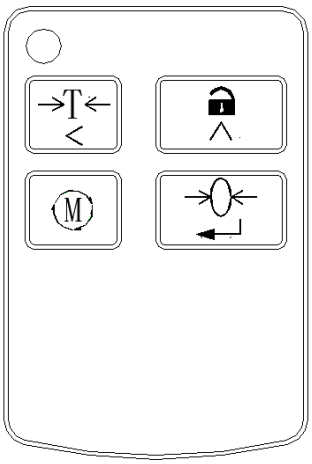
Knappsatsens funktioner

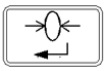
→0←	Nollställning – Tryck på denna knapp för att nollställa det aktuella visade värdet. På inställningsmodellen används den som bekräftelseknapp eller Enter-knapp.
→T←	Tara – Tryck på denna knapp för att tara, varpå indikatorn tänds. På inställningsmodellen används den som flyttknapp.

Symboler på knappsatsen

kg	Enhet, enheten är kg.
lb	Enhet, enheten är lb.
▽	Låg batterinivå, när lampan blinkar måste batterierna bytas ut eller laddas.
→T←	Tara, när denna symbol lyser betyder det att värdet är tarat.
~	Stabil: När denna symbol lyser är vägningen stabil och användaren kan notera vikten.
	Håll: När denna symbol lyser behålls den aktuella visningen och siffran blinkar.

Fjärrkontroll via knappsats



	Tara: Tryck på denna knapp för att tara, varpå →T← indikatorn tänds. På inställningsmodellen används den som förflyttningsknapp.
	Tryck på denna knapp för att behålla den aktuella visade vikten och indikatorn tänds. Tryck på knappen igen för att stänga av den tillfälliga hållfunktionen. Vid värdeinmatning trycker du på denna knapp för att lägga till 1 och bläddra mellan 0 och 9.
	Tryck på denna knapp för att växla mellan mätdelning och högupplöst delning.
	Nollställning. Tryck på denna knapp för att nollställa det aktuella visade värdet. På inställningsmodellen används den som bekräftelseknapp eller Enter-knapp.

Användningsanvisningar

Försiktighetsåtgärder

1. Se till att lasten inte överskrider produktens maximala kapacitet vid vägning.
2. Kontrollera och underhåll regelbundet följande viktiga delar för säker drift:
   a) Kontrollera om det finns några lösa bultar.
   b) Kontrollera kroken, schackeln och andra komponenter för sprickor eller deformationer.
   c) Leta efter tecken på metalltrötthet eller defekter i de mekaniska komponenterna.
   d) Se till att alla stift sitter fast och att inga komponenter saknas.

Obs! Om några problem upptäcks i punkterna ”a” till ”d”, sluta använda produkten och lämna in den till en auktoriserad återförsäljare eller tillverkaren för reparation eller utbyte av berörda delar.

3. Undvik stötar mot displayen.
4. Använd inte produkten i fuktiga eller kraftigt förorenade miljöer.
5. För att förlänga batteriets livslängd bör du ladda batteriet var tredje månad om produkten inte används.

Slå på produkten

Ställ den mekaniska strömbrytaren på baksidan av vågen i läge ”1” för att slå på den. Vågen visar först sin maximala vägningskapacitet, följt av en självtestsekvens. När ”0.0” visas och stabilitetsindikatorn lyser är vågen redo för vägning.

Nollställning

När vågen är påslagen och obelastad trycker du på →0←-tangenten för att nollställa displayen.

Vägning

När lasten är helt upphängd visar displayen lastens vikt. När ∼ indikatorn lyser kan vikten registreras. Om du använder tarering (t.ex. en kabel), lägg in tareringsföremålet, tryck på →T←-knappen för att återställa displayen till ”0” kg, då är den vikt som visas därefter nettovikten. Denna inställning kvarstår tills tareringen ändras eller vågen stängs av.

Stänga av produkten

Efter vägningen stänger du av vågen genom att vrida den mekaniska knappen på baksidan till läget ”0”. Detta stänger av strömmen helt, vilket förhindrar att batteriet laddas ur.

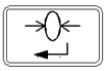
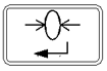
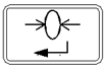
Batteriladdning

Produkten drivs av ett 3,7 V, 5000 mAh litiumbatteri. När batterinivån är låg visas följande indikatorer:

1. Indikatorn ▽ tänds, vilket signalerar låg batterinivå. I detta skede behöver batteriet laddas, men produkten kan fortfarande användas i cirka 5 timmar till utan omedelbar laddning.
2. Om ▽ indikatorn lyser i flera timmar utan att produkten laddas, eller om batteriet är urladdat, stängs produkten automatiskt av.
3. Om det fortfarande inte syns någon display efter 2 timmars laddning tyder detta på antingen ett laddningsproblem eller att batteriet är skadat. Kontakta oss i så fall för reparation eller utbyte.
4. Med ett fulladdat batteri (cirka 3 timmars laddning) kan produkten användas i ungefär 40 timmar. För att förlänga batteriets livslängd bör du ladda batteriet var 20:e användningstimme.

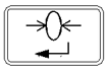
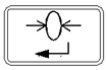
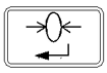
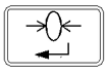
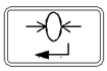
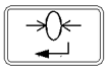
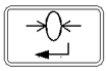
Kalibreringsmetod

Försök inte kalibrera vågen utan en standardvikt. Använd fjärrkontrollen som hjälp vid kalibreringen.

Steg	Användning	Visning	Anmärkningar
1	Håll kalibreringsknappen på huvudkortet i läget ”ON” och håll sedan ned →0← eller  för att slå på vågen.	SPAn	Gå in i kalibreringsproceduren. Vågen ska vara obelastad.
2	Tryck på →0← eller  -knappen	SEt 00000	Bekräfta nollpunkten; när värden är stabil visas ”00000”.
3	Tryck på  -knappen för att lägga till. Tryck på →T← eller  -knappen för att flytta siffran åt vänster.	3000.0	Belasta vågen. Ju närmare full kapacitet, desto bättre. Till exempel 3000 kg.
4	Tryck på →0← eller  -knappen.	HOLd	Spara resultatet när vägningen har stabiliserats.
5		3000.0	Systemet återgår till vägningsläge efter några sekunder.

Inställningsfunktioner i undermenyn

Funktion	Åtgärder	Visning	Anmärkningar
-----	Tryck på knappen →T← eller  under vågens självtestsekvens ” 9,….0 ” för att öppna undermenyn.	00000	Tryck på 【  】-tangenten för att lägga till. Tryck på →T← eller  -tangenten för att flytta siffran åt vänster. Ange lösenordet ”*****”.
Ställ in summer	Tryck på →0← eller	bEE 1	0: Inaktiverad 1: Aktiverad

	 -tangenten.		Tryck på →0← eller 【  】-tangenten för att ändra.
Håll-funktion	Tryck på →0← eller  -tangenten.	Hod 1	0: Inaktiverad 1: Aktiverad
Nollställningsfunktion	Tryck på →0← eller  -tangenten.	Stb 1	0: Nollställning tillåten både vid instabil och stabil mätning. 1: Nollställning är inte tillåten vid instabilitet.
Ställ in enhet	Tryck på →0← eller  -knappen.	CHt 1	0: lb 1: kg
Automatisk avstängning	Tryck på →0← eller  -knappen.	OFF 1	0: Inaktivera 1: Aktivera
Spara resultat	Tryck på →0← eller  -knappen.	YES 0	0: Spara inte 1: Spara
-------	Tryck på →0← eller  -tangenten.		Automatisk omstart

Avfallshantering av använda enheter

Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasten som används i enheten kan återvinnas enligt märkningen. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö.

Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.

Este Manual do Utilizador foi traduzido através de tradução automática. Envidámos todos os esforços para garantir que a tradução seja precisa, mas tenha em atenção que as traduções automáticas não são perfeitas e não se destinam a substituir os tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Utilizador está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não têm valor jurídico vinculativo. Se tiver alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que constitui a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação através de info@expondo.com.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro		
Nome do produto	Balança de guindaste		
Modelo	SBS-KW-2000-USB-C	SBS-KW-3000-USB-C	SBS-KW-5000-USB-C
Bateria	2 x AAA - 1,5 V		
Carga máxima [kg]	2000	3000	5000
Carga mínima [kg]	20	20	40
Classe de precisão	III		
Dimensões (CxLxA) [mm]	135 x 200 x 485	200 x 145 x 490	200 x 158 x 540
Peso [kg]	6,8	6,7	10,15
Tara	Sim		
Unidades de pesagem	kg, lb		
Temperatura de funcionamento [°C]	-10 - 40		
Aviso de sobrecarga	Sim		
Alimentação elétrica	Adaptador CA + pilha		

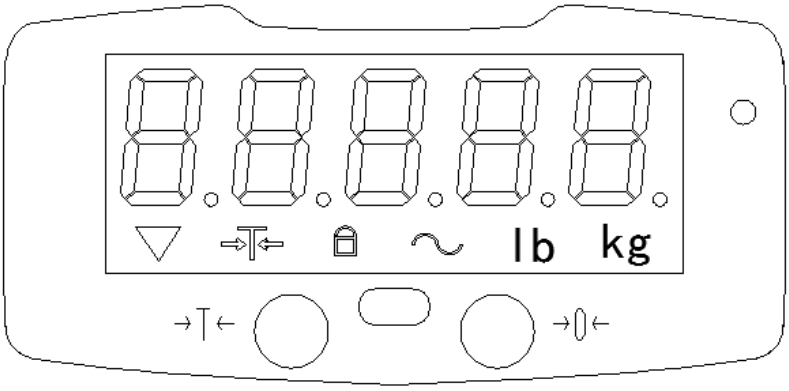
Descrição



Este produto atinge rapidamente um estado estável graças à sua capacidade anti-interferência, tendo sido concebido para aplicações de pesagem no comércio, minas, armazenamento e transporte.

O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.

Instruções do teclado



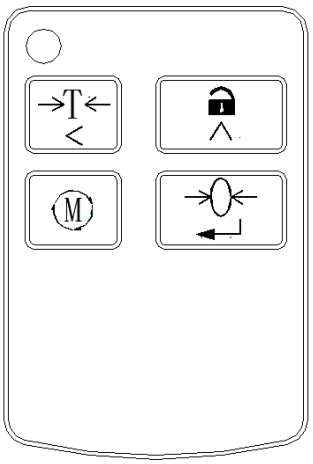
Função do teclado

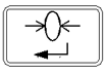
→0←	Zero - Prima esta tecla para zerar o valor atualmente exibido. No modelo com configuração, é utilizada como tecla de confirmação ou de entrada.
→T←	Tara - Prima esta tecla para aplicar a tara e o indicador acenderá. No modelo com configuração, é utilizada como tecla de deslocamento.

Símbolo do teclado

kg	Unidade: a unidade é kg.
lb	Unidade: a unidade é lb.
▽	Bateria fraca: quando a luz pisca, as baterias precisam de ser substituídas ou carregadas.
→T←	Tara: quando este símbolo está aceso, significa que o valor está tarado.
~	Estável: quando este símbolo estiver aceso, o processo de pesagem está estável e o utilizador pode registar o peso.
	Manter: quando este símbolo estiver aceso, mantenha o valor atualmente exibido e o dígito ficará a piscar.

Controlo remoto do teclado



	Tara. Prima esta tecla para fazer a tara e o indicador →T← acender-se-á. No modelo com configuração, é utilizada como tecla de deslocamento.
	Prima esta tecla para manter o peso atualmente exibido e o indicador acenderá. Prima a tecla novamente para desativar a função de retenção temporária. Na introdução de valores, prima esta tecla para adicionar 1 e alternar entre os dígitos de 0 a 9.
	Prima esta tecla para alternar entre a divisão de medição e a divisão de alta resolução.
	Zero. Prima esta tecla para zerar o valor atualmente exibido. No modelo de configuração, é utilizada como tecla de confirmação ou tecla Enter.

Instruções de funcionamento

Precaução

1. Ao pesar, certifique-se de que a carga não excede a capacidade máxima do produto.
2. Inspecione e faça a manutenção regularmente destes itens essenciais para um funcionamento seguro:
   a) Verifique se existem parafusos soltos.
   b) Inspecione o gancho, a manilha e outros componentes para detetar fissuras ou deformações.
   c) Procure sinais de fadiga do metal ou defeitos nos componentes mecânicos.
   d) Certifique-se de que todos os pinos estão bem fixos e de que não faltam componentes.

Nota: Se forem detetados problemas nos itens «a» a «d», deixe de utilizar o produto e devolva-o a um revendedor autorizado ou ao fabricante para reparação ou substituição das peças afetadas.

3. Evite impactos no painel de visualização.
4. Não utilize o produto em ambientes húmidos ou muito poluídos.
5. Para prolongar a vida útil da bateria, recarregue-a a cada três meses se o produto não estiver a ser utilizado.

Ligar o produto

Coloque o botão mecânico de ligar/desligar, situado na parte de trás da balança, na posição «1» para ligá-la. A balança exibirá primeiro a sua capacidade máxima de pesagem, seguida de uma sequência de autoverificação. Assim que aparecer «0.0» com o indicador de estabilidade aceso, a balança está pronta para a pesagem.

Zeração

Quando a balança estiver ligada e sem carga, prima a tecla →0← para zerar o visor.

Medição do peso

Quando a carga estiver totalmente suspensa, o visor exibirá o peso da carga. Com o indicador ~ aceso, o peso pode ser registado. Se utilizar a tara (por exemplo, um cabo), coloque o item de tara na balança, prima a tecla →T← para reiniciar o visor para «0» kg; o peso exibido a seguir será o peso líquido. Esta configuração mantém-se até que a tara seja alterada ou a balança seja desligada.

Desligar o produto

Após a pesagem, desligue a balança colocando o botão mecânico na parte de trás na posição «0». Isto desliga completamente a alimentação, evitando o esgotamento da bateria.

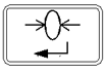
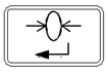
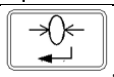
Carregamento da bateria

O produto é alimentado por uma bateria de lítio de 3,7 V e 5000 mAh. Quando a carga da bateria estiver baixa, aparecerão os seguintes indicadores:

1. O ▽ indicador acenderá, sinalizando que a carga está baixa. Nesta fase, a bateria precisa de ser recarregada, mas o produto ainda pode funcionar durante aproximadamente mais 5 horas sem necessidade de carregamento imediato.
2. Se o ▽ indicador permanecer aceso durante várias horas sem carregamento, ou se a bateria estiver descarregada, o produto desligar-se-á automaticamente.
3. Se, após 2 horas de carregamento, o ecrã continuar sem exibir nada, isso indica um problema de carregamento ou danos na bateria. Neste caso, contacte-nos para reparação ou substituição.
4. Com a bateria totalmente carregada (cerca de 3 horas de carregamento), o produto pode funcionar durante aproximadamente 40 horas. Para prolongar a vida útil da bateria, recarregue-a a cada 20 horas de utilização.

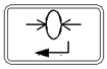
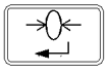
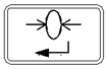
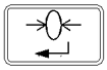
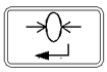
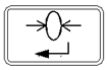
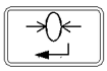
Método de calibração

Não tente calibrar a balança sem um peso padrão. Utilize o comando à distância para auxiliar no processo de calibração.

Passos	Utilização	Mostrador	Observações
1	Mantenha o botão de calibração na placa principal na posição «ON» e, em seguida, mantenha premido o botão →0← ou  para ligar a balança.	SPAn	Inicie o procedimento de calibração. A balança não deve ter qualquer carga.
2	Prima a tecla →0← ou 	SEt 00000	Confirme o ponto zero; quando estiver estável, o visor exibirá « 00000 ».
3	Prima a tecla  para adicionar. Prima a tecla →T← ou  para deslocar o dígito para a esquerda.	3000.0	Cargue a balança. Quanto mais próxima da capacidade máxima, melhor. Por exemplo, 3000 kg.
4	Prima a tecla →0← ou .	HOLd	Para guardar o resultado assim que a pesagem ficar estável.
5		3000.0	O sistema regressa ao modo de pesagem após alguns segundos.

Funções de configuração no submenu

Função	Operações	Mostrador	Observações
-----	Prima a tecla →T← ou  durante a sequência de autoverificação da	00000	Prima a tecla 【  】 para adicionar. Prima a tecla →T← ou  para deslocar o dígito para a esquerda. Introduza

	balança « 9,….0 » para aceder ao submenu.		a palavra-passe «*****».
Configurar o sinal sonoro	Prima a tecla →0← ou .	bEE 1	0: Desativar 1: Ativar Prima a tecla →0← ou 【 】 para alterar.
Função de retenção	Prima a tecla →0← ou .	Hod 1	0: Desativar 1: Ativar
Função de zeragem	Prima a tecla →0← ou .	Stb 1	0: Zeragem permitida em condições instáveis ou estáveis. 1: A zeragem não é permitida quando instável.
Definir unidade	Prima a tecla →0← ou .	CHt 1	0: lb 1: kg
Desligamento automático	Prima a tecla →0← ou .	OFF 1	0: Desativar 1: Ativar
Guardar resultados	Prima a tecla →0← ou .	YES 0	0: Não guardar 1: Guardar
-------	Prima a tecla →0← ou .		Reinício automático

Eliminação de dispositivos usados

Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verifique o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados na fabricação do dispositivo podem ser reciclados de acordo com as respetivas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente.

Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.

Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vyvinuli sme maximálne úsilie, aby bol preklad presný, avšak upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nemajú nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a pôvodným anglickým textom nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, riaďte sa prosím anglickou verziou, ktorá je oficiálnym referenčným zdrojom. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na vyžiadanie na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra		
Názov produktu	Žeriavová váha		
Model	SBS-KW-2000-USB-C	SBS-KW-3000-USB-C	SBS-KW-5000-USB-C
Batéria	2 x AAA – 1,5 V		
Maximálne zaťaženie [kg]	2000	3000	5000
Minimálne zaťaženie [kg]	20	20	40
Trieda presnosti	III		
Rozmery (D x Š x V) [mm]	135 x 200 x 485	200 x 145 x 490	200 x 158 x 540
Hmotnosť [kg]	6,8	6,7	10,15
Tara	Áno		
Jednotky váženia	kg, lb		
Prevádzková teplota [°C]	-10 – 40		
Upozornenie na preťaženie	Áno		
Napájanie	Sieťový adaptér + batéria		

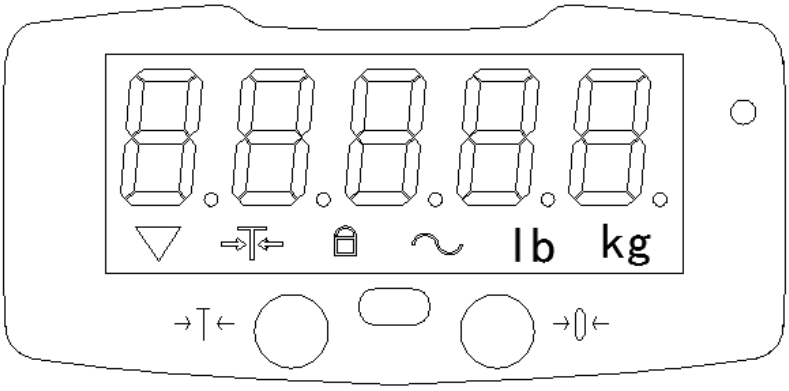
Popis



Tento produkt sa vďaka svojej odolnosti proti rušeniu rýchlo dostane do ustáleného stavu a je určený na váženie v oblasti obchodu, baníctva, skladovania a dopravy.

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

Návod na používanie klávesnice



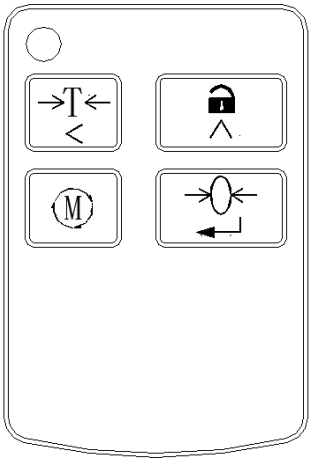
Funkcia klávesov

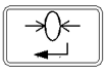
→0←	Nula – Stlačením tohto tlačidla vynulujete aktuálne zobrazenú hodnotu. U modelu s nastavením sa používa ako potvrdzovacie tlačidlo alebo tlačidlo Enter.
→T←	Tara – Stlačením tohto tlačidla vykonáte tarovanie a indikátor sa rozsvieti. U modelov s nastavovaním slúži ako tlačidlo presunu.

Symboly na klávesnici

kg	Jednotka, jednotka je kg.
lb	Jednotka, jednotka je lb.
▽	Nízka úroveň nabitia, keď kontrolka bliká, je potrebné vymeniť alebo nabiť batérie.
→T←	Tara – ak svieti tento symbol, znamená to, že hodnota je tarovaná.
~	Stabilná – ak svieti tento symbol, proces váženia je stabilný a používateľ môže zaznamenať hmotnosť.
	Hold – ak svieti tento symbol, aktuálna hodnota zostane zachovaná a číslica bude blikať.

Diaľkové ovládanie klávesnicou



	Tare. Stlačením tohto tlačidla vykonáte tarovanie a rozsvieti sa →T← indikátor. V modeli s nastavením sa používa ako tlačidlo presunu.
	Stlačením tohto tlačidla zachováte aktuálne zobrazenú hmotnosť a rozsvieti sa indikátor . Opätovným stlačením tlačidla vypnete funkciu dočasného podržania. Pri zadávaní hodnoty stlačte toto tlačidlo na pridanie 1 a cyklické prechádzanie medzi číslicami 0 až 9.
	Stlačte toto tlačidlo na prepínanie medzi meracou deličkou a deličkou s vysokým rozlíšením.
	Nula. Stlačte toto tlačidlo na vynulovanie aktuálnej zobrazenej hodnoty. U modelov s nastavením sa používa ako potvrdzovacie tlačidlo alebo tlačidlo Enter.

Návod na obsluhu

Bezpečnostné pokyny

1. Pri vážení sa uistite, že zaťaženie neprekračuje maximálnu nosnosť výrobku.
2. Pravidelne kontrolujte a udržiavajte tieto dôležité časti pre bezpečnú prevádzku:
   a) Skontrolujte, či nie sú uvoľnené skrutky.
   b) Skontrolujte hák, oká a ostatné komponenty, či nie sú prasknuté alebo deformované.
   c) Hľadajte známky únavy kovu alebo vady mechanických komponentov.
   d) Uistite sa, že všetky čapy sú pevne uchytené a nechýba žiadny komponent.

Poznámka: Ak zistíte akékoľvek problémy v bodoch „a“ až „d“, prestaňte výrobok používať a odovzdajte ho autorizovanému predajcovi alebo výrobcovi na opravu alebo výmenu poškodených dielov.

3. Vyhnite sa nárazom do displeja.
4. Výrobok nepoužívajte vo vlhkom alebo silne znečistenom prostredí.
5. Ak výrobok nepoužívate, batériu dobíjajte každé tri mesiace, aby sa predĺžila jej životnosť.

Zapnutie výrobku

Mechanické tlačidlo napájania na zadnej strane váhy prepnite do polohy „1“, čím ju zapnete. Váha najprv zobrazí svoju maximálnu nosnosť, po čom nasleduje sekvencia autodiagnostiky. Akonáhle sa zobrazí „0.0“ a rozsvieti sa indikátor stability, váha je pripravená na váženie.

Nulovanie

Keď je váha zapnutá a nezatížená, stlačte tlačidlo →0← na vynulovanie displeja.

Meranie hmotnosti

Keď je záťaž úplne zavesená, na displeji sa zobrazí hmotnosť záťaže. Pri svietiacom indikátore je možné hmotnosť zaznamenať. Ak používate taru (napr. kábel), naložte tarovú položku, stlačte tlačidlo →T← na vynulovanie displeja na „0“ kg, potom je zobrazená hmotnosť čistá hmotnosť. Toto nastavenie zostane zachované, kým sa tara nezmení alebo kým sa váha nevypne.

Vypnutie zariadenia

Po vážení vypnite váhu prepnutím mechanického tlačidla na zadnej strane do polohy „0“. Tým sa úplne vypne napájanie, čím sa zabráni vybíjaniu batérie.

Nabíjanie batérie

Produkt je napájaný lítiovou batériou s napätím 3,7 V a kapacitou 5000 mAh. Keď je úroveň nabitia batérie nízka, zobrazia sa nasledujúce indikátory:

1. Rozsvieti sa indikátor ▽ , čo signalizuje nízku úroveň nabitia. V tejto fáze je potrebné batériu nabiť, produkt však môže bez okamžitého nabíjania fungovať ešte približne 5 hodín.
2. Ak ▽ kontrolka svieti niekoľko hodín bez nabíjania alebo ak je batéria vybitá, výrobok sa automaticky vypne.
3. Ak sa po 2 hodinách nabíjania stále nezobrazuje žiadny displej, znamená to buď problém s nabíjaním, alebo poškodenie batérie. V takomto prípade nás prosím kontaktujte s cieľom opravy alebo výmeny.
4. S plne nabitou batériou (približne 3 hodiny nabíjania) môže výrobok fungovať približne 40 hodín. Ak chcete predĺžiť životnosť batérie, nabíjajte ju každých 20 hodín používania.

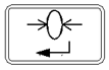
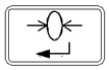
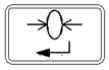
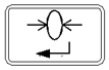
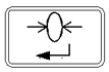
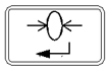
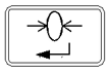
Spôsob kalibrácie

Nepokúšajte sa kalibrovať váhu bez štandardného závažia. Na uľahčenie procesu kalibrácie použite diaľkové ovládanie.

Kroky	Obsluha	Displej	Poznámky
1	Nastavte kalibračné tlačidlo na hlavnej doske do polohy „ON“ a potom podržte tlačidlo →0← alebo [→0←] na zapnutie váhy.	SPAn	Spustite kalibračný postup. Váha by nemala byť zaťažená.
2	Stlačte tlačidlo →0← alebo [→0←]	SEt 00000	Potvrďte nulový bod; keď sa hodnota ustáli, na displeji sa zobrazí „ 00000 “.
3	Stlačte tlačidlo [🔒 ∧] na pridanie. Stlačte tlačidlo →T← alebo [→T← <] na posun číslice doľava.	3000.0	Zaťažte váhu. Čím bližšie k plnej nosnosti, tým lepšie. Napríklad 3000 kg.
4	Stlačte tlačidlo →0← alebo [→0←].	HOLd	Po ustálení váženia uložte výsledok.
5		3000.0	Systém sa po niekoľkých sekundách vráti do režimu váženia.

Nastavovacie funkcie v podmenu

Funkcia	Operácie	Displej	Poznámky
-----	Stlačte tlačidlo →T← alebo [→T← <] počas samokontroly váhy „ 9,....0 “ pre vstup do podmenu.	00000	Stlačte tlačidlo 【 🔒 ∧ 】 na pridanie. Stlačte tlačidlo →T← alebo [→T← <] na posun číslice doľava, zadajte heslo „*****“.

Nastavenie zvukového signálu	Stlačte tlačidlo →0← alebo .	bEE 1	0: Vypnúť 1: Zapnúť Stlačte tlačidlo →0← alebo 【  】 na zmenu.
Funkcia podržania	Stlačte tlačidlo →0← alebo .	Hod 1	0: Vypnuté 1: Zapnuté
Funkcia nulovania	Stlačte tlačidlo →0← alebo .	Stb 1	0: Nulovanie povolené v nestabilnom aj stabilnom stave. 1: Nulovanie nie je povolené pri nestabilnom stave.
Nastavenie jednotky	Stlačte tlačidlo →0← alebo .	CHt 1	0: lb 1: kg
Automatické vypnutie	Stlačte tlačidlo →0← alebo .	OFF 1	0: Vypnúť 1: Zapnúť
Uloženie výsledkov	Stlačte tlačidlo →0← alebo .	YES 0	0: Neuložiť 1: Uložiť
-------	Stlačte tlačidlo →0← alebo .		Automatické opätovné spustenie

Likvidácia použitých zariadení

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na použitie a na obale. Plasty použité na výrobu zariadenia je možné recyklovať podľa ich označenia. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.

Настоящото ръководство за употреба е преведено с помощта на машинен превод. Положихме всички усилия, за да гарантираме точността на превода, но моля, имайте предвид, че автоматизираните преводи не са съвършени и не са предназначени да заменят човешките преводачи. Официалната версия на ръководството за употреба е на английски език. Евентуалните различия между преведената версия и оригиналния английски текст не са правно обвързващи. Ако имате въпроси относно точността на превода, моля, се обърнете към английската версия, която е официалният източник. Повече езикови версии са достъпни при заявка чрез info@expondo.com.

Технически данни

Описание на параметрите	Стойност на параметрите		
Име на продукта	Кран-везни		
Модел	SBS-KW-2000-USB-C	SBS-KW-3000-USB-C	SBS-KW-5000-USB-C
Батерия	2 x AAA - 1,5 V		
Максимално натоварване [kg]	2000	3000	5000
Минимално натоварване [kg]	20	20	40
Клас на точност	III		
Размери (ДхШхВ) [mm]	135 x 200 x 485	200 x 145 x 490	200 x 158 x 540
Тегло [kg]	6,8	6,7	10,15
Тара	Да		
Единици за измерване	kg, lb		
Работна температура [°C]	-10 - 40		
Предупреждение за претоварване	Да		
Захранване	Адаптер за променлив ток + батерия		

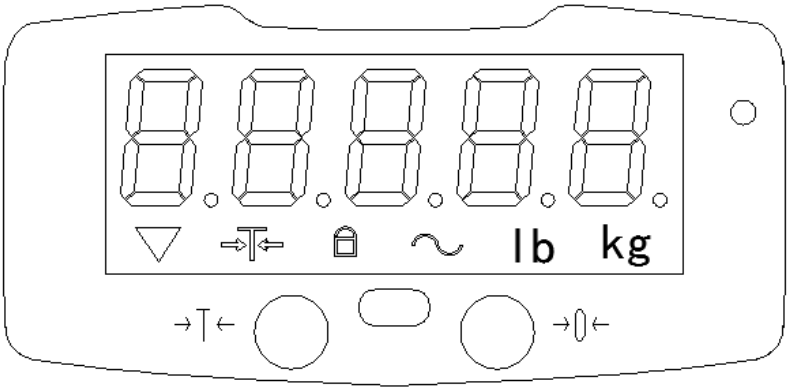
Описание



Този продукт достига бързо стабилно състояние благодарение на своята способност за защита срещу смущения и е предназначен за претегляне в търговията, минното дело, складовете и транспорта.

Потребителят носи отговорност за всякакви щети, произтичащи от непредвидена употреба на устройството.

Инструкции за клавиатурата



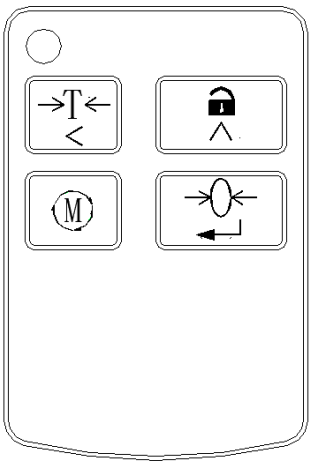
Функция на клавишите

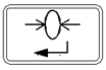
→0←	Нулиране – Натиснете този бутон, за да нулирате текущата показана стойност. При модела с настройки той се използва като бутон за потвърждение или бутон „Enter“.
→T←	Тара – Натиснете този бутон за тариране и индикаторът ще се включи. При модела с настройки той се използва като бутон за преместване.

Символ на клавиатурата

kg	Единица, единицата е кг.
lb	Единица, единицата е либра.
▽	Ниско ниво на заряд, когато индикаторът мига, батериите трябва да бъдат сменени или заредени.
→T←	Тара, когато този символ свети, това означава, че стойността е тарирана.
~	Стабилно: когато този символ свети, процесът на претегляне е стабилен и потребителят може да запише теглото.
	Задържане: когато този символ свети, текущото показание се задържа, а цифрата мига.

Дистанционно управление с клавиатура



	Тара. Натиснете този бутон за тариране и индикаторът →T← ще светне. При модела с настройки той се използва като бутон за преместване.
	Натиснете този бутон, за да задържите текущото показано тегло, и индикаторът ще светне. Натиснете бутона отново, за да изключите функцията за временно задържане. При въвеждане на стойност натиснете този бутон, за да добавите 1 и да превключвате цифрите от 0 до 9.
	Натиснете този бутон, за да превключвате между измервателната стъпка и стъпката с висока разделителна способност.
	Нулиране. Натиснете този бутон, за да нулирате текущата показана стойност. При модела с настройки той се използва като бутон за потвърждение или бутон „Enter“.

Инструкции за експлоатация

Предпазни мерки

1. При претегляне се уверете, че натоварването не надвишава максималния капацитет на уреда.
2. Редовно проверявайте и поддържайте следните важни елементи за безопасна работа:
   a) Проверявайте за разхлабени болтове.
   b) Проверявайте куката, скобата и другите компоненти за пукнатини или деформации.
   c) Проверявайте за признаци на метална умора или дефекти в механичните компоненти.
   d) Уверете се, че всички щифтове са закрепени и че не липсват компоненти.

Забележка: Ако бъдат открити проблеми в точки „а“ до „г“, преустановете използването и върнете продукта на оторизиран дистрибутор или на производителя за ремонт или замяна на засегнатите части.

3. Избягвайте удари по дисплея.
4. Не използвайте продукта във влажна или силно замърсена среда.
5. За да удължите живота на батерията, презареждайте я на всеки три месеца, ако продуктът не се използва.

Включване на продукта

Превключете механичния бутон за включване на гърба на везната в положение „1“, за да я включите. Везната първо ще покаже максималния си капацитет за претегляне, след което ще извърши самопроверка. Щом се появи „0.0“ и индикаторът за стабилност свети, везната е готова за претегляне.

Нулиране

Когато везната е включена и няма товар върху нея, натиснете бутона →0←, за да нулирате дисплея.

Измерване на теглото

Когато товарът е напълно окачен, дисплеят ще покаже теглото му. Когато индикаторът ~ свети, теглото може да бъде записано. Ако използвате тара (например кабел), поставете предмета за тара, натиснете бутона →T←, за да нулирате дисплея на „0“ кг, след което показаното тегло ще бъде нетното тегло. Тази настройка се запазва, докато тара не се промени или везната не бъде изключена.

Изключване на уреда

След претегляне изключете везната, като превключите механичния бутон на гърба в положение „0“. Това изключва напълно захранването, като предотвратява изразходването на батерията.

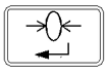
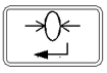
Зареждане на батерията

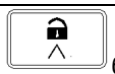
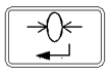
Продуктът се захранва от литиева батерия с 3,7 V и 5000 mAh. Когато зарядът на батерията е нисък, ще се появят следните индикатори:

1. ▽ Индикаторът ще светне, което ще сигнализира за ниско ниво на заряда. На този етап батерията трябва да се презареди, но продуктът може да продължи да работи още около 5 часа, без да се налага незабавно презареждане.
2. Ако ▽ индикаторът остане включен в продължение на няколко часа, без да се зарежда, или ако батерията се изтощи, устройството автоматично ще се изключи.
3. Ако след 2 часа зареждане все още няма индикация на дисплея, това означава, че има проблем със зареждането или че батерията е повредена. В такъв случай, моля, свържете се с нас за ремонт или замяна.
4. При напълно заредена батерия (около 3 часа зареждане) продуктът може да работи приблизително 40 часа. За да удължите живота на батерията, моля, презареждайте я на всеки 20 часа употреба.

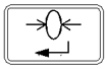
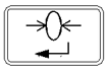
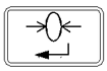
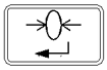
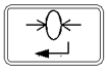
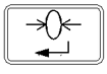
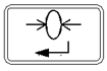
Метод за калибриране

Не се опитвайте да калибрирате везната без еталонно тегло. Използвайте дистанционното управление, за да улесните процеса на калибриране.

Стъпки	Работа	Дисплей	Забележки
1	Оставете бутона за калибриране на основната платка в положение „ON“, след което задръжте бутона →0← или , за да включите везната.	SPAn	Започнете процедурата по калибриране. Везната трябва да бъде без товар.
2	Натиснете клавиша →0← или .	SEt 00000	Потвърдете нулевата точка; когато показанията се стабилизират, на дисплея се изписва „00000 “.

3	Натиснете  бутона, за да добавите. Натиснете клавиша →T← или , за да преместите цифрата наляво.	3000.0	Поставете теглото върху везната. Колкото по-близо до пълния капацитет, толкова по-добре. Например, 3000 кг.
4	Натиснете клавиша →0← или .	HOLd	За да се запази резултатът, след като показанията на везната се стабилизират.
5		3000.0	След няколко секунди системата се връща в режим на претегляне.

Функции за настройка в подменюто

Функция	Операции	Дисплей	Забележки
-----	Натиснете бутона →T← или  по време на последователността за самопроверка на везната „ 9,….0 “, за да влезете в подменюто.	00000	Натиснете бутона 【  】, за да добавите. Натиснете бутона →T← или , за да преместите цифрата наляво. Въведете паролата „*****“.
Настройка на звуковия сигнал	Натиснете бутона →0← или .	bEE 1	0: Изключено 1: Включено Натиснете бутона →0← или 【  】, за да промените настройката.
Функция „Задържане	Натиснете бутона →0← или .	Hod 1	0: Изключено 1: Включено
Функция „Нулиране	Натиснете бутона →0← или .	Stb 1	0: Нулирането е разрешено при нестабилно или стабилно състояние. 1: Нулирането не е разрешено при нестабилно състояние.
Настройка на единицата	Натиснете бутона →0← или .	CHt 1	0: lb 1: kg
Автоматично изключване	Натиснете бутона →0← или .	OFF 1	0: Изключено 1: Включено
Запазване на резултатите	Натиснете бутона →0← или .	YES 0	0: Не се запазват 1: Запазват се
-------	Натиснете бутона →0← или .		Автоматично рестартиране

Изхвърляне на излезли от употреба устройства

Не изхвърляйте това устройство в системите за битови отпадъци. Предайте го в пункт за събиране и рециклиране на електрически и електронни устройства. Проверете символа върху продукта, в ръководството за употреба и върху опаковката. Пластмасите, използвани при производството на устройството, могат да бъдат рециклирани според съответните им маркировки. Избирайки рециклирането, вие допринасяте значително за опазването на околната среда.

Свържете се с местните власти за информация относно най-близкото съоръжение за рециклиране.

Το παρόν Εγχειρίδιο Χρήστη έχει μεταφραστεί με τη χρήση μηχανικής μετάφρασης. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε την ακρίβεια της μετάφρασης, αλλά παρακαλούμε να λάβετε υπόψη ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου Χρήστη είναι στα αγγλικά. Τυχόν διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και του αγγλικού πρωτοτύπου δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε οποιεσδήποτε απορίες σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, παρακαλούμε να ανατρέξετε στην αγγλική έκδοση, η οποία αποτελεί την επίσημη πηγή αναφοράς. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@expondo.com.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Περιγραφή παραμέτρου	Τιμή παραμέτρου		
Όνομα προϊόντος	Γεφυροπλάστιγγα		
Μοντέλο	SBS-KW-2000-USB-C	SBS-KW-3000-USB-C	SBS-KW-5000-USB-C
Μπαταρία	2 x AAA - 1,5 V		
Μέγιστο φορτίο [kg]	2000	3000	5000
Ελάχιστο φορτίο [kg]	20	20	40
Κατηγορία ακρίβειας	III		
Διαστάσεις (ΜxΠxΥ) [mm]	135 x 200 x 485	200 x 145 x 490	200 x 158 x 540
Βάρος [kg]	6,8	6,7	10,15
Απόβαρο	Ναι		
Μονάδες ζύγισης	kg, lb		
Θερμοκρασία λειτουργίας [°C]	-10 - 40		
Προειδοποίηση υπερφόρτωσης	Ναι		
Τροφοδοσία ρεύματος	Προσαρμογέας εναλλασσόμενου ρεύματος + μπαταρία		

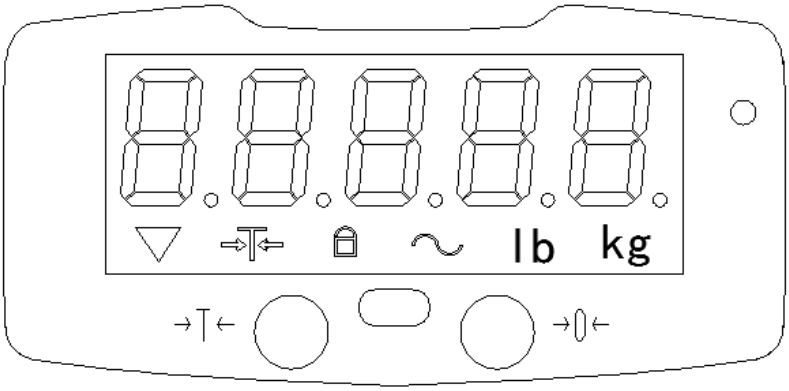
Περιγραφή



Το προϊόν αυτό μπορεί να φτάσει γρήγορα σε σταθερή κατάσταση χάρη στην ικανότητά του να αντιμετωπίζει παρεμβολές, ενώ έχει σχεδιαστεί για εφαρμογές ζύγισης στον εμπορικό τομέα, στα ορυχεία, στις αποθήκες και στις μεταφορές.

Ο χρήστης φέρει την ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από μη προβλεπόμενη χρήση της συσκευής.

Οδηγίες πληκτρολογίου



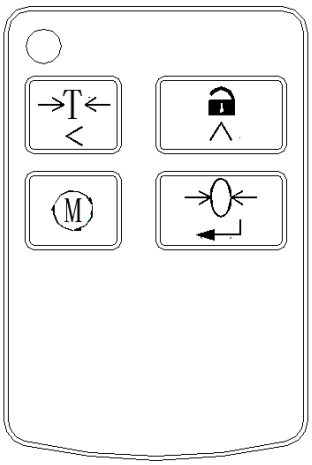
Λειτουργία πληκτρολογίου

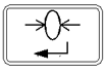
→0←	Μηδέν - Πατήστε αυτό το πλήκτρο για να μηδενίσετε την τρέχουσα τιμή που εμφανίζεται. Στο μοντέλο ρύθμισης, χρησιμοποιείται ως πλήκτρο επιβεβαίωσης ή πλήκτρο εισόδου.
→T←	Απόβαρο - Πατήστε αυτό το πλήκτρο για απόβαρο και η ένδειξη θα ανάψει. Στο μοντέλο ρύθμισης, χρησιμοποιείται ως πλήκτρο μετακίνησης.

Σύμβολο πληκτρολογίου

kg	Μονάδα, η μονάδα είναι το κιλό (kg).
lb	Μονάδα, η μονάδα είναι η λίβρα (lb).
▽	Χαμηλή ισχύς, όταν η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει, οι μπαταρίες πρέπει να αντικατασταθούν ή να φορτιστούν.
→T←	Απόβαρο, όταν αυτό το σύμβολο είναι αναμμένο, σημαίνει ότι η τιμή έχει ρυθμιστεί ως απόβαρο.
~	Σταθερό: όταν αυτό το σύμβολο ανάβει, η διαδικασία ζύγισης είναι σταθερή και ο χρήστης μπορεί να καταγράψει το βάρος.
	Κράτηση: όταν αυτό το σύμβολο ανάβει, διατηρείται η τρέχουσα ένδειξη και ο αριθμός αναβοσβήνει.

Τηλεχειριστήριο πληκτρολογίου



	Απόβαρο. Πατήστε αυτό το πλήκτρο για απόβαρο και η ένδειξη →T← θα ανάψει. Στο μοντέλο με δυνατότητα ρύθμισης, χρησιμοποιείται ως πλήκτρο μετακίνησης.
	Πατήστε αυτό το πλήκτρο για να διατηρήσετε το τρέχον εμφανιζόμενο βάρος και η ένδειξη θα ανάψει. Πατήστε ξανά το πλήκτρο για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία προσωρινής διατήρησης. Κατά την εισαγωγή τιμών, πατήστε αυτό το πλήκτρο για να προσθέσετε 1 και να κυκλοφορήσετε τους αριθμούς από το 0 έως το 9.
	Πατήστε αυτό το πλήκτρο για εναλλαγή μεταξύ της κλίμακας μέτρησης και της κλίμακας υψηλής ανάλυσης.
	Μηδέν. Πατήστε αυτό το πλήκτρο για να μηδενίσετε την τρέχουσα εμφανιζόμενη τιμή. Στο μοντέλο ρύθμισης, χρησιμοποιείται ως πλήκτρο επιβεβαίωσης ή πλήκτρο εισόδου.

Οδηγίες λειτουργίας

Προφυλάξεις

1. Κατά τη ζύγιση, βεβαιωθείτε ότι το φορτίο δεν υπερβαίνει τη μέγιστη χωρητικότητα του προϊόντος.
2. Επιθεωρείτε και συντηρείτε τακτικά τα παρακάτω βασικά στοιχεία για ασφαλή λειτουργία:
   a) Ελέγξτε αν υπάρχουν χαλαρά μπουλόνια.
   b) Επιθεωρήστε τον γάντζο, τον κρίκο και τα άλλα εξαρτήματα για ρωγμές ή παραμορφώσεις.
   c) Ελέγξτε για σημάδια κόπωσης του μετάλλου ή ελαττώματα στα μηχανικά εξαρτήματα.
   d) Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι πείροι είναι σταθεροί και ότι δεν λείπει κανένα εξάρτημα.

Σημείωση: Εάν διαπιστωθούν προβλήματα στα σημεία «α» έως «δ», διακόψτε τη χρήση και επιστρέψτε το προϊόν σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή στον κατασκευαστή για επισκευή ή αντικατάσταση των ελαττωματικών εξαρτημάτων.

3. Αποφύγετε τα χτυπήματα στην οθόνη.
4. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρά ή πολύ μολυσμένα περιβάλλοντα.
5. Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, φορτίζετε την μπαταρία κάθε τρεις μήνες εάν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται.

Ενεργοποίηση του προϊόντος

Γυρίστε το μηχανικό κουμπί τροφοδοσίας στο πίσω μέρος της ζυγαριάς στη θέση «1» για να την ενεργοποιήσετε. Η ζυγαριά θα εμφανίσει πρώτα τη μέγιστη χωρητικότητα ζύγισης, ακολουθούμενη από μια ακολουθία αυτοελέγχου. Μόλις εμφανιστεί το σύμβολο «0.0» με την ένδειξη σταθερότητας αναμμένη, η ζυγαριά είναι έτοιμη για ζύγιση.

Μηδενισμός

Όταν η ζυγαριά είναι ενεργοποιημένη και χωρίς φορτίο, πατήστε το πλήκτρο →0← για να μηδενίσετε την οθόνη.

Μέτρηση βάρους

Όταν το φορτίο είναι πλήρως αναρτημένο, η οθόνη θα εμφανίσει το βάρος του φορτίου. Με την ένδειξη ~ αναμμένη, το βάρος μπορεί να καταγραφεί. Εάν χρησιμοποιείτε απόβαρο (π.χ. ένα καλώδιο), τοποθετήστε το αντικείμενο απόβαρου, πατήστε το πλήκτρο →T← για να μηδενίσετε την οθόνη στα «0» kg· στη συνέχεια, το βάρος που εμφανίζεται είναι το καθαρό βάρος. Αυτή η ρύθμιση παραμένει έως ότου αλλάξει το απόβαρο ή η ζυγαριά απενεργοποιηθεί.

Απενεργοποίηση του προϊόντος

Μετά τη ζύγιση, απενεργοποιήστε τη ζυγαριά μετακινώντας το μηχανικό κουμπί στο πίσω μέρος στη θέση «0». Αυτό διακόπτει πλήρως την τροφοδοσία, αποτρέποντας την εξάντληση της μπαταρίας.

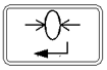
Φόρτιση μπαταρίας

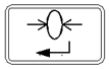
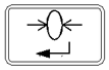
Το προϊόν τροφοδοτείται από μπαταρία λιθίου 3,7 V, 5000 mAh. Όταν η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή, θα εμφανιστούν οι ακόλουθες ενδείξεις:

1. Η ▽ ενδεικτική λυχνία θα ανάψει, υποδεικνύοντας χαμηλή στάθμη ενέργειας. Σε αυτό το στάδιο, η μπαταρία χρειάζεται επαναφόρτιση, αλλά το προϊόν μπορεί να συνεχίσει να λειτουργεί για περίπου 5 ακόμη ώρες χωρίς άμεση φόρτιση.
2. Εάν η ▽ ένδειξη παραμείνει αναμμένη για αρκετές ώρες χωρίς φόρτιση ή εάν η μπαταρία εξαντληθεί, το προϊόν θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.
3. Εάν, μετά από 2 ώρες φόρτισης, η οθόνη εξακολουθεί να μην εμφανίζεται, αυτό υποδηλώνει είτε πρόβλημα φόρτισης είτε βλάβη της μπαταρίας. Σε αυτή την περίπτωση, παρακαλούμε επικοινωνήστε μαζί μας για επισκευή ή αντικατάσταση.
4. Με πλήρως φορτισμένη μπαταρία (περίπου 3 ώρες φόρτισης), το προϊόν μπορεί να λειτουργήσει για περίπου 40 ώρες. Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, παρακαλούμε να την επαναφορτίζετε κάθε 20 ώρες χρήσης.

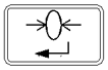
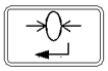
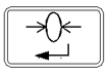
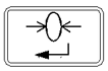
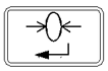
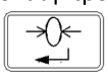
Μέθοδος βαθμονόμησης

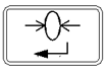
Μην επιχειρήσετε να βαθμονομήσετε τη ζυγαριά χωρίς πρότυπο βάρος. Χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο για να διευκολύνετε τη διαδικασία βαθμονόμησης.

Βήματα	Λειτουργία	Οθόνη	Παρατηρήσεις
1	Διατηρήστε το κουμπί βαθμονόμησης στην κύρια πλακέτα στη θέση «ON» και, στη συνέχεια, κρατήστε πατημένο το →0← ή το  για να ενεργοποιήσετε τη	SPAn	Μπείτε στη διαδικασία βαθμονόμησης. Η ζυγαριά δεν πρέπει να φέρει φορτίο.

	ζυγαριά.		
2	Πατήστε το πλήκτρο →0← ή 	SEt 00000	Επιβεβαιώστε το σημείο μηδέν· όταν η ένδειξη σταθεροποιηθεί, εμφανίζεται « 00000 ».
3	Πατήστε το πλήκτρο  για προσθήκη. Πατήστε το πλήκτρο →T← ή  για να μετακινήσετε τον αριθμό προς τα αριστερά.	3000.0	Τοποθετήστε φορτίο στη ζυγαριά. Όσο πιο κοντά στη μέγιστη χωρητικότητα, τόσο καλύτερα. Για παράδειγμα, 3000 kg.
4	Πατήστε το πλήκτρο →0← ή .	HOLd	Για να αποθηκεύσετε το αποτέλεσμα μόλις η ζύγιση σταθεροποιηθεί.
5		3000.0	Το σύστημα επιστρέφει στη λειτουργία ζύγισης μετά από μερικά δευτερόλεπτα.

Λειτουργίες ρύθμισης στο υπομενού

Λειτουργία	Λειτουργίες	Οθόνη	Παρατηρήσεις
-----	Πατήστε το πλήκτρο →T← ή  κατά τη διάρκεια της ακολουθίας αυτοελέγχου της ζυγαριάς « 9,....0 » για να μπείτε στο υπομενού.	00000	Πατήστε το πλήκτρο 【  】 για προσθήκη. Πατήστε το πλήκτρο →T← ή  για να μετακινήσετε το ψηφίο προς τα αριστερά. Εισαγάγετε τον κωδικό πρόσβασης «*****».
Ρύθμιση βομβητή	Πατήστε το πλήκτρο →0← ή .	bEE 1	0: Απενεργοποίηση 1: Ενεργοποίηση Πατήστε το πλήκτρο →0← ή 【  】 για αλλαγή.
Λειτουργία διατήρησης	Πατήστε το πλήκτρο →0← ή .	Hod 1	0: Απενεργοποίηση 1: Ενεργοποίηση
Λειτουργία μηδενισμού	Πατήστε το πλήκτρο →0← ή .	Stb 1	0: Επιτρέπεται η μηδενισμός όταν η ένδειξη είναι ασταθής ή σταθερή. 1: Δεν επιτρέπεται η μηδενισμός όταν η ένδειξη είναι ασταθής.
Ρύθμιση μονάδας μέτρησης	Πατήστε το πλήκτρο →0← ή .	CHt 1	0: lb 1: kg
Αυτόματη απενεργοποίηση	Πατήστε το πλήκτρο →0← ή .	OFF 1	0: Απενεργοποίηση 1: Ενεργοποίηση
Αποθήκευση αποτελεσμάτων	Πατήστε το πλήκτρο →0← ή .	YES 0	0: Μη αποθήκευση 1: Αποθήκευση
-------	Πατήστε το πλήκτρο		Αυτόματη επανεκκίνηση

	→0← ή  .		

Απόρριψη χρησιμοποιημένων συσκευών

Μην απορρίπτετε τη συσκευή αυτή στα συστήματα αστικών αποβλήτων. Παραδώστε την σε σημείο ανακύκλωσης και συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Ελέγξτε το σύμβολο που αναγράφεται στο προϊόν, στο εγχειρίδιο οδηγιών και στη συσκευασία. Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις σχετικές ενδείξεις. Επιλέγοντας την ανακύκλωση, συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος.

Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με την τοπική μονάδα ανακύκλωσης.

Ovaj korisnički priručnik preveden je pomoću strojnog prevođenja. Uložili smo sve napore kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatski prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog teksta nisu pravno obvezujuće. Ako imate pitanja o točnosti prijevoda, molimo pogledajte englesku verziju, koja je službena referenca. Verzije na više jezika dostupne su na zahtjev putem info@expondo.com.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra		
Naziv proizvoda	Kanditna vaga		
Model	SBS-KW-2000-USB-C	SBS-KW-3000-USB-C	SBS-KW-5000-USB-C
Baterija	2 x AAA - 1,5 V		
Maksimalno opterećenje [kg]	2000	3000	5000
Minimalno opterećenje [kg]	20	20	40
Klasa točnosti	III		
Dimenzije (DxŠxV) [mm]	135 x 200 x 485	200 x 145 x 490	200 x 158 x 540
Težina [kg]	6,8	6,7	10,15
Tara	Da		
Jedinice mjerenja	kg, lb		
Radna temperatura [°C]	-10 - 40		
Upozorenje o preopterećenju	Da		
Napajanje	AC adapter + baterija		

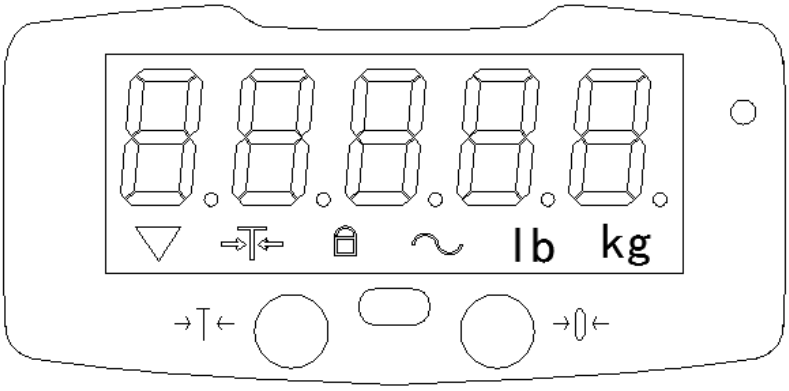
Opis



Ovaj proizvod može brzo postići stabilno stanje zahvaljujući svojoj sposobnosti otpornosti na smetnje, a dizajniran je za vaganje u komercijalnoj trgovini, rudnicima, skladištima i prijevozu.

Korisnik je odgovoran za svaku štetu nastalu uslijed nenamjenske upotrebe uređaja.

Upute za tipkovnicu



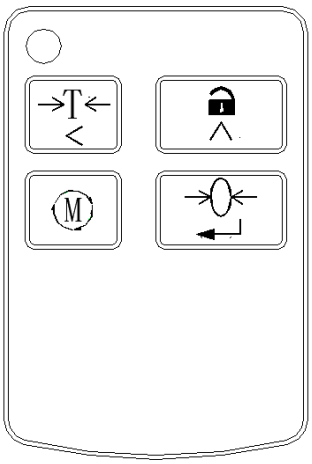
Funkcija tipkovnice

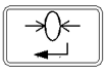
→0←	Nula – Pritisnite ovu tipku za postavljanje trenutno prikazane vrijednosti na nulu. U načinu postavljanja koristi se kao tipka za potvrdu ili tipka za unos.
→T←	Tara – Pritisnite ovu tipku za tariranje i indikator će se upaliti. U načinu postavljanja koristi se kao tipka za pomicanje.

Simbol tipkovnice

kg	Jedinica, jedinica je kg.
lb	Jedinica, jedinica je lb.
▽	Niska razina napajanja – kada lampica trepće, baterije je potrebno zamijeniti ili napuniti.
→T←	Tara – kada je ovaj simbol uključen, znači da je vrijednost tarirana.
~	Stabilno – kada je ovaj simbol uključen, proces vaganja je stabilan i korisnik može zabilježiti težinu.
🔒	Zadržavanje – kada je ovaj simbol uključen, trenutni prikaz se zadržava i znamenka će treptati.

Upravljanje daljinskom tipkovnicom



	Tara. Pritisnite ovu tipku za tariranje i →T← indikator će se upaliti. U načinu postavljanja koristi se kao tipka za pomicanje.
	Pritisnite ovu tipku za zadržavanje trenutno prikazane težine i  indikator će se upaliti. Pritisnite tipku ponovno kako biste isključili funkciju privremenog zadržavanja. Pri unosu vrijednosti, pritisnite ovu tipku za povećanje za 1 i kruženje od 0 do 9.
	Pritisnite ovu tipku za promjenu između izmjerene podjele i podjele visoke rezolucije.
	Nula. Pritisnite ovu tipku za postavljanje trenutno prikazane vrijednosti na nulu. U načinu postavljanja koristi se kao tipka za potvrdu ili tipka za unos.

Upute za uporabu

Mjere opreza

1. Prilikom vaganja osigurajte da opterećenje ne premašuje najveći kapacitet proizvoda.
2. Redovito pregledavajte i održavajte ove ključne stavke radi sigurne uporabe:
   a) Provjerite jesu li neki vijci olabavljeni.
   b) Pregledajte kuku, škopac i ostale komponente na pukotine ili deformacije.
   c) Potražite znakove zamora metala ili nedostatke na mehaničkim komponentama.
   d) Provjerite jesu li svi klinovi dobro učvršćeni i nedostaje li koja komponenta.

Napomena: ako se pronađu bilo kakvi problemi u stavkama „a" do „d", prestanite koristiti proizvod i vratite ga ovlaštenom prodavatelju ili proizvođaču radi popravka ili zamjene pogođenih dijelova.

3. Izbjegavajte udarce u zaslon.
4. Nemojte koristiti proizvod u vlažnim ili jako onečišćenim okruženjima.
5. Kako biste produljili vijek trajanja baterije, punite bateriju svaka tri mjeseca ako se proizvod ne koristi.

Uključivanje proizvoda

Prebacite mehaničku tipku za napajanje na stražnjoj strani vage u položaj „1" kako biste je uključili. Vaga će najprije prikazati svoj najveći kapacitet vaganja, nakon čega slijedi niz samoprovjere. Kad se pojavi „0.0", a indikator stabilnosti svijetli, vaga je spremna za vaganje.

Poništavanje na nulu

Kad je vaga uključena i nije opterećena, pritisnite tipku →0← kako biste zaslon vratili na nulu.

Mjerenje težine

Kada je teret potpuno obješen, zaslon će prikazati težinu tereta. Uz upaljen ~ indikator, težina se može zabilježiti. Ako koristite taru (npr. kabel), postavite taru, pritisnite tipku →T← kako biste zaslon vratili na „0" kg, a zatim će prikazana težina nakon toga biti neto težina. Ta postavka ostaje dok se tara ne promijeni ili dok se vaga ne isključi.

Isključivanje proizvoda

Nakon vaganja isključite vagu prebacivanjem mehaničke tipke na stražnjoj strani u položaj „0". Time se napajanje u potpunosti isključuje, čime se sprječava pražnjenje baterije.

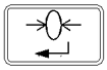
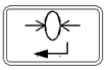
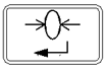
Punjenje baterije

Proizvod napaja litijska baterija od 3,7 V, 5000 mAh. Kad je baterija pri kraju, pojavit će se sljedeći indikatori:

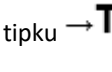
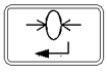
1. ▽ Indikator će zasvijetliti, što signalizira nisku razinu napunjenosti. U ovoj fazi bateriju je potrebno ponovno napuniti, ali proizvod i dalje može raditi otprilike još 5 sati bez trenutnog punjenja.
2. Ako ▽ indikator ostane uključen nekoliko sati bez punjenja ili ako se baterija isprazni, proizvod će se automatski isključiti.
3. Ako nakon 2 sata punjenja još uvijek nema prikaza, to upućuje na problem s punjenjem ili oštećenje baterije. U tom slučaju, obratite nam se radi popravka ili zamjene.
4. Uz potpuno napunjenu bateriju (oko 3 sata punjenja), proizvod može raditi otprilike 40 sati. Kako biste produljili vijek trajanja baterije, molimo punite bateriju svakih 20 sati korištenja.

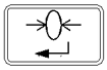
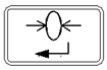
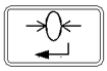
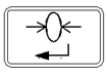
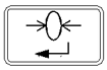
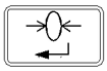
Način kalibracije

Nemojte pokušavati kalibrirati vagu bez standardne utega. Za pomoć pri postupku kalibracije upotrijebite daljinski upravljač.

Koraci	Radnja	Zaslon	Napomene
1	Prebacite kalibracijsku tipku na glavnoj ploči u položaj „ON”, zatim držite →0← ili  kako biste uključili vagu.	SPAn	Uđite u postupak kalibracije. Vaga treba biti bez tereta.
2	Pritisnite tipku →0← ili 	SEt 00000	Potvrdite nultu točku; kada je stabilno, prikazuje se „00000 ”.
3	Pritisnite tipku  za dodavanje. Pritisnite tipku →T← ili  za pomicanje znamenke ulijevo.	3000.0	Opteretite vagu. Što je bliže punom kapacitetu, to bolje. Na primjer, 3000 kg.
4	Pritisnite tipku →0← ili  .	HOLd	Za spremanje rezultata nakon što se vaganje stabilizira.
5		3000.0	Sustav se vraća u način vaganja nakon nekoliko sekundi.

Postavke funkcija u podizborniku

Funkcija	Radnje	Zaslon	Napomene
-----	Pritisnite tipku →T← ili  tijekom sekvence samoprovjere vage „ 9,....0 ” za ulazak u podizbornik.	00000	Pritisnite tipku 【  】 za dodavanje. Pritisnite tipku →T← ili  za pomicanje znamenke ulijevo, unesite lozinku „*****”.
Postavi zujalicu	Pritisnite tipku →0← ili  .	bEE 1	0: Onemogući 1: Omogući Pritisnite tipku →0← ili 【  】 za promjenu.

Funkcija zadržavanja	Pritisnite tipku →0← ili  .	Hod 1	0: Onemogući 1: Omogući
Funkcija nule	Pritisnite tipku →0← ili  .	Stb 1	0: Nuliranje dopušteno kada je nestabilno ili stabilno. 1: Nuliranje nije dopušteno kada je nestabilno.
Postavi jedinicu	Pritisnite tipku →0← ili  .	CHt 1	0: lb 1: kg
Automatsko isključivanje	Pritisnite tipku →0← ili  .	OFF 1	0: Onemogući 1: Omogući
Spremi rezultate	Pritisnite tipku →0← ili  .	YES 0	0: Ne spremaj 1: Spremi
-------	Pritisnite tipku →0← ili  .		Automatsko ponovno pokretanje

Zbrinjavanje rabljenih uređaja

Ne odlažite ovaj uređaj u komunalni otpad. Predajte ga na mjesto za recikliranje i prikupljanje električne i elektroničke opreme. Provjerite simbol na proizvodu, uputama za uporabu i ambalaži. Plastika koja se koristi za izradu uređaja može se reciklirati prema oznakama. Odabirom recikliranja značajno doprinosite zaštiti našeg okoliša.

Za informacije o lokalnom reciklažnom centru obratite se lokalnim vlastima.

Šis vartotojo vadovas buvo išverstas naudojant mašininį vertimą. Mes dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atkreipkite dėmesį, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir nėra skirti pakeisti žmogiškųjų vertėjų darbo. Oficiali vartotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie vertimo ir originalaus anglų kalbos teksto skirtumai nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, prašome remtis anglų kalbos versija, kuri yra oficialus šaltinis. Daugiau kalbų versijų galite gauti pateikę užklausą info@expondo.com.

Techniniai duomenys

Parametro aprašymas	Parametro vertė		
Produkto pavadinimas	Kraninės svarstyklės		
Modelis	SBS-KW-2000-USB-C	SBS-KW-3000-USB-C	SBS-KW-5000-USB-C
Baterija	2 x AAA – 1,5 V		
Maksimali apkrova [kg]	2000	3000	5000
Minimali apkrova [kg]	20	20	40
Tikslumo klasė	III		
Matmenys (Ilg. x Plat. x Aukšt.) [mm]	135 x 200 x 485	200 x 145 x 490	200 x 158 x 540
Svoris [kg]	6,8	6,7	10,15
Tara	Taip		
Svorio matavimo vienetai	kg, lb		
Darbinė temperatūra [°C]	-10 – 40		
Perkrovos įspėjimas	Taip		
Maitinimas	Kintamosios srovės adapteris + baterija		

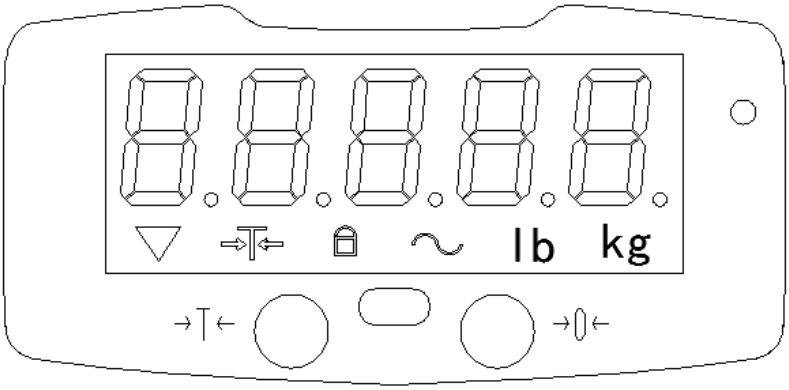
Aprašymas



Šis produktas, turintis trukdžių slopinimo funkciją, greitai pasiekia stabilią būseną ir yra skirtas svėrimui komercinėje prekyboje, kasyklose, sandėliuose ir transporto srityje.

Vartotojas atsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo prietaiso naudojimo.

Klaviatūros naudojimo instrukcija



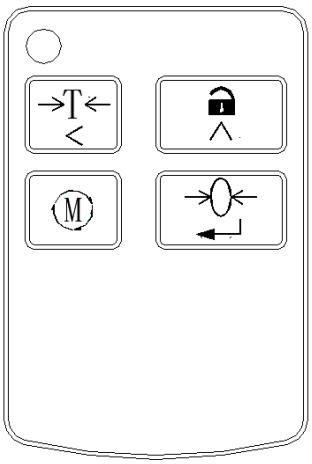
Klaviatūros funkcija

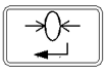
→0←	Nulis – paspauskite šį klavišą, kad nustatytumėte dabartinę rodomą vertę į nulį. Nustatymų režime jis naudojamas kaip patvirtinimo arba įvesties klavišas.
→T←	Tara – paspauskite šį mygtuką, kad nustatytumėte tarą, ir indikatorius užsidegs. Modelio su nustatymo funkcija atveju jis naudojamas kaip perėjimo mygtukas.

Klaviatūros simbolis

kg	Vienetas, matavimo vienetas – kg.
lb	Vienetas, matavimo vienetas – lb.
▽	Mažas įkrovos lygis – kai lemputė mirksi, reikia pakeisti arba įkrauti baterijas.
→T←	Tara – kai šis simbolis dega, tai reiškia, kad vertė yra taruota.
~	Stabilumas – kai šis simbolis dega, svėrimo procesas yra stabilus ir vartotojas gali užfiksuoti svorį.
	Laikymas – kai šis simbolis dega, išlaikykite esamą rodmenį, o skaitmuo mirgės.

Nuotolinio valdymo klaviatūra



	Taravimas. Paspauskite šį mygtuką, kad atliktumėte taravimą, ir →T← indikatorius užsidegs. Nustatymų režime jis naudojamas kaip perėjimo mygtukas.
	Paspauskite šį mygtuką, kad išlaikytumėte dabartinį rodomą svorį – užsidegs indikatorius. Paspauskite mygtuką dar kartą, kad išjungtumėte laikino išlaikymo funkciją. Įvedant reikšmę, paspauskite šį mygtuką, kad pridėtumėte 1 ir perjungtumėte skaičius nuo 0 iki 9.
	Paspauskite šį mygtuką, kad perjungtumėte tarp „Measured Division“ ir „Hi-Resolution Division“ režimų.
	Nulis. Paspauskite šį mygtuką, kad nustatytumėte dabartinę rodomą vertę į nulį. Nustatymo režime jis naudojamas kaip patvirtinimo arba „Enter“ mygtukas.

Naudojimo instrukcijos

Atsargumo priemonės

1. Sveriant įsitikinkite, kad krovinys neviršija gaminio maksimalios talpos.
2. Reguliariai tikrinkite ir prižiūrėkite šiuos svarbius elementus, užtikrinančius saugų veikimą:
   a) Patikrinkite, ar nėra atsipalaidavusių varžtų.
   b) Patikrinkite kablys, grandinę ir kitas sudedamąsias dalis, ar nėra įtrūkimų ar deformacijų.
   c) Ieškokite metalo nuovargio požymių arba mechaninių sudedamųjų dalių defektų.
   d) Įsitikinkite, kad visi kaiščiai yra tvirtai pritvirtinti ir netrūksta jokių sudedamųjų dalių.

Pastaba: Jei pastebite kokių nors problemų, susijusių su punktais nuo „a“ iki „d“, nustokite naudoti produktą ir grąžinkite jį įgaliotam platintojui arba gamintojui, kad būtų atliktas remontas arba pakeistos sugedusios dalys.

3. Saugokite ekrano skydelį nuo smūgių.
4. Nenaudokite produkto drėgnoje arba labai užterštoje aplinkoje.
5. Norėdami prailginti akumuliatoriaus tarnavimo laiką, jei produktas nenaudojamas, įkraukite akumuliatorių kas tris mėnesius.

Įjunkite produktą

Norėdami įjungti svarstykles, nustatykite mechaninį maitinimo mygtuką, esantį svarstyklių gale, į padėtį „1“. Svarstyklės pirmiausia parodys didžiausią svėrimo pajėgumą, po to atliks savikontrolės seką. Kai ekrane pasirodys „0.0“ ir užsidegs stabilumo indikatorius, svarstyklės bus paruoštos svėrimui.

Nulinis nustatymas

Kai svarstyklės įjungtos ir ant jų nėra apkrovos, paspauskite →0← mygtuką, kad ekrano rodmenys būtų nustatytas į nulį.

Svorio matavimas

Kai apkrova visiškai pakabinta, ekrane bus rodomas jos svoris. Kai dega ~ indikatorius, svorį galima užrašyti.

Jei naudojate tarą (pvz., kabelį), uždėkite taros elementą, paspauskite →T← mygtuką, kad ekrane vėl būtų rodomas „0“ kg, tada vėliau rodomas svoris bus grynasis svoris. Šis nustatymas išlieka, kol nepasikeičia tara arba kol svarstyklės išjungiamos.

Gaminio išjungimas

Pasvėrus, išjunkite svarstykles, perjungdami mechaninį mygtuką gale į „0“ padėtį. Tai visiškai išjungia maitinimą, užkertant kelią baterijos išsikrovimui.

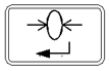
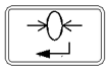
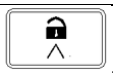
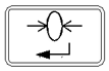
Baterijos įkrovimas

Gaminys maitinamas 3,7 V, 5000 mAh ličio baterija. Kai baterijos įkrova mažėja, pasirodys šie indikatoriai:

1. ▽ Indikatorius užsidegs, signalizuodamas apie mažą įkrovos lygį. Šiuo metu akumuliatorių reikia įkrauti, tačiau prietaisas vis dar gali veikti dar maždaug 5 valandas be skubaus įkrovimo.
2. Jei ▽ indikatorius lieka įjungtas keletą valandų be įkrovimo arba jei baterija visiškai išsikrovusi, prietaisas automatiškai išsijungs.
3. Jei po 2 valandų įkrovimo ekrane vis dar nieko nematyti, tai reiškia, kad yra įkrovimo problema arba baterija sugadinta. Tokiu atveju susisiekite su mumis dėl remonto ar keitimo.
4. Esant visiškai įkrautai baterijai (įkrovimo trukmė – apie 3 valandos), prietaisas gali veikti maždaug 40 valandų. Norėdami prailginti baterijos tarnavimo laiką, įkraukite ją kas 20 naudojimo valandų.

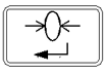
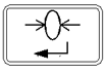
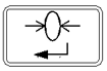
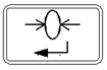
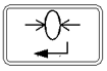
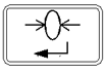
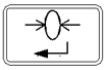
Kalibravimo būdas

Nesistenkite kalibruoti svarstyklių be etaloninio svorio. Kalibravimo procesui atlikti naudokite nuotolinio valdymo pultą.

Veiksmai	Naudojimas	Ekranas	Pastabos
1	Laikykite pagrindinėje plokštėje esantį kalibravimo mygtuką „ON“ padėtyje, tada laikydami nuspaudę mygtuką →0← arba  įjunkite svarstykles.	SPAn	Pradėkite kalibravimo procedūrą. Svarstyklės turi būti be apkrovos.
2	Paspauskite mygtuką →0← arba 	SEt 00000	Patvirtinkite nulio tašką – kai rodmuo stabilizuosis, ekrane pasirodys „ 00000 “.
3	Paspauskite mygtuką , kad pridėtumėte. Paspauskite mygtuką →T← arba , kad perkelti skaitmenį į kairę.	3000.0	Pakraukite svarstykles. Kuo artimesnis pilnas svoris, tuo geriau. Pavyzdžiui, 3000 kg.
4	Paspauskite mygtuką →0← arba .	HOLd	Kai svėrimas stabilizuojasi, išsaugokite rezultatą.
5		3000.0	Po kelių sekundžių sistema grįžta į svėrimo režimą.

Nustatymų funkcijos papildomame meniu

Funkcija	Veiksmai	Ekranas	Pastabos

-----	Svarstyklių savikontrolės sekos „ 9,....0 “ metu paspauskite klavišą →T← arba , kad patektumėte į papildomą meniu.	00000	Paspauskite klavišą 【 ∧ 】, kad pridėtumėte. Paspauskite klavišą →T← arba , kad perkelti skaitmenį į kairę, įveskite slaptažodį „*****“.
Signalo nustatymas	Paspauskite klavišą →0← arba .	bEE 1	0: Išjungta 1: Įjungta Paspauskite klavišą →0← arba 【  】, kad pakeistumėte.
Laikymo funkcija	Paspauskite klavišą →0← arba .	Hod 1	0: Išjungta 1: Įjungta
Nulinimo funkcija	Paspauskite klavišą →0← arba .	Stb 1	0: Nulinimas leidžiamas esant nestabiliam arba stabiliam rodmeniui. 1: Nulinimas neleidžiamas esant nestabiliam rodmeniui.
Vienetų nustatymas	Paspauskite klavišą →0← arba .	CHt 1	0: lb 1: kg
Automatinis išjungimas	Paspauskite klavišą →0← arba .	OFF 1	0: Išjungta 1: Įjungta
Rezultatų išsaugojimas	Paspauskite klavišą →0← arba .	YES 0	0: Neišsaugoti 1: Išsaugoti
-------	Paspauskite mygtuką →0← arba .		Automatinis paleidimas iš naujo

Naudotų prietaisų šalinimas

Šio prietaiso negalima išmesti į komunalinių atliekų surinkimo sistemas. Atiduokite jį į elektros ir elektroninių prietaisų perdirbimo bei surinkimo punktą. Patikrinkite simbolį ant produkto, naudojimo instrukcijos ir pakuotės. Prietaiso gamybai naudoti plastikai gali būti perdirbami pagal jų ženklinimą. Pasirinkdami perdirbimą, jūs žymiai prisidedate prie aplinkos apsaugos.

Dėl informacijos apie vietinį perdirbimo centrą kreipkitės į vietos valdžios institucijas.

Acest manual de utilizare a fost tradus cu ajutorul traducerii automate. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este corectă, dar vă rugăm să rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a manualului de utilizare este în limba engleză. Eventualele diferențe între versiunea tradusă și originalul în limba engleză nu au caracter juridic obligatoriu. Dacă aveți întrebări cu privire la acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care constituie referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin info@expondo.com.

Date tehnice

Descrierea parametrului	Valoarea parametrului		
Denumirea produsului	Cântar cu braț		
Model	SBS-KW-2000-USB-C	SBS-KW-3000-USB-C	SBS-KW-5000-USB-C
Baterie	2 x AAA - 1,5 V		
Sarcină maximă [kg]	2000	3000	5000
Sarcină minimă [kg]	20	20	40
Clasa de precizie	III		
Dimensiuni (L x l x H) [mm]	135 x 200 x 485	200 x 145 x 490	200 x 158 x 540
Greutate [kg]	6,8	6,7	10,15
Tară	Da		
Unități de cântărire	kg, lb		
Temperatură de funcționare [°C]	-10 - 40		
Avertizare de suprasarcină	Da		
Alimentare electrică	Adaptor CA + baterie		

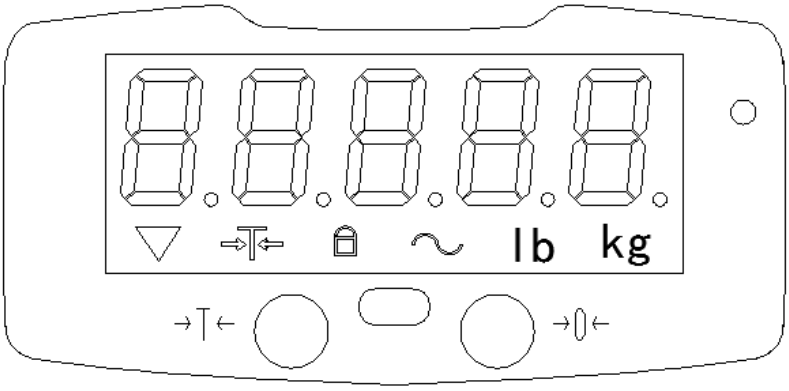
Descriere



Acest produs poate atinge rapid o stare de echilibru datorită capacității sale anti-interferență, fiind conceput pentru aplicații de cântărire în comerț, mine, depozitare și transport.

Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea neadecvată a dispozitivului.

Instrucțiuni privind tastatura



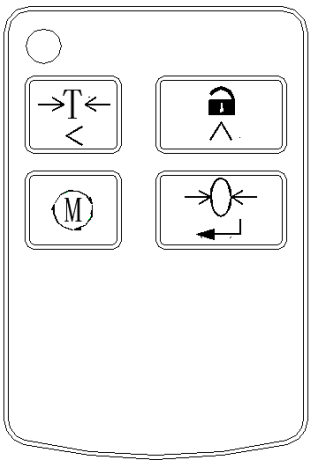
Funcția tastelor

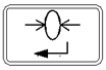
→0←	Zero – Apăsați această tastă pentru a reseta la zero valoarea afișată în prezent. La modelul cu setări, aceasta este utilizată ca tastă de confirmare sau tastă Enter.
→T←	Tare – Apăsați această tastă pentru a efectua tararea, iar indicatorul se va aprinde. La modelul cu setări, aceasta este utilizată ca tastă de deplasare.

Simbolul de pe tastatură

kg	Unitate, unitatea este kg.
lb	Unitate, unitatea este lb.
▽	Nivel scăzut de energie, când lampa clipește, bateriile trebuie schimbate sau încărcate.
→T←	Tarare, când acest simbol este aprins, înseamnă că valoarea este tarată.
~	Stabil, când acest simbol este aprins, procesul de cântărire este stabil, iar utilizatorul poate înregistra greutatea.
	Menținere, când acest simbol este aprins, afișajul curent este menținut, iar cifra va clipi.

Tastatură de control la distanță



	Tarare. Apăsați această tastă pentru tarare, iar indicatorul →T← se va aprinde. La modelul cu setări, aceasta este utilizată ca tastă de deplasare.
	Apăsați această tastă pentru a menține greutatea afișată în prezent, iar indicatorul  se va aprinde. Apăsați din nou tasta pentru a dezactiva funcția de menținere temporară. La introducerea valorii, apăsați această tastă pentru a adăuga 1 și a parcurge cifrele de la 0 la 9.
	Apăsați această tastă pentru a comuta între diviziunea de măsurare și diviziunea de înaltă rezoluție.
	Zero. Apăsați această tastă pentru a aduce la zero valoarea afișată în prezent. La modelul cu funcție de setare, aceasta este utilizată ca tastă de confirmare sau tastă Enter.

Instrucțiuni de utilizare

Precauții

1. În timpul cântăririi, asigurați-vă că sarcina nu depășește capacitatea maximă a produsului.
2. Verificați și întrețineți periodic următoarele elemente esențiale pentru o funcționare în condiții de siguranță:
   a) Verificați dacă există șuruburi slăbite.
   b) Verificați cârligul, inelul de fixare și alte componente pentru a depista eventualele fisuri sau deformări.
   c) Căutați semne de oboseală a metalului sau defecte la componentele mecanice.
   d) Asigurați-vă că toate știfturile sunt fixate corespunzător și că nu lipsesc componente.

Notă: Dacă se constată probleme la punctele de la „a” la „d”, încetați utilizarea produsului și returnați-l unui distribuitor autorizat sau producătorului pentru repararea sau înlocuirea pieselor afectate.

3. Evitați loviturile la panoul de afișare.
4. Nu utilizați produsul în medii umede sau puternic poluate.
5. Pentru a prelungi durata de viață a bateriei, reîncărcați-o la fiecare trei luni dacă produsul nu este utilizat.

Porniți produsul

Comutați butonul mecanic de alimentare de pe partea din spate a cântarului în poziția „1” pentru a-l porni. Cântarul va afișa mai întâi capacitatea maximă de cântărire, urmată de o secvență de autoverificare. Odată ce apare „0.0” cu indicatorul de stabilitate aprins, cântarul este gata pentru cântărire.

Resetarea la zero

Când cântarul este pornit și fără sarcină, apăsați tasta →0← pentru a reseta afișajul la zero.

Măsurarea greutății

Când sarcina este complet suspendată, afișajul va indica greutatea sarcinii. Cu indicatorul ~ aprins, greutatea poate fi înregistrată. Dacă utilizați tara (de exemplu, un cablu), încărcați elementul de tară, apăsați tasta →T← pentru a reseta afișajul la „0” kg, iar greutatea afișată ulterior reprezintă greutatea netă. Această setare rămâne valabilă până când tara se modifică sau cântarul este oprit.

Oprirea produsului

După cântărire, opriți cântarul comutând butonul mecanic din spate în poziția „0”. Aceasta oprește complet alimentarea, prevenind descărcarea bateriei.

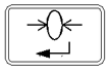
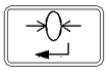
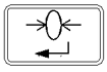
Încărcarea bateriei

Produsul este alimentat de o baterie de litiu de 3,7 V, 5000 mAh. Când nivelul de încărcare al bateriei este scăzut, vor apărea următorii indicatori:

1. Indicatorul ▽ se va aprinde, semnalând că bateria este descărcată. În această etapă, bateria trebuie reîncărcată, dar produsul poate funcționa încă aproximativ 5 ore fără a fi necesară reîncărcarea imediată.
2. Dacă indicatorul ▽ rămâne aprins timp de câteva ore fără încărcare sau dacă bateria este descărcată complet, produsul se va opri automat.
3. Dacă, după 2 ore de încărcare, ecranul rămâne întunecat, acest lucru indică fie o problemă de încărcare, fie o defecțiune a bateriei. În acest caz, vă rugăm să ne contactați pentru reparație sau înlocuire.
4. Cu o baterie complet încărcată (aproximativ 3 ore de încărcare), produsul poate funcționa timp de aproximativ 40 de ore. Pentru a prelungi durata de viață a bateriei, vă rugăm să o reîncărcați la fiecare 20 de ore de utilizare.

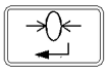
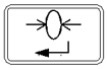
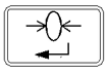
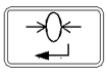
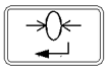
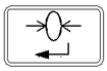
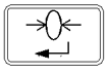
Metoda de calibrare

Nu încercați să calibrați cântarul fără o greutate etalon. Utilizați telecomanda pentru a facilita procesul de calibrare.

Pași	Funcționare	Afișaj	Observații
1	Mențineți butonul de calibrare de pe placa de bază în poziția „ON”, apoi ține apăsat butonul →0← sau  pentru a porni cântarul.	SPAn	Intrați în procedura de calibrare. Cântarul trebuie să fie fără sarcină.
2	Apăsați tasta →0← sau 	SEt 00000	Confirmați punctul zero; când valoarea se stabilizează, afișajul indică „ 00000 ”.
3	Apăsați tasta  pentru a adăuga. Apăsați tasta →T← sau  pentru a muta cifra spre stânga.	3000.0	Încărcați cântarul. Cu cât se apropie mai mult de capacitatea maximă, cu atât mai bine. De exemplu, 3000 kg.
4	Apăsați tasta →0← sau .	HOLd	Pentru a salva rezultatul, odată ce cântărirea se stabilizează.
5		3000.0	Sistemul revine la modul de cântărire după câteva secunde.

Funcții de configurare în submeniu

Funcție	Operații	Afișaj	Observații
-----	Apăsați tasta →T← sau  în timpul	00000	Apăsați tasta 【 】 pentru a adăuga.

	secvenței de autoverificare a cântarului „ 9,….0 ” pentru a accesa submeniul.		Apăsați tasta →T← sau  pentru a muta cifra spre stânga, apoi introduceți parola „*****”.
Setare buzzer	Apăsați tasta →0← sau .	bEE 1	0: Dezactivat 1: Activat Apăsați tasta →0← sau 【  】 pentru a modifica.
Funcție menținere	Apăsați tasta →0← sau .	Hod 1	0: Dezactivat 1: Activat
Funcție de aducere la zero	Apăsați tasta →0← sau .	Stb 1	0: Resetarea la zero este permisă atât în stare instabilă, cât și stabilă. 1: Resetarea la zero nu este permisă în stare instabilă.
Setare unitate	Apăsați tasta →0← sau .	CHt 1	0: lb 1: kg
Oprire automată	Apăsați tasta →0← sau .	OFF 1	0: Dezactivat 1: Activat
Salvare rezultate	Apăsați tasta →0← sau .	YES 0	0: Nu se salvează 1: Se salvează
-------	Apăsați tasta →0← sau .		Repornire automată

Eliminarea dispozitivelor uzate

Nu aruncați acest dispozitiv în sistemele de deșeuri municipale. Predați-l la un punct de colectare și reciclare a echipamentelor electrice și electronice. Verificați simbolul de pe produs, din manualul de instrucțiuni și de pe ambalaj. Materialele plastice utilizate la fabricarea dispozitivului pot fi reciclate conform marcajelor de pe acestea. Alegând reciclarea, contribuiți în mod semnificativ la protejarea mediului înconjurător.

Contactați autoritățile locale pentru informații privind centrul de reciclare din zona dumneavoastră.

Ta uporabniški priročnik je bil preveden z uporabo strojnega prevajanja. Prizadevali smo si, da bi zagotovili natančnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirnikom v angleščini niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja glede točnosti prevoda, se prosimo sklicujte na angleško različico, ki je uradno referenčno besedilo. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo preko info@expondo.com.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra		
Ime izdelka	Žerjavna tehtnica		
Model	SBS-KW-2000-USB-C	SBS-KW-3000-USB-C	SBS-KW-5000-USB-C
Baterija	2 x AAA – 1,5 V		
Največja obremenitev [kg]	2000	3000	5000
Najmanjša obremenitev [kg]	20	20	40
Razred natančnosti	III		
Dimenzije (D x Š x V) [mm]	135 x 200 x 485	200 x 145 x 490	200 x 158 x 540
Teža [kg]	6,8	6,7	10,15
Tara	Da		
Enote tehtanja	kg, lb		
Delovna temperatura [°C]	-10 – 40		
Opozorilo o preobremenitvi	Da		
Napajanje	Napajalnik + baterija		

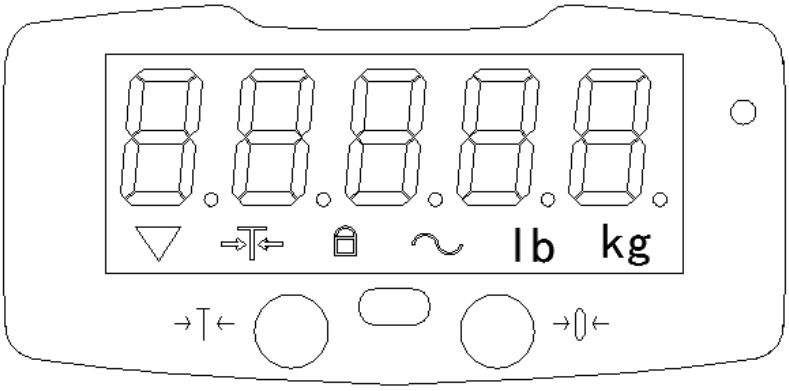
Opis



Ta izdelek se zaradi svoje odpornosti proti motnjam hitro stabilizira in je namenjen tehtanju v trgovini, rudnikih, skladiščih in transportu.

Uporabnik je odgovoren za morebitno škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe naprave.

Navodila za uporabo tipkovnice



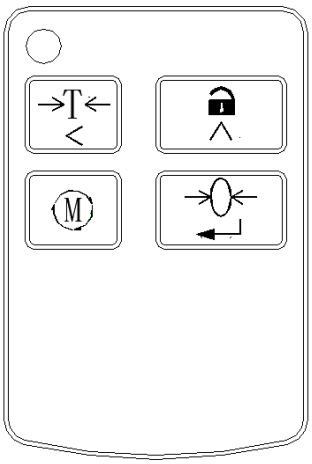
Funkcija tipke

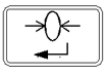
→0←	Nula – s pritiskom na to tipko izničite trenutno prikazano vrednost. Pri modelu z nastavitvami se uporablja kot tipka za potrditev ali tipka Enter.
→T←	Tara – s pritiskom na to tipko izvedete tariranje, indikator pa se vklopi. Pri modelu z nastavitvami se uporablja kot tipka za premikanje.

Simbol na tipkovnici

kg	Enota, enota je kg.
lb	Enota, enota je lb.
▽	Nizka raven napolnjenosti, ko lučka utripa, je treba baterije zamenjati ali napolniti.
→T←	Tara, ko sveti ta simbol, pomeni, da je vrednost tarirana.
~	Stabilno: ko sveti ta simbol, je proces tehtanja stabilen in uporabnik lahko zabeleži težo.
🔒	Zadržanje: ko sveti ta simbol, se ohrani trenutni prikaz, številka pa utripa.

Daljinsko upravljanje tipkovnice



	Tara. Pritisnite to tipko za tariranje in →T← indikator se bo vklopil. Pri modelu z nastavitvami se uporablja kot tipka za premikanje.
	Pritisnite to tipko, da zadržite trenutno prikazano težo; pri tem se bo prižgal indikator. Ponovno pritisnite tipko, da izklopite funkcijo začasnega zadrževanja. Pri vnosu vrednosti pritisnite to tipko, da dodate 1 in preklopite med številkami od 0 do 9.
	Pritisnite to tipko, da preklopite med merilno delitvijo in visokoločljivo delitvijo.
	Nula. Pritisnite to tipko, da nastavite trenutno prikazano vrednost na nič. Pri modelu z nastavitvami se uporablja kot tipka za potrditev ali tipka Enter.

Navodila za uporabo

Varnostni ukrepi

1. Pri tehtanju poskrbite, da obremenitev ne presega največje nosilnosti izdelka.
2. Za varno delovanje redno pregledujte in vzdržujte naslednje bistvene elemente:
   a) Preverite, ali so vijaki dobro priviti.
   b) Preglejte kavelj, skobico in druge sestavne dele, ali so na njih razpoke ali deformacije.
   c) Preverite, ali so na mehanskih sestavnih delih znaki utrujenosti kovine ali okvare.
   d) Prepričajte se, da so vsi sorniki trdno pritrjeni in da ne manjka noben sestavni del.

Opomba: Če pri točkah od »a« do »d« ugotovite kakršne koli težave, prenehajte uporabljati izdelek in ga vrnite pooblaščenemu prodajalcu ali proizvajalcu za popravilo ali zamenjavo prizadetih delov.

3. Izogibajte se udarcem na zaslon.
4. Izdelka ne uporabljajte v vlažnem ali močno onesnaženem okolju.
5. Da bi podaljšali življenjsko dobo baterije, jo napolnite vsake tri mesece, če izdelek ni v uporabi.

Vklop izdelka

Za vklop tehtnice preklopite mehanski gumb za vklop na zadnji strani tehtnice v položaj „1“. Tehtnica bo najprej prikazala svojo največjo nosilnost, nato pa bo izvedla samopreverjanje. Ko se prikaže „0.0“ in zasveti indikator stabilnosti, je tehtnica pripravljena za tehtanje.

Nastavitev na ničlo

Ko so tehtnice vklopljene in brez obremenitve, pritisnite tipko →0←, da zaslon ponastavite na ničlo.

Merjenje teže

Ko je breme v celoti obešeno, bo zaslon prikazal težo bremena. Ko sveti indikator ~, lahko težo zabeležite. Če uporabljate taro (npr. kabel), naložite taro, pritisnite tipko →T← za ponastavitev zaslona na „0“ kg, nato pa je prikazana teža neto teža. Ta nastavitev ostane veljavna, dokler se tara ne spremeni ali dokler tehtnica ni izklopljena.

Izklop izdelka

Po tehtanju izklopite tehtnico tako, da mehanski gumb na zadnji strani preklopite v položaj »0«. S tem se napajanje popolnoma izklopi, kar prepreči praznjenje baterije.

Polnjenje baterije

Izdelek napaja litijeva baterija z napetostjo 3,7 V in zmogljivostjo 5000 mAh. Ko je raven napolnjenosti baterije nizka, se prikažejo naslednji indikatorji:

1. ▽ Indikator se bo prižgal in tako opozoril na nizko raven napolnjenosti. V tej fazi je treba baterijo ponovno napolniti, vendar lahko izdelek še vedno deluje približno 5 ur, ne da bi ga bilo treba takoj napolniti.
2. Če ▽ indikator ostane prižgan več ur brez polnjenja ali če je baterija popolnoma izpraznjena, se bo izdelek samodejno izklopil.
3. Če se po 2 urah polnjenja zaslon še vedno ne vklopi, to kaže na težavo s polnjenjem ali poškodbo baterije. V tem primeru se obrnite na nas za popravilo ali zamenjavo.
4. Z popolnoma napolnjeno baterijo (približno 3 ure polnjenja) lahko izdelek deluje približno 40 ur. Da podaljšate življenjsko dobo baterije, jo napolnite vsakih 20 ur uporabe.

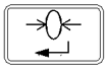
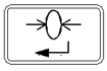
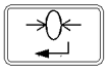
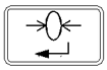
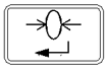
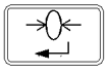
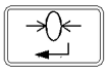
Način kalibracije

Ne poskušajte kalibrirati tehtnice brez standardnega uteža. Za pomoč pri kalibraciji uporabite daljinski upravljalnik.

Koraki	Delovanje	Zaslon	Opombe
1	Gumb za kalibracijo na glavni plošči pustite v položaju »ON«, nato pritisnite in držite tipko →0← ali [→0←], da vklopite tehtnico.	SPAn	Začnite postopek kalibracije. Tehtnica ne sme biti obremenjena.
2	Pritisnite tipko →0← ali [→0←]	SEt 00000	Potrdite ničelno točko; ko se vrednost ustalijo, se na zaslonu prikaže „ 00000 “.
3	Pritisnite tipko [🔒] za seštevanje. Pritisnite tipko →T← ali [→T←] za premik števke v levo.	3000.0	Naložite tehtnico. Čim bližje polni nosilnosti, tem bolje. Na primer 3000 kg.
4	Pritisnite tipko →0← ali [→0←].	HOLd	Ko se tehtanje ustalijo, shranite rezultat.
5		3000.0	Sistem se po nekaj sekundah vrne v način tehtanja.

Nastavitvene funkcije v podmeniju

Funkcija	Postopki	Prikaz	Opombe
-----	Med samopreverjanjem tehtnice » 9,....0 « pritisnite tipko →T← ali [→T←] za vstop v podmeni.	00000	Pritisnite tipko 【🔒】 za dodajanje. Pritisnite tipko →T← ali [→T←] za premik številke v levo in vnesite geslo »*****«.

Nastavitev zvočnega signala	Pritisnite tipko →0← ali  .	bEE 1	0: Izklopljeno 1: Vklopljeno Za spremembo pritisnite tipko →0← ali 【  】.
Funkcija zadrževanja	Pritisnite tipko →0← ali  .	Hod 1	0: Izklopljeno 1: Vklopljeno
Funkcija ničeliranja	Pritisnite tipko →0← ali  .	Stb 1	0: Nastavitev na nič je dovoljena v nestabilnem ali stabilnem stanju. 1: Nastavitev na nič ni dovoljena v nestabilnem stanju.
Nastavitev enote	Pritisnite tipko →0← ali  .	CHt 1	0: lb 1: kg
Samodejno izklapljanje	Pritisnite tipko →0← ali  .	OFF 1	0: Izklopljeno 1: Vklopljeno
Shranjevanje rezultatov	Pritisnite tipko →0← ali  .	YES 0	0: Ne shranjuj 1: Shrani
-------	Pritisnite tipko →0← ali  .		Samodejni ponovni zagon

Odlaganje rabljenih naprav

Te naprave ne odlagajte v sistem za komunalne odpadke. Odnesite jo na zbirno mesto za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Preverite simbol na izdelku, v navodilih za uporabo in na embalaži. Plastika, iz katere je izdelana naprava, se lahko reciklira v skladu z oznakami. Z odločitvijo za recikliranje pomembno prispevate k varstvu našega okolja.

Za informacije o lokalnem centru za recikliranje se obrnite na lokalne oblasti.

UMWELT- UND ENTSORGUNGSHINWEISE: Bitte beachten und befolgen Sie bei der Entsorgung des Geräts die nationalen und örtlichen Vorschriften und Bestimmungen.

ENVIRONMENTAL AND DISPOSAL INSTRUCTIONS: For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

INFORMACJE DOTYCZĄCE ŚRODOWISKA I UTYLIZACJI: Przy utylizacji urządzenia należy przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów oraz regulacji.

INFORMACE O ŽIVOTNÍM PROSTŘEDÍ A LIKVIDACI: Při likvidaci zařízení dodržujte prosím národní a místní pravidla a předpisy.

CONSIGNES DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET D'ÉLIMINATION : Pour l'élimination de l'appareil, veuillez respecter les règles et réglementations nationales et locales en vigueur.

INFORMAZIONI AMBIENTALI E SULLO SMALTIMENTO: Per lo smaltimento del dispositivo, si prega di osservare e agire in conformità con le norme e i regolamenti nazionali e locali.

INSTRUCCIONES DE MEDIO AMBIENTE Y ELIMINACIÓN: Para la eliminación del dispositivo, tenga en cuenta y actúe de acuerdo con las normas y regulaciones nacionales y locales.

KÖRNYEZETVÉDELMI ÉS ÁRTALMATLANÍTÁSI TUDNIVALÓK: A készülék ártalmatlanításakor kérjük, vegye figyelembe és kövesse a nemzeti és helyi szabályokat és előírásokat.

MILJØ- OG BORTSKAFFELSESANVISNINGER: Ved bortskaffelse af apparatet bedes du overholde og handle i overensstemmelse med de nationale og lokale regler og bestemmelser.

YMPÄRISTÖ- JA HÄVITTÄMISOHJEET: Laitteen hävittämisessä on noudatettava kansallisia ja paikallisia sääntöjä ja määräyksiä.

MILIEU- EN AFVALVERWERKINGSINSTRUCTIES: Neem bij het weggooien van het apparaat de nationale en lokale regels en voorschriften in acht.

MILJØ- OG AVFALLSHÅNDTERINGSINSTRUKSJONER: Ved avhending av enheten, vennligst følg nasjonale og lokale lover og regler.

MILJÖ- OCH AVFALLSHANTERINGSANVISNINGAR: Vid kassering av enheten, vänligen beakta och följ nationella och lokala lagar och bestämmelser.

INSTRUÇÕES AMBIENTAIS E DE ELIMINAÇÃO: Para a eliminação do dispositivo, por favor, considere e aja de acordo com as normas e regulamentos nacionais e locais.

INFORMÁCIE O ŽIVOTNOM PROSTREDÍ A LIKVIDÁCII: Pri likvidácii zariadenia dodržiavajte vnútroštátne a miestne pravidlá a predpisy.

УКАЗАНИЯ ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА И ИЗХВЪРЛЯНЕ: За изхвърлянето на устройството, моля, съобразете се и действайте в съответствие с националните и местните правила и разпоредби.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ: Για την απόρριψη της συσκευής, παρακαλείστε να λάβετε υπόψη και να ενεργήσετε σύμφωνα με τους εθνικούς και τοπικούς κανόνες και κανονισμούς.

NAPOMENE O ZAŠTITI OKOLIŠA I ZBRINJAVANJU: Prilikom zbrinjavanja uređaja molimo pridržavajte se nacionalnih i lokalnih pravila i propisa.

APLINKOSAUGOVOS IR ŠALINIMO NURODYMAI: Šalindami prietaisą, laikykitės nacionalinių ir vietinių taisyklių bei taisyklių.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND MEDIUL ȘI ELIMINAREA: Pentru eliminarea dispozitivului, vă rugăm să țineți cont și să acționați în conformitate cu regulile și reglementările naționale și locale.

NAVODILA ZA OKOLJE IN ODSTRANJEVANJE: Pri odstranjevanju naprave upoštevajte nacionalna in lokalna pravila ter predpise.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com